
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳:
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 故事图画讲述。第一册(stories Pictures Tell. Book 1) 000001

2. 故事图画讲述。第一册(stories Pictures Tell. Book 1) 000002

3. 故事图画讲述。第一册(stories Pictures Tell. Book 1) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

故事图画讲述。第一册(Stories Pictures Tell. Book 1)
第1/3页

['stɔːriz]
STORIES
故事

故事

['pɪktʃəz] [tel]
PICTURES TELL
图片 告诉

图片会说话

[bʊk] [wʌn]
BOOK ONE
书 一

第一册

[baɪ]
By
经过

经过

['flɔːrə] [el] . ['kɑːpəntə(r)]
FLORA L . CARPENTER
植物 L . 木匠

弗洛拉·L·卡彭特

[ɪn'strʌktə(r)] [ɪn] ['drɔːɪŋ] [ɪn] [weit] [haɪ] [skuːl] , [tə'liːdəʊ] , [əʊ'haɪəʊ]
Instructor in drawing in Waite High School , Toledo , Ohio
讲师 在 绘画 在 韦特 高的 学校 , 托莱多 , 俄亥俄州

俄亥俄州托莱多市韦特高中的绘画教师

['ɪləstreɪtɪd] [wɪð] [hɑːf] [təʊnz] [frɒm; frəm]
Illustrated with Half Tones from
插图 和 一半 音调 从

插图采用半色调

[ə'rɪdʒən(ə)l] ['fəutəgræfs]
Original Photographs
原来的 照片

原始照片

[rænd; rɑːnt] [mək'nɑːli] & ['kʌmpəni]
RAND McNALLY & COMPANY
兰德公司 麦克纳利 & 公司

兰德麦克纳利公司

[ʃɪ'kɑːgəʊ] [njuː] [jɔːk]
CHICAGO NEW YORK
芝加哥 新的 约克

芝加哥 纽约

['kɒpiraɪt] , -
Copyright , 1918
版权 , -

版权所有，1918年

[baɪ][rænd; rɑːnt][məkˈnɑːli] & [ˌsiː ˈəʊ] .
By Rand McNally & Co .
经过 兰德 麦克纳利 & 合作 .

兰德麦克纳利公司

[[ˌpiː ˈdʒiː][viː]]
[Pg v]
[页 v]

[第 v 页]

[ðə; ði] [ˈkɒntents]
THE CONTENTS
这 内容

目录

[sepˈtembə(r)][ænd; ənd][ɒkˈtəʊbə(r)][peɪdʒ]
September and October PAGE
九月 和 十月 页

九月和十月页

" [ˈfiːdɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [bɝdz] " [ˈmɪlɪt] [wʌn]
" Feeding Her Birds " Millet 1
" 喂养 她 鸟类 " 粟 1

《喂她的鸟》小米 1

" [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv] [tʃɑːlz] [ai] " [væn] [daɪk] -
" Children of Charles I " Van Dyck 10
" 孩子们 的 查尔斯 我 " 范 戴克 -

《查理一世的孩子们》范·戴克 10

[nəʊˈvembə(r)] , [dɪˈsembə(r)] , [ænd; ənd][ˈdʒænjuəri]
November , December , and January
十一月 , 十二月 , 和 一月

十一月、十二月和一月

" [fɔː(r)] [ˈlɪt(ə)l] [skæmp][ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] " [ˈædəm] -
" Four Little Scamps Are We " Adam 21
" 四 小的 流浪者 是 我们 " 亚当 -

《我们是四个小淘气》亚当 21

" [məˈdɒnə] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃeə(r)] " [ˈræfeɪəl] -
" Madonna of the Chair " Raphael 27
" 麦当娜 的 这 椅子 " 拉斐尔 -

拉斐尔《椅子上的圣母》27

[ˈfebruəri] [ænd; ənd] [mɑːtʃ]
February and March
二月 和 行进

二月和三月

" [mɪs] [bəʊlz] " [ˈren(ə)ldz] -
" Miss Bowles " Reynolds 35
" 错过 鲍尔斯 " 雷诺兹 -

"鲍尔斯小姐"雷诺兹 35

" [tuː] [ˈmʌðəz] [ænd; ənd][ðeə(r)]
" Two Mothers and Their
" 二 母亲们 和 他们的

《两位母亲和她们》

[ˈfæmɪlɪz] " [ɪˈlɪzəbəθ] [ˌbuːgəˈroʊ] -
Families " Elizabeth Bouguereau 42
家庭 " 伊丽莎白 布格罗 -

《家庭》伊丽莎白·布格罗 42

['eɪprəl] , [meɪ] , [ænd; ənd][dʒuːn]
April , May , and June
四月 , 可能 , 和 六月

四月、五月和六月

" [kænt] [juː; jʊ] [tɔːk] ?
" Can't You Talk ?
" 不能 你 讲话 ?

你不会说话吗?

" [həʊmz] -
" Holmes 48
" 福尔摩斯 -

"福尔摩斯 48

[rɪ'vjuː] [ɒv; əv] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd] ['ɑːtɪsts] ['stʌdid]
Review of Pictures and Artists Studied
审查 的 图片 和 艺术家 研究

对所研究的图片和艺术家的回顾

[ðə; ði] [sə'dʒestʃənz] [tuː; tə] ['tiːtʃə(r)z] -
The Suggestions to Teachers 53
这 建议 到 教师 -

给教师的建议 53

[[ˌpiː 'dʒiː][sevn]]
[Pg vii]
[页 七]

[第 vii 页]

[ðə; ði] ['prefəs]
THE PREFACE
这 前言

序言

[ɑːt] ['suːpəvaɪzəz] [ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk] [skuːlz] [ə'saɪn] ['pɪktʃə(r)] - ['stʌdi] [wɜːk] [ɪn] [iːtʃ] [greɪd] ,
Art supervisors in the public schools assign picture - study work in each grade ,
艺术 主管 在 这 民众 学校 分配 图片 - 学习 工作 在 每个 年级 ,

公立学校的美术老师会在每个年级布置图画赏析作业。

[ˌrekə'mendɪŋ] [ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv]['sɜːt(ə)n] ['pɪktʃəz] [baɪ] [wel] - [nəʊn] ['mɑːstəz] .
recommending the study of certain pictures by well - known masters .
推荐 这 学习 的 肯定 图片 经过 出色地 - 已知 大师 .

建议研究一些著名大师的画作。

[æz; əz]['suːpəvaɪzə(r)][ɒv; əv] ['drɔːɪŋ] [ai] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn'dʒɔɪd] [ðɪs] [wɜːk] [bʌt; bət] [ðæt]
As Supervisor of Drawing I found that the children enjoyed this work but that
作为 导师 的 绘画 我 成立 那 这 孩子们 享受 这 工作 但 那
[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] [felt] [ɪn'kɒmpɪtənt] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [ðə; ði] ['lesnz] [æz; əz] [ðeɪ] [lækt] [taɪm] [tuː; tə]
the teachers felt incompetent to conduct the lessons as they lacked time to
这 教师 毛毡 不称职的 到 执行 这 课程 作为 他们 缺乏 时间 到
[lʊk] [ʌp] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ænd; ənd][tuː; tə]['gæðə(r)] ['ædɪkwət] [mə'tɪəriəl] .
look up the subject and to gather adequate material .
看 向上 这 主题 和 到 收集 足够的 材料 .

作为绘画课的指导老师，我发现孩子们很喜欢这项工作，但老师们觉得自己没有能力进行授课，因为他们缺乏时间去查阅资料和收集足够的材料。

[rɪ'kɔːs] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [bʊks] [wɒz; wəz] ['nesəsəri] [ænd; ənd]['ɒf(ə)n] [waɪl] [mʌtʃ]
Recourse to a great many books was necessary and often while much
追索权 到 一个 伟大的 许多 图书 曾是 必要的 和 经常 尽管 很多
[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [kʊd; kəd]['juːʒuəli; 'juːʒəli][biː; bi] [faʊnd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɑːtɪst] ,
information could usually be found about the artist ,
信息 可以 通常 是 成立 关于 这 艺术家 ，

查阅大量书籍是必要的，而且通常可以找到很多关于艺术家的信息，

['veri] ['lɪt(ə)l][wɒz; wəz][ə'veɪləb(ə)l] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] .
very little was available about his pictures .
非常 小的 曾是 可用的 关于 他的 图片 .

关于他的画作，可查阅的资料非常少。

[hens] [ai][bɪ'gæn] [kə'lektɪŋ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd] [prɪ'peərɪŋ] [ðə; ði] ['lesnz]
Hence I began collecting information about the pictures and preparing the lessons
因此 我 开始 收集 信息 关于 这 图片 和 准备 这 课程
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] [dʒʌst][æz; əz][ai] [wʊd] [gɪv] [ðem; ðəm][maɪ'self][tuː; tə]['pjuːp(ə)lz][ɒv; əv][ðeə(r)]
for the teachers just as I would give them myself to pupils of their
为了 这 教师 只是 作为 我 会 给 他们 我 到 学生 的 他们的
[greɪd] .
grade .
年级 .

因此，我开始收集有关图片的信息，并为老师们准备课程，就像我自己给他们年级的学生上课一样。

[maɪ][plæn] [dʌz] [nɒt] [ɪn'kluːd] ['meni] ['pɪktʃəz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][jɪə(r)] ,
My plan does not include many pictures during the year ,
我的 计划 做 不是 包括 许多 图片 期间 这 年 ，

我的计划中并不包括一年内拍摄很多照片，

[æz; əz] [ðɪs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi]['əʊnli][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑːt] [wɜːk] [ænd; ənd][ɪz][nɒt] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə]
as this is to be only a part of the art work and is not intended to
作为 这 是 到 是 仅有的 一个 部分 的 这 艺术 工作 和 是 不是 故意的 到
[teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] ['drɔːɪŋ] .
take the place of drawing .
拿 这 地方 的 绘画 .

因为这仅仅是艺术作品的一部分，并不是为了取代绘画。

[ðə; ði] ['lesnz] [ɪn] [ðɪs] [greɪd] [ɑː(r); ə(r)] [plænd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['juːʒuəl] ['drɔːɪŋ] ['pɪəriəd][ɒv; əv]
The lessons in this grade are planned for the usual drawing period of
这 课程 在 这 年级 是 计划 为了 这 通常 绘画 时期 的
[frɒm; frəm] ['twenti] [tuː; tə] ['θɜːti] ['mɪnɪts] ,
from twenty to thirty minutes ,
从 二十 到 三十 分钟 ，

这个年级的绘画课时安排通常为二十分钟到三十分钟。

[ænd; ənd][hæv; həv] [biːn] ['gɪv(ə)n][ɪn] [ðæt] [taɪm] [sək'sesfəli] .
and have been given in that time successfully .
和 有 到过 给定 在 那 时间 成功地 .

并且在此期间已成功完成。

['flɔːrə][el] . ['kɑːpəntə(r)]
Flora L . Carpenter
弗洛拉 L . 木匠

弗洛拉·L·卡彭特

['fiːdɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [bɝdz]
FEEDING HER BIRDS
喂养 她 鸟类

喂她的鸟

[[ˌpiː ˈdʒiː][wʌn]]
[Pg 1]
[页 1]

[第1页]

[ˈstɔːriz]
STORIES
故事

故事

[ˈpɪktʃəz] [tel]
PICTURES TELL
图片 告诉

图片会说话

[ˈfiːdɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [bɝdz]
FEEDING HER BIRDS
喂养 她 鸟类

喂她的鸟

[əˈrɪdʒən(ə)l][ˈpɪktʃə(r)] : [liːl] [mjuˈziːəm] , [liːl] , [frɑːns] .
Original Picture : Lille Museum , Lille , France .
原来的 图片 : 里尔 博物馆 , 里尔 , 法国 .

原图：法国里尔里尔博物馆。

[ˈɑːtɪst] : [dʒiːn][fræn'swɑː] [ˈmɪlɪt] (- fräN´swä´´ mē´lĕ´´) .
Artist : Jean François Millet (zhäN fräN´swä´´ mē´lĕ´´) .
艺术家 : 让 弗朗索瓦 粟 (- fräN´swä´´ mē´lĕ´´) .

艺术家：Jean François Millet (zhäN fräN´swä´´ mē´lĕ´´)。

[ˈbɜːθpleɪs] : [ˈgruːtʃi] , [frɑːns] .
Birthplace : Gruchy , France .
出生地 : 脾气暴躁 , 法国 .

出生地：法国格鲁希。

[deɪts] : [bɔːn] , - ; [daɪd] , - .
Dates : Born , 1814 ; died , 1875 .
日期 : 出生 , - ; 死亡 , - .

生卒年月：1814年出生；1875年去世。

[ˈkwestʃənz] [tuː; tə] [əˈraʊz] [ˈɪntrəst] .
Questions to arouse interest .
问题 到 引起 兴趣 .

激发兴趣的问题。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [siː] [ɪn] [ðɪs] [ˈpɪktʃə(r)] ?
What do you see in this picture ?
什么 做 你 看 在 这 图片 ?

你在这张图片中看到了什么?

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ˈduːɪŋ] ?
What are the children doing ?
什么 是 这 孩子们 正在做 ?

孩子们在做什么?

[weə(r)] [duː; də] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] ?
Where do they live ?
在哪里 做 他们 居住 ?

他们住在哪里?

[ɒn] [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [ˈsɪtɪŋ] ?
On what are they sitting ?
在 什么 是 他们 坐着 ?

他们坐在什么上面?

[huːm] [kæn; kən][juː; jʊ] [siː] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [haʊs] ?
Whom can you see behind the house ?
谁 能 你 看 在后面 这 房子 ?

你看到房子后面是谁吗?

[wɒt] [ɪz][hiː; hi] [ˈduːɪŋ] ?
What is he doing ?
什么 是 他 正在做 ?

他在做什么?

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [ˈduːɪŋ] [bɪˈfɔː(r)] [ðeə(r)] [ˈmʌðə(r)] [kɔːld] [ðem; ðəm] ?
What do you think the children were doing before their mother called them ?
什么 做 你 思考 这 孩子们 是 正在做 前 他们的 母亲 称为 他们 ?

你觉得孩子们在妈妈打电话给他们之前在做什么?

[waɪ] ?
why ?
为什么 ?

为什么?

[wɒt] [dʌz] [ðə; ði] [hen] [ɪkˈspekt] ?
What does the hen expect ?
什么 做 这 母鸡 预计 ?

母鸡期待什么?

[wɒt] [els] [duː; də][juː; jʊ] [siː] [ɪn][ðə; ði][ˈpɪktʃə(r)] ?
What else do you see in the picture ?
什么 别的 做 你 看 在 这 图片 ?

你在这张图片中还看到了什么?

[wɒt] [taɪm] [ɒv; əv] [deɪ] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ?
What time of day do you think it is ?
什么 时间 的 天 做 你 思考 它 是 ?

你觉得现在是什么时间?

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɪktʃə(r)] [kɔːld] " [ˈfiːdɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [bɝdz] " ?
Why is this picture called " Feeding Her Birds " ?
为什么 是 这 图片 称为 " 喂养 她 鸟类 " ?

这幅画为什么叫做"喂鸟"?

[haʊ] [ˈmeni] [laɪk] [ˌaɪ ˈtiː] ?
How many like it ?
如何 许多 喜欢 它 ?

有多少人喜欢?

[waɪ] ?
why ?
为什么 ?

为什么?

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpɪktʃə(r)] .
The story of the picture .
这 故事 的 这 图片 .

照片背后的故事。

[ɪn] [ə; eɪ] [ˈtaɪni] [waɪt] [ˈkɒtɪdʒ] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [frɑːns] ,
In a tiny white cottage in a little village in France ,
在 一个 微小的 白色的 小屋 在 一个 小的 村庄 在 法国 ,

在法国一个小村庄里的一间白色小房子里,

[lɪvd; ˈlaɪvd] [ə; eɪ] [ˈpeɪntə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [naɪn] [ˈtʃɪldrən] .
lived a painter with his wife and nine children .
居住地 一个 画家 和 他的 妻子 和 九 孩子们 .

一位画家和他的妻子以及九个孩子住在一起。

[ðɪs] ['peɪntərz] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒiːn][fræn'swɑː] ['mɪlɪt] , [ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [kwaɪt] [pɔː(r); pʊə(r)][hɪz; ɪz]
This painter's name was Jean François Millet , and although quite poor his
这 画家的 姓名 曾是 让 弗朗索瓦 粟 , 和 虽然 相当 贫穷的 他的
[wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['hæpi] ['fæməli] .
was a very happy family .
曾是 一个 非常 快乐的 家庭 .

这位画家的名字叫让·弗朗索瓦·米勒，虽然家境贫寒，但他的家庭非常幸福。

['nɪəli] ['evri] ['mɔːnɪŋ] [ðə; ði]['fɑːðə(r)]
Nearly every morning the father
几乎 每一个 早晨 这 父亲

几乎每天早上，父亲

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌtuː'tuː]]
[Pg 2]
[页 2]

[第2页]

[wɜːkt] [hɑːd] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['gɑːd(ə)n] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [haʊs] ,
worked hard in his garden behind the house ,
工作 难的 在 他的 花园 在后面 这 房子 ,

他辛勤地打理着房子后面的花园，

[ænd; ənd] ['evri] [ˌɑːftə'nuːn] [ɪn] [ə; eɪ] [kwɪə(r)] ['lɪt(ə)l] [əʊld] [ruːm] [hiː; hi] [kɔːld] [hɪz; ɪz] ['stjuːdiəʊ] .
and every afternoon in a queer little old room he called his studio .
和 每一个 下午 在 一个 酷儿 小的 老的 房间 他 称为 他的 工作室 .

每天下午，他都会在他称之为工作室的那间古怪的小房间里工作。

[hɪə(r)] [hiː; hi] ['peɪntɪd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] ['pleɪsɪz] [ænd; ənd] ['piːp(ə)l] [hiː; hi] [sɔː] [ænd; ənd] [lʌvd] .
Here he painted beautiful pictures of places and people he saw and loved .
这里 他 绘 美丽的 图片 的 地方 和 人们 他 锯 和 喜爱 .

在这里，他画下了他所见所爱的地方和人物的美丽画作。

['ɔːlməʊst] [ɔːl] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [huː]
Almost all of his pictures are of the country and of people who
几乎 全部 的 他的 图片 是 的 这 国家 和 的 人们 WHO
[wɜːkt] ,
worked ,
工作 ,

他的照片几乎全部都是关于这个国家和劳动人民的。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [njuː] [məʊst] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [lʌvd] [ðem; ðəm] [best] .
because he knew most about them and because he loved them best .
因为 他 知道 最多 关于 他们 和 因为 他 喜爱 他们 最好的 .

因为他最了解他们，也因为他最爱他们。

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] ['veri] ['ɜːli] , [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi]
Sometimes he finished his work in the garden very early , and then he
有时 他 完成的 他的 工作 在 这 花园 非常 早期的 , 和 然后 他
[wɒz; wəz] [glæd] ,
was glad ,
曾是 高兴的 ,

有时他很早就结束了花园里的劳动，那时他很高兴。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [laɪkt] ['betə(r)] [tuː; tə] [peɪnt] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [duː; də] ['eniθɪŋ] [els] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .
for he liked better to paint than to do anything else in the world .
为了 他 喜欢 更好的 到 画 比 到 做 任何事物 别的 在 这 世界 .

因为他最喜欢的事情莫过于画画，胜过世上任何其他事情。

[wʌn] [deɪ] [wen] [hiː; hi] [lʊkt] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['stjuːdiəʊ][hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ]
One day when he looked out through the window of his studio he saw a
一 天 什么时候 他 看起来 出去 通过 这 窗户 的 他的 工作室 他 锯 一个
[mʌtʃ] [pɹ'ɪtiɐ] ['pɪktʃə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn][hiː; hi][wɒz; wəz] ['peɪntɪŋ] .
much prettier picture than the one he was painting .
很多 更漂亮 图片 比 这 一 他 曾是 绘画 .

有一天，当他透过工作室的窗户向外看时，他看到了一幅比他正在画的画漂亮得多的画面。

[hiː; hi] [sɔː] [θriː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] [ɒn][ðə; ði] ['dɔːstep] ,
He saw three of his children sitting in a row on the doorstep ,
他 锯 三 的 他的 孩子们 坐着 在 一个 排 在 这 家门口 ,

他看到自己的三个孩子并排坐在门阶上，

[waɪl] [ðə; ði]['mʌðə(r)] [fed] [brɒθ] [tuː; tə] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn] [tɜːn] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['wʊdn]
while the mother fed broth to each of them in turn from a wooden
尽管 这 母亲 美联储 肉汤 到 每个 的 他们 在 转动 从 一个 木制的
[spuːn] .
spoon .
勺子 .

母亲用木勺依次给他们每个人喂肉汤。

[æz; əz] [ðeɪ] ['kraʊdɪd] [kləʊz] [tə'geðə(r)] [ðeɪ] [rɪ'maɪndid] [hɪm][ɒv; əv][sʌm; səm]['lɪt(ə)l][bɝdz][hiː; hi]
As they crowded close together they reminded him of some little birds he
作为 他们 挤 关闭 一起 他们 提醒 他 的 一些 小的 鸟类 他
[hæd; həd] [biːn] ['wɒtʃɪŋ] [ðæt] ['mɔːnɪŋ] .
had been watching that morning .
有 到过 观看 那 早晨 .

它们挤在一起，让他想起了那天早上他观察到的一些小鸟。

[juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] ['lɪt(ə)l][bɝdz]['əʊpən][ðeə(r)] [bɪls] [ænd; ənd] [kraʊd] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]
You know how little birds open their bills and crowd toward the edge of the
你 知道 如何 小的 鸟类 打开 他们的 账单 和 人群 朝向 这 边缘 的 这
[nest] [wen] [ðə; ði]['mʌðə(r)][bɜːd] [fiːdz] [ðem; ðəm] ?
nest when the mother bird feeds them ?
巢 什么时候 这 母亲 鸟 饲料 他们 ?

你知道当母鸟喂食时，小鸟们会张开嘴巴，挤到巢穴边缘吗？

['mɪlɪt] [θɔːt] [hiː; hi] [wʊd] [peɪnt] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] , [ænd; ənd] [neɪm] [ˌaɪ 'tiː] " ['fiːdɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [bɝdz]
Millet thought he would paint this picture , and name it " Feeding Her Birds
粟 想法 他 会 画 这 图片 , 和 姓名 它 " 喂养 她 鸟类
.
.
.

米勒想画一幅这样的画，并将其命名为“喂鸟”。

" [siː] [haʊ] [ðə; ði]['mʌðə(r)] [tɪps] ['fɔːwəd] [ɒn][ðə; ði] [stuːl] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [bendz] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [θriː]
" See how the mother tips forward on the stool as she bends toward the three
" 看 如何 这 母亲 尖端 向前 在 这 凳子 作为 她 弯曲 朝向 这 三
['tʃɪldrən] .
children .
孩子们 .

“看看这位母亲是如何在凳子上向前倾，弯腰走向三个孩子的。”

[ðæt] [ɪz][ə; eɪ] ['wʊdn] [spuːn] [ʃiː; ʃi][həʊldz][ɪn][hɜː(r); hə(r)][hænd] ,
That is a wooden spoon she holds in her hand ,
那 是 一个 木制的 勺子 她 持有 在 她 手 ,

她手里拿着的是一把木勺。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fʊl] [ɒv; əv][hɒt] [brɒθ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bəʊl] [ɪn][hɜː(r); hə(r)]
and it is full of hot broth from the bowl in her
和 它 是 满的 的 热的 肉汤 从 这 碗 在 她

她碗里盛满了热腾腾的肉汤。

[læp] .
lap .
膝 .

一圈。

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [ˈveri] [ˈhʌŋgri] .
The children seem to be very hungry .
这 孩子们 似乎 到 是 非常 饥饿的 .

孩子们看起来很饿。

[nəʊ] [daʊt] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [ˈpleɪɪŋ] [hɑːd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] .
No doubt they have been playing hard all the morning .
不 怀疑 他们 有 到过 玩耍 难的 全部 这 早晨 .

毫无疑问，他们整个上午都在努力训练。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [siː] [wɪð] [wɒt] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][gɜːl][æt; ət][ðə; ði] [left] - [hænd][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]
It is easy to see with what the little girl at the left - hand side of the
它 是 简单的 到 看 和 什么 这 小的 女孩 在 这 左边 - 手 边 的 这
[ˈpɪktʃə(r)][hæz; həz] [biːn] [ˈpleɪɪŋ] .
picture has been playing .
图片 有 到过 玩耍 .

从图片左侧的小女孩玩的游戏很容易看出她一直在玩什么。

[ʃiː; ʃi][həʊldz][hɜː(r); hə(r)] [ˈwʊdn] [dɒl] [ˈveri] [kləʊz] ,
She holds her wooden doll very close ,
她 持有 她 木制的 玩具娃娃 非常 关闭 ,

她把木偶抱得很紧。

[ænd; ənd] [lʌvz] [ˌaɪ ˈtiː][dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)][ˈtʃaɪnə][ænd; ənd][hæd; həd][ˈriːəl]
and loves it just as much as if it were china and had real
和 爱 它 只是 作为 很多 作为 如果 它 是 中国 和 有 真实的
[heə(r)][æz; əz][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [dɒl] [hæz; həz] .
hair as your own doll has .
头发 作为 你的 自己的玩具娃娃 有 .

并且像爱自己的娃娃一样爱它，就像爱一个瓷娃娃一样，就像爱一个有着真头发的娃娃一样。

[ʃiː; ʃi][ɪz][ðə; ði] [ˈeldɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] ,
She is the eldest of the children ,
她 是 这 长子 的 这 孩子们 ,

她是家中最大的孩子。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ʃiː; ʃi][ɪz] [ʌnˈselfɪʃ] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ʃiː; ʃi][sɪts] [ˈpeɪʃntli] [baɪ] [waɪl] [hɜː(r); hə(r)]
and you can see she is unselfish because she sits patiently by while her
和 你 能 看 她 是 无私 因为 她 坐着 耐心 经过 尽管 她
[ˈbeɪbi][ˈbrʌðə(r)][ænd; ənd][ˈlɪt(ə)l][ˈsɪstə(r)][get][ðə; ði][fɜːst] [teɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈlɪʃəs] [brɒθ] .
baby brother and little sister get the first taste of the delicious broth .
婴儿 兄弟 和 小的 姐姐 得到 这 第一的 品尝 的 这 可口的 肉汤 .

你可以看出她很无私，因为她耐心地坐在一旁，看着她的弟弟妹妹第一个尝到美味的肉汤。

[ðə; ði] [bɔɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [gɜːl][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ˈpleɪɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈbɑːskɪt]
The boy and the younger girl must have been playing with the basket
这 男生 和 这 年轻 女孩 必须 有 到过 玩耍 和 这 篮子
[ænd; ənd][kɑːt] [juː; jʊ] [siː] [ɪn][ðə; ði][ˈpɪktʃə(r)] ,
and cart you see in the picture ,
和 大车 你 看 在 这 图片 ,

照片中的男孩和小女孩一定是在玩篮子和小车。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['bɑːskɪt][ɪz] [ˌəʊvə'tɜːnd] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [drɒpt] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] [wen]
for the basket is overturned as if it had been dropped in a hurry when
为了 这 篮子 是 翻覆 作为 如果 它 有 到过 掉落 在 一个 匆忙 什么时候
[ðə; ði]['mʌðə(r)] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði] [brɒθ] .
the mother came to the door with the broth .
这 母亲 来了 到 这 门 和 这 肉汤 .

当母亲端着肉汤来到门口时，篮子被匆忙地碰翻了，好像是被人掉在了地上。

[naʊ] [ðə; ði] ['pleɪˌθɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [fə'gɒtn] .
Now the playthings are quite forgotten .
现在 这 玩具 是 相当 被遗忘的 .

现在这些玩具早已被人遗忘。

[ðə; ði] [bɔɪ] ['əupənz][hɪz; ɪz] [maʊθ] [waɪd] [æz; əz][hiː; hi] [liːnz] ['fɔːwəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [teɪst] ,
The boy opens his mouth wide as he leans forward for the first taste ,
这 男生 打开 他的 嘴 宽的 作为 他 倾斜 向前 为了 这 第一的 品尝 ,

男孩张大嘴巴，向前倾身，想要尝一口。

[waɪl] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)] [pʊts] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːm] [ə'raʊnd] [hɪm][tuː; tə][həʊld][hɪm] ['stedi] .
while the little sister puts her arm around him to hold him steady .
尽管 这 小的 姐姐 放置 她 手臂 大约 他 到 抓住 他 稳定的 .

妹妹则搂着他，让他站稳。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] ['wɒtʃɪz] [hɪm] , [ʃiː; ʃi]['əupənz][hɜː(r); hə(r)] [maʊθ] , [tuː] .
As she watches him , she opens her mouth , too .
作为 她 手表 他 , 她 打开 她 嘴 , 也 .

她看着他，也张开了嘴。

[siː] [ðə; ði] [hen] ['rʌnɪŋ] [tə'wɔːd] [ðem; ðəm] !
See the hen running toward them !
看 这 母鸡 跑步 朝向 他们 !

看，母鸡朝他们跑过来了！

[ʃiː; ʃi] [θɪŋks] [ðeə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [iːt] , [tuː] .
She thinks there will surely be something for her to eat , too .
她 思考 那里 将要 一定 是 某物 为了 她 到 吃 , 也 .

她觉得肯定也会有东西给她吃。

[ðə; ði] [θriː] ['tʃɪldrən] [weə(r)] [lɒŋ] ['eɪprənz][ɔːl][ə'laɪk] ,
The three children wear long aprons all alike ,
这 三 孩子们 穿 长的 围裙 全部 同样 ,

三个孩子都穿着一样的长围裙。

[ænd; ənd][ðə; ði][kwɪə(r)] ['wʊdn] ['ʃuːz] [ðæt] [ðə; ði] ['peznts] ['ɔːlweɪz] [wɔː(r)][ɪn] [ðəʊz] [deɪz] .
and the queer wooden shoes that the peasants always wore in those days .
和 这 酷儿 木制的 鞋 那 这 农民 总是 穿着 在 那些 天 .

还有当时农民们常穿的那种奇特的木屐。

[wɒt] [ə; eɪ]['klætə(r)] [ðəʊz] ['wʊdn] ['ʃuːz] [mʌst; məst][hæv; həv] [meɪd]
What a clatter those wooden shoes must have made
什么 一个 哒 那些 木制的 鞋 必须 有 制成

那双木鞋走起路来一定很响吧。

[[ˌpiː 'dʒiː][fɔːr]]
[Pg 4]
[页 4]

[第4页]

['iːv(ə)n] [wen] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [pleɪd] [ɪn][ðə; ði] [jɑːd] !
even when the children played in the yard !
甚至 什么时候 这 孩子们 玩 在 这 院子 !

即使孩子们在院子里玩耍的时候！

[ænd; ənd] [wɒt] [ə; eɪ] [nɔɪz] [ðeɪ] [meɪd] [ɒn][ðə; ði] ['wʊdn] [flɔːz] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ən'les] [ðə; ði]
And what a noise they made on the wooden floors in the house unless the
和 什么 一个 噪音 他们 制成 在 这 木制的 楼层 在 这 房子 除非 这
['tʃɪldrən] [wɔːkt] ['veri] ['keəfəli] !
children walked very carefully !
孩子们 步行 非常 小心 !

除非孩子们非常小心地走路，否则它们在屋里的木地板上会发出很大的噪音！

[ðə; ði][g'ɜːlz][weə(r)] ['bɒnɪts] [taɪd] [wɪð] [strɪŋ] ,
The girls wear bonnets tied with string ,
这 女孩们 穿 引擎盖 系 和 细绳 ,

女孩们戴着用绳子系着的帽子，

[waɪl] [ðə; ði] [bɔɪ] [hæz; həz][ə; eɪ][kæp] [ðæt] [lʊks] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] [ə; eɪ][tæm] - [əʊ] - - ['ʃæntər] ,
while the boy has a cap that looks very much like a tam - o ' - shanter ,
尽管 这 男生 有 一个 帽 那 看起来 非常 很多 喜欢 一个 塔姆 - o - - 尚特 ,

男孩戴着一顶看起来很像苏格兰圆帽的帽子，

[ɪk'sept] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] , [tuː] , [ɪz] [taɪd] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [tʃɪn] .
except that it , too , is tied under his chin .
除了 那 它 , 也 , 是 系 在下面 他的 下巴 .

只不过，它也系在他的下巴下面。

[ðə; ði]['mʌðə(r)] [weəz] [ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [raʊnd] [hɜː(r); hə(r)]
The mother wears a handkerchief on her head and another round her
这 母亲 穿着 一个 手帕 在 她 头 和 其他 圆形的 她
[nek] .
neck .
脖子 .

母亲头上戴着一块手帕，脖子上围着另一块手帕。

[hɜː(r); hə(r)] [dres] [lʊks] [θɪk] [ænd; ənd] [wɔːm] , [ænd; ənd][səʊ][duː; də][ðə; ði] ['tʃɪldrənz] [dresɪz] .
Her dress looks thick and warm , and so do the children's dresses .
她 裙子 看起来 厚的 和 温暖的 , 和 所以 做 这 孩子们的 连衣裙 .

她的裙子看起来厚实又保暖，孩子们的裙子也是如此。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [kuːl] [deɪ] , [fɔː(r); fə(r)]['iːv(ə)n][ðə; ði] [dɒl] [ɪz] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːl] .
It must be a cool day , for even the doll is wrapped in a shawl .
它 必须 是 一个 凉爽的 天 , 为了 甚至 这 玩具娃娃 是 包装 在 一个 披肩 .

天气一定很凉，连玩偶都裹上了披肩。

[ðə; ði][mæn][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [haʊs] [ɪz] ['wɜːkɪŋ] ['bɪzɪli] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .
The man behind the house is working busily in the garden .
这 男人 在后面 这 房子 是 在职的 忙碌地 在 这 花园 .

房子后面的男人正在花园里忙碌地干活。

['mɪlɪt] [mʌst; məst][hæv; həv] [θɔːt] [ɒv; əv][hɪm'self] [wen] [hiː; hi] ['peɪntɪd] [ðɪs] [mæn] , [fɔː(r); fə(r)] , [laɪk]
Millet must have thought of himself when he painted this man , for , like
粟 必须 有 想法 的 他自己 什么时候 他 绘 这 男人 , 为了 , 喜欢
[ðə; ði]['fɑːðə(r)][bɜːd] ,
the father bird ,
这 父亲 鸟 ,

米勒在画这个人时一定想到了自己，因为他就像那只雄鸟一样，

[hiː; hi][mʌst; məst] [wɜːk] [hɑːd] [tuː; tə][get] [ɪ'nʌf] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['fæməli] .
he must work hard to get enough food for his family .
他 必须 工作 难的 到 得到 足够的 食物 为了 他的 家庭 .

他必须努力工作才能挣到足够的食物养家糊口。

['sʌmtaɪmz] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['veri] ['lɪt(ə)l] ,
Sometimes there was very little ,
有时 那里 曾是 非常 小的 ,

有时几乎没有什么，

[ænd; ənd][ðə; ði] [bred] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [sʌtʃ] ['taɪni] ['piːsɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən]
and the bread had to be divided into such tiny pieces that the children
和 这 面包 有 到 是 分割 进入 这样的 微小的 件 那 这 孩子们
[wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['hʌŋgri] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd]['iːt(ə)n][ðeə(r)] [ʃeə(r)] .
were still hungry when they had eaten their share .
是 仍然 饥饿的 什么时候 他们 有 吃 他们的 分享 .

面包必须切成非常小的块，以至于孩子们吃完自己的那份后仍然感到饥饿。

[wiː; wi] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ə'baʊt] [nuːn] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['ʃædəʊz] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)]
We know it must be about noon because the shadows in the picture
我们 知道 它 必须 是 关于 中午 因为 这 阴影 在 这 图片
[ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ʃɔːt] .
are so short .
是 所以 短的 .

我们知道这一定是中午时分，因为照片中的影子很短。

[wɒt] [ə; eɪ][naɪs][bɪg] [jɑːd] [ðiːz] ['tʃɪldrən] [hæd; həd][tuː; tə] [pleɪ] [ɪn] ,
What a nice big yard these children had to play in ,
什么 一个 好的 大的 院子 这些 孩子们 有 到 玩 在 ,

孩子们可以在这么大漂亮的院子里玩耍啊！

[ænd; ənd] [wɒt] [gʊd] [taɪmz] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd] ['pleɪɪŋ] [ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv] [geɪmz] !
and what good times they must have had playing all kinds of games !
和 什么 好的 时代 他们 必须 有 有 玩耍 全部 种类 的 游戏 !

他们玩各种游戏的时候一定过得很开心！

[ðeɪ] [hæd; həd][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði]['sɪti][ɒv; əv]['pærɪs] ['sevrəl] [j'iəz] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðæt] ['riːz(ə)n] ,
They had lived in the city of Paris several years and for that reason ,
他们 有 居住地 在 这 城市 的 巴黎 一些 年 和 为了 那 原因 ,

他们在巴黎生活了好几年，因此，

[nəʊ] [daʊt] , [ðeɪ] [laɪkt] [tuː; tə] [pleɪ] " ['kiːpɪŋ] [stɔː(r)] " [best] [ɒv; əv] [ɔːl] .
no doubt , they liked to play " keeping store " best of all .
不 怀疑 , 他们 喜欢 到 玩 " 保持 店铺 " 最好的 的 全部 .

毫无疑问，他们最喜欢的游戏就是“过家家”。

[ðeɪ] ['gæðəd] ['eɪkɔːrnz; 'eɪkərnz] , [stəʊnz] , [ænd; ənd] ['flaʊəz] , [ænd; ənd] [pleɪst] [ðem; ðəm][ɒn][ə; eɪ]
They gathered acorns , stones , and flowers , and placed them on a
他们 聚集 橡子 , 石头 , 和 花朵 , 和 放置 他们 在 一个
[bɪg] ['wʊdn] [bɒks]
big wooden box
大的 木制的 盒子

他们收集了橡子、石头和鲜花，并将它们放在一个大木箱里。

[[ˌpiː 'dʒiː][faɪv]]
[Pg 5]
[页 5]

[第5页]

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['kaʊntə(r)] .
for a counter .
为了 一个 柜台 .

用作计数器。

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [tɜːnz] ['biːɪŋ] ['stɔːkiːpə(r)] .
Then they took turns being storekeeper .
然后 他们 采取 转弯 存在 店主 .

然后他们轮流当店主。

[pə'hæps] [tuː; tə] - [deɪ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [ðə; ði] [bɒɪz] [tɜːn] ,
Perhaps to - day it had been the boy's turn ,
也许 到 - 天 它 有 到过 这 男孩们 转动 ,

或许今天轮到男孩了。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [stʊd] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['kaʊntə(r)] ['redi] [tuː; tə] [sel] [hɪz; ɪz] [gʊdz] .
and he had stood behind the counter ready to sell his goods .
和 他 有 站立 在后面 这 柜台 准备好 到 卖 他的 商品 .

他站在柜台后面，准备出售他的商品。

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [gɜːl][hæd; həd] [kʌm] [fɜːst] , ['kæriɪŋ] [ə; eɪ]['bɑːskɪt] .
The younger girl had come first , carrying a basket .
这 年轻 女孩 有 来 第一的 , 携带 一个 篮子 .

年纪较小的女孩先到了，她提着一个篮子。

['prɒbəbli] [ðeɪ] [kɔːld] [ðə; ði] [stəʊnz] ['ɒrɪndʒɪz] [ɔː(r)] ['æplz] , [ænd; ənd] , [dʒʌdʒɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ˌəʊvə'tɜːnd]
Probably they called the stones oranges or apples , and , judging by the overturned
大概 他们 称为 这 石头 橙子 或者 苹果 , 和 , 评判 经过 这 翻覆
['bɑːskɪt] ,
basket ,
篮子 ,

他们可能把这些石头叫做橘子或苹果，而且，从翻倒的篮子来看，

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl][mʌst; məst][hæv; həv] [bɔːt] [æt; ət] [liːst] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] .
the little girl must have bought at least a dozen .
这 小的 女孩 必须 有 买 在 至少 一个 打 .

小女孩肯定买了至少一打。

[nekst][hæd; həd] [kʌm] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['mʌðə(r)] , [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [dɒl] ['beɪbi]['raɪdɪŋ][ɪn][ðə; ði][kɑːt] .
Next had come the little mother , with her doll baby riding in the cart .
下一个 有 来 这 小的 母亲 , 和 她 玩具娃娃 婴儿 骑术 在 这 大车 .

接下来是一位年轻的母亲，她的娃娃宝宝坐在小车里。

[ðɪs] [kɑːt][ɪz] ['hɑːdli] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɒl] [ænd; ənd][səʊ][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi]
This cart is hardly large enough for the doll and so it had to be
这 大车 是 几乎 大的 足够的 为了 这 玩具娃娃 和 所以 它 有 到 是
['gaɪdɪd] ['veri] ['keəfəli] [tuː; tə] [kiːp] ['dɒli] [frɒm; frəm] ['fɔːlɪŋ] [aʊt] .
guided very carefully to keep dolly from falling out .
引导 非常 小心 到 保持 多莉 从 坠落 出去 .

这辆小推车对娃娃来说几乎不够大，所以必须非常小心地推，以免娃娃掉出来。

[wen] [ðə; ði]['mʌðə(r)] [kɔːld] , [ðə; ði]['eldə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [g'ɜːlz][hæd; həd] [kɔːt] [ʌp][hɜː(r); hə(r)]
When the mother called , the elder of the two girls had caught up her
什么时候 这 母亲 称为 , 这 长老 的 这 二 女孩们 有 捕捉 向上 她
[dɒl] ['kwɪkli] ,
doll quickly ,
玩具娃娃 迅速地 ,

母亲呼唤时，两个女孩中年纪较大的那个已经迅速抱起了她的洋娃娃。

['liːvɪŋ] [ðə; ði] [kɑːt] [bɪ'haɪnd] ; [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)][hæd; həd] [tɒst] [hɜː(r); hə(r)]['bɑːskɪt][ɒv; əv]
leaving the cart behind ; the younger sister had tossed her basket of
离开 这 大车 在后面 ; 这 年轻 姐姐 有 抛掷 她 篮子 的
['ɒrɪndʒɪz] [ə'weɪ] [ɪn] [gliː] ,
oranges away in glee ,
橙子 离开 在 高兴 ,

妹妹把购物车留在原地，高兴地把装满橘子的篮子扔到了一边。

[waɪl] [ðə; ði] [bɔɪ] [fə'gɒt] [ɔːl] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz][stɔː(r)][æt; ət][ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði][hɒt] [brɒθ] [ðeɪ]
while the boy forgot all about his store at the thought of the hot broth they
尽管 这 男生 忘了 全部 关于 他的 店铺 在 这 想法 的 这 热的 肉汤 他们
[wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][hæv; həv] .
were to have .
是 到 有 .

而男孩一想到即将享用的热汤，就完全忘记了自己的店铺。

[ðə; ði] [haɪ] ['dɔːweɪ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['lɪt(ə)l][wʌn] - ['stɔːri] ,
The high doorway of this little one - story ,
这 高的 门口 的 这 小的 一 - 故事 ,

这栋小平房的大门很高，

['hwaitwɔʃ, -wɔːʃ] [haʊs] [ɒv; əv]['plɑːstə(r)][ænd; ənd] [stəʊnz] [ɪz][dʒʌst] [waɪd] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θriː]
whitewashed house of plaster and stones is just wide enough for the three
粉刷过的 房子 的 石膏 和 石头 是 只是 宽的 足够的 为了 这 三
['tʃɪldrən] [tuː; tə][sɪt][wʌn] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]['ʌðə(r)] .
children to sit one beside the other .
孩子们 到 坐 一 旁 这 其他 .

这座用灰泥和石头砌成的粉刷成白色的小屋，宽度刚好够三个孩子并排坐着。

[ðæt] [greɪt] [vaɪn] ['grəʊɪŋ] [ʌp] [bɪ'saɪd] [ðə; ði][dɔː(r)][ɪz] ['prɒbəbli] [æn; ən] ['aɪvi] [vaɪn] ,
That great vine growing up beside the door is probably an ivy vine ,
那 伟大的 藤 生长 向上 旁 这 门 是 大概 一个 常春藤 藤 ,

门边那株茂盛的藤蔓很可能是常春藤。

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][təʊld] [ðæt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [waɪt] ['kɒtɪdʒ] [ɪz] [stɪl] ['stændɪŋ] [ænd; ənd][ɪz]
for we are told that the little white cottage is still standing and is
为了 我们 是 讲述 那 这 小的 白色的 小屋 是 仍然 常设 和 是
[kəm'pliːtli] ['kʌvəd] [wɪð] ['aɪvi] .
completely covered with ivy .
完全地 涵盖 和 常春藤 .

据说那座小白屋依然屹立，并且完全被常春藤覆盖。

['evriθɪŋ] [juː; jʊ] [siː] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɪz] [həʊm] - [meɪd] , — [ðə; ði] [kləʊðz] , [ðə; ði] [dɒl] , [ðə; ði]
Everything you see in the picture is home - made , — the clothes , the doll , the
一切 你 看 在 这 图片 是 家 - 制成 , — 这 衣服 , 这 玩具娃娃 , 这
[spuːn] , [ðə; ði]
spoon , the
勺子 , 这

图片里的所有东西都是自制的——衣服、娃娃、勺子等等。

[[ˌpiː 'dʒiː][sɪks]]
[Pg 6]
[页 6]

[第6页]

[kɑːt] , [ðə; ði]['bɑːskɪt] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n][ðə; ði] ['mɪlkɪŋ] [stuːl] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['mʌðə(r)][ɪz] ['siːtɪd] .
cart , the basket , and even the milking stool upon which the mother is seated .
大车 , 这 篮子 , 和 甚至 这 挤奶 凳子 之上 哪个 这 母亲 是 坐着 .

手推车、篮子，甚至还有母亲坐的挤奶凳。

['sɪtɪŋ] [ðeə(r)][ɪn][ðə; ði] [braɪt] ['sʌnlaɪt] , [ðiːz] [raʊnd] - [feɪst] , ['hæpi] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [wɪl] [suːn]
Sitting there in the bright sunlight , these round - faced , happy little children will soon
坐着 那里 在 这 明亮的 阳光 , 这些 圆形的 - 面对 , 快乐的 小的 孩子们 将要 很快
['fɪnɪʃ] [ðeə(r)] [brɒθ] ;
finish their broth ;
结束 他们的 肉汤 ;

沐浴在明媚的阳光下，这些圆脸、快乐的小孩很快就会喝完他们的肉汤；

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] ['redi] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] " [stɔː(r)] - ['kiːpɪŋ] " [geɪm] [ə'gen] .
then they will be ready to begin the " store - keeping " game again .
然后 他们 将要 是 准备好 到 开始 这 " 店铺 - 保持 " 游戏 再次 .

然后他们就可以再次开始“商店经营”游戏了。

['kwestʃənz] [tuː; tə] [help] [ðə; ði]['pjuːp(ə)l] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
Questions to help the pupil understand the picture .
问题 到 帮助 这 瞳孔 理解 这 图片 .

提出问题帮助学生理解图片。

[ɪn] [wɒt] ['kʌntri] [dɪd] [ðiːz] ['tʃɪldrən] [lɪv; laɪv] ?
In what country did these children live ?
在 什么 国家 做过 这些 孩子们 居住 ?

这些孩子生活在哪个国家?

[ɪn] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [haʊs] [dɪd] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] ?
In what kind of house did they live ?
在 什么 种类 的 房子 做过 他们 居住 ?

他们住在什么样的房子里?

[wɒt] [gruː] [ʌp] [bɪ'saɪd] [ðə; ði][dɔː(r)] ?
What grew up beside the door ?
什么 生长 向上 旁 这 门 ?

门边长了什么?

[wɒt] [dɪd][ðeə(r)]['fɑːðə(r)][duː; də][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ?
What did their father do for a living ?
什么 做过 他们的 父亲 做 为了 一个 活的 ?

他们的父亲是做什么工作的?

[wɒt] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [neɪm] ?
What was his name ?
什么 曾是 他的 姓名 ?

他叫什么名字?

[weə(r)] [dɪd][hiː; hi] [peɪnt] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] ?
Where did he paint his pictures ?
在哪里 做过 他 画 他的 图片 ?

他在哪里作画?

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['pɪktʃəz] [dɪd][hiː; hi] [laɪk] [best] [tuː; tə] [peɪnt] ?
What kind of pictures did he like best to paint ?
什么 种类 的 图片 做过 他 喜欢 最好的 到 画 ?

他最喜欢画什么类型的画?

[waɪ] ?
why ?
为什么 ?

为什么?

[haʊ] [dɪd][hiː; hi] ['hæpən] [tuː; tə] [peɪnt] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
How did he happen to paint this picture ?
如何 做过 他 发生 到 画 这 图片 ?

他怎么会画出这幅画呢?

[waɪ] [dɪd][hiː; hi] [kɔːl] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] " ['fiːdɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [bɝdz] " ?
Why did he call the picture " Feeding Her Birds " ?
为什么 做过 他 称呼 这 图片 " 喂养 她 鸟类 " ?

他为什么把这幅画命名为《喂鸟》?

[ə'pɒn] [wɒt] [ɪz][ðə; ði]['mʌðə(r)] ['sɪtɪŋ] ?
Upon what is the mother sitting ?
之上 什么 是 这 母亲 坐着 ?

母亲坐在什么上面?

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ] [spuːn] [hæz; həz][ʃiː; ʃi][ɪn][hɜː(r); hə(r)][hænd] ?
What kind of a spoon has she in her hand ?
什么 种类 的 一个 勺子 有 她 在 她 手 ?

她手里拿着的是什么勺子?

[wɒt] [ɪz][ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [bəʊl] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][læp] ?
What is in it , and in the bowl in her lap ?
什么 是 在 它 , 和 在 这 碗 在 她 膝 ?

里面是什么？她腿上的碗里又是什么?

[wɒt] [meɪks] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] ['hʌŋgri] ?
What makes you think the children are hungry ?
什么 制作 你 思考 这 孩子们 是 饥饿的 ?

你为什么认为孩子们饿了?

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz] [fed] [fɜːst] ?
Which one is fed first ?
哪个 一 是 美联储第一的 ?

先喂哪一个?

[wɪtʃ] [wʌn] [wɪl] ['prɒbəbli] [weɪt] [ʌn'tɪl][ðə; ði][lɑːst] ?
Which one will probably wait until the last ?
哪个 一 将要 大概 等待 直到 这 最后的 ?

谁可能会等到最后?

[waɪ] ?
why ?
为什么 ?

为什么?

[haʊ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [drest] ?
How are the children dressed ?
如何 是 这 孩子们 穿着 ?

孩子们穿什么衣服?

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['ʃuːz] [hæv; həv] [ðeɪ] ?
What kind of shoes have they ?
什么 种类 的 鞋 有 他们 ?

他们穿的是什么鞋?

[haʊ] ['meni] [ɒv; əv][juː; jʊ][hæv; həv]['evə(r)] [siːn] ['wʊdn] ['ʃuːz] ?
How many of you have ever seen wooden shoes ?
如何 许多 的 你 有 曾经 已见 木制的 鞋 ?

你们当中有多少人见过木鞋?

[haʊ] [ɪz][ðə; ði]['mʌðə(r)] [drest] ?
How is the mother dressed ?
如何 是 这 母亲 穿着 ?

母亲的穿着如何?

[wɒt] [meɪks] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [kuːl] [deɪ] ?
What makes you think it must be a cool day ?
什么 制作 你 思考 它 必须 是 一个 凉爽的 天 ?

你为什么觉得今天一定是凉爽的一天?

[wɒt] [duː; də][ðə; ði] ['ʃædəʊz] [tel] [ˌjuː 'es][ɒv; əv][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv] [deɪ] ?
What do the shadows tell us of the time of day ?
什么 做 这 阴影 告诉 我们 的 这 时间 的 天 ?

影子能告诉我们一天中的什么时间?

[wɒt] [geɪm] [dɪd] [ðiːz] ['tʃɪldrən] [laɪk][tuː; tə] [pleɪ] ?
What game did these children like to play ?
什么 游戏 做过 这些 孩子们 喜欢 到 玩 ?

这些孩子喜欢玩什么游戏?

[wɒt] [dɪd] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] ?
What did they have to play with ?
什么 做过 他们 有 到 玩 和 ?

他们当时有什么玩具可以玩?

[huː] [meɪd] [ðeə(r)] [tɒɪz] [ænd; ənd] [kləʊðz] ?
Who made their toys and clothes ?
WHO 制成 他们的 玩具 和 衣服 ?

他们的玩具和衣服是谁做的?

[wɒt] [dɪd] [ðeɪ] [duː; də] [wen] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [kɔːld] [ðem; ðəm] ?
What did they do when their mother called them ?
什么 做过 他们 做 什么时候 他们的 母亲 称为 他们 ?

母亲打电话给他们时，他们做了什么?

[wɒt] [meɪks] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hæpi] ['tʃɪldrən] ?
What makes you think they were happy children ?
什么 制作 你 思考 他们 是 快乐的 孩子们 ?

你凭什么认为他们是快乐的孩子?

[[ˌpiː 'dʒiː] ['sɛvən]]
[Pg 7]
[页 7]

[第7页]

[tuː; tə] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] : ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɪz] [təʊld] ,
To the Teacher : After the story is told ,
到 这 老师 : 后 这 故事 是 讲述 ,

致老师：故事讲完之后，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ækt] [aʊt] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] .
the children should be allowed to act out the picture .
这 孩子们 应该 是 允许 到 行为 出去 这 图片 .

应该允许孩子们把图画里的内容表演出来。

[st'uːlz] [ɔː(r)] ['kɪndəgɑːt(ə)n] [tʃeəz] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['skuːlruːm; 'skuːlrʊm] ['dɔːweɪ] , [ænd; ənd] [ə; eɪ]
Stools or kindergarten chairs placed in the schoolroom doorway , and a
凳子 或者 幼儿园 椅子 放置 在 这 教室 门口 , 和 一个
[spuːn] , [ə; eɪ] [dɒl] ,
spoon , a doll ,
勺子 , 一个 玩具娃娃 ,

教室门口摆放着凳子或幼儿园椅子，还有勺子、玩偶。

[ə; eɪ] [kɑːt] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['bɑːskɪt] , [wɪtʃ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɪl] ['glædli] [brɪŋ] [frɒm; frəm] [həʊm] ,
a cart , and a basket , which the children will gladly bring from home ,
一个 大车 , 和 一个 篮子 , 哪个 这 孩子们 将要 乐意 带来 从 家 ,

一辆小车和一个篮子，孩子们很乐意从家里带来。

[ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] [ək'sesəriz] ['niːdɪd] .
are all the accessories needed .
是 全部 这 配件 需要 .

所有需要的配件都已齐备。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wel] [tuː; tə] [let] [ðə; ði] ['pjuːp(ə)lz] [ækt] [aʊt] [ðə; ði] [geɪm] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)]
It is well to let the pupils act out the game which the children are
它 是 出色地 到 让 这 学生 行为 出去 这 游戏 哪个 这 孩子们 是
[sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [biːn] ['pleɪɪŋ] [wen] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [kɔːld] [ðem; ðəm] ,
supposed to have been playing when the mother called them ,
据称 到 有 到过 玩耍 什么时候 这 母亲 称为 他们 ,

最好让学生们表演一下孩子们在母亲叫他们时正在玩的游戏。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [ɪt'self] .
as well as the story in the picture itself .
作为 出色地 作为 这 故事 在 这 图片 本身 .

以及图片本身所讲述的故事。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːtɪst] .
The story of the artist .
这 故事 的 这 艺术家 .

这位艺术家的故事。

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [tel] [juː; jʊ] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði][mæn] , ['mɪlɪt] , [huː] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
Shall we tell you something about the man , Millet , who painted this picture ?
将 我们 告诉 你 某物 关于 这 男人 , 粟 , WHO 绘 这 图片 ?

我们来给大家介绍一下这幅画的作者米勒吧?

[dʒiːn][fræn'swɑː] ['mɪlɪt] [wɒz; wəz][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][pɔː(r); pʊə(r)] [frentʃ] ['peznts] .
Jean François Millet was the son of poor French peasants .
让 弗朗索瓦 粟 曾是 这 儿子 的 贫穷的 法语 农民 .

让·弗朗索瓦·米勒是法国贫苦农民的儿子。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [mæn] ,
His father was a good man ,
他的 父亲 曾是 一个 好的 男人 ,

他的父亲是个好人。

['veri] [fɒnd][ɒv; əv]['mjuːzɪk][ænd; ənd][ɒv; əv][ɔːl] ['bjuːtɪf(ə)l] [θɪŋz] [aʊt][ɒv; əv] [dɔːz] .
very fond of music and of all beautiful things out of doors .
非常 喜爱 的 音乐 和 的 全部 美丽的 事物 出去 的 门 .

非常喜欢音乐和户外一切美好的事物。

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [wʊd] [seɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][sʌn] , " [lʊk] [æt; ət] [ðæt] [triː] , [haʊ] [lɑːdʒ] [ænd; ənd]
Sometimes he would say to his son , " Look at that tree , how large and
有时 他 会 说 到 他的 儿子 , " 看 在 那 树 , 如何 大的 和
['bjuːtɪf(ə)l] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ;
beautiful it is ;
美丽的 它 是 ;

他有时会对儿子说:“你看那棵树,它多么高大美丽啊;

[æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ]['flaʊə(r)] !
as beautiful as a flower !
作为 美丽的 作为 一个 花 !

美得像朵花!

" [hiː; hi] [wʊd] [kɔːl][hɪz; ɪz] [sʌnz] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['fiːldz] , [ðə; ði] ['sʌnsets] , [ænd; ənd][ɔːl] [θɪŋz]
" He would call his son's attention to the fields , the sunsets , and all things
" 他 会 称呼 他的 儿子的 注意力 到 这 字段 , 这 日落 , 和 全部 事物
[ə'raʊnd] [hɪm] .
around him .
大约 他 .

他会引导儿子注意田野、日落以及周围的一切事物。

['mɪlɪts] ['mʌðə(r)] [wɜːkt] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
Millet's mother worked in the fields with his father all day long .
小米的 母亲 工作 在 这 字段 和 他的 父亲 全部 天 长的 .

米勒的母亲整天和他的父亲一起在田里干活。

[səʊ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['grænmʌðə(r)] [huː] [rɒkt] [hɪm][tuː; tə] [sliːp] [ænd; ənd] [keəd] [fɔː(r); fə(r)]
So it was his grandmother who rocked him to sleep and cared for
所以 它 曾是 他的 祖母 WHO 摇滚 他 到 睡觉 和 关心 为了
[hɪm] [waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] ['lɪt(ə)l] .
him while he was very little .
他 尽管 他 曾是 非常 小的 .

所以,在他很小的时候,是他的祖母哄他入睡,照顾他。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [nemd] [hɪm][dʒiːn]['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ,
She was the one who named him Jean after his father ,
她 曾是 这 一 WHO 命名 他 让 后 他的 父亲 ,

她给他取名让,是为了纪念他的父亲。

[ænd; ənd][fræn'swɑː]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [gʊd] [ˌes 'tiː] . ['frɑːnsɪs] .
and François after the good St . Francis .
和 弗朗索瓦 后 这 好的 英石 . 弗朗西斯 .

弗朗索瓦是为了纪念圣方济各而取的。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈwʊmən] ,
She was a religious woman ,
她 曾是 一个 宗教 女士 ,

她是一位虔诚的信徒。

[ænd; ənd][ˈɔːlməʊst][ðə; ði][ˈəʊnli] [ˈpɪktʃəz] [ˈmɪlɪt] [sɔː] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz]
and almost the only pictures Millet saw when he was a boy were those
和 几乎 这 仅有的 图片 粟 锯 什么时候 他 曾是 一个 男生 是 那些
[ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɡrænˌmʌðərz] [ˈbaɪb(ə)l] .
in his grandmother's Bible .
在 他的 祖母的 圣经 .

米勒小时候看到的几乎只有他祖母圣经里的图片。

[hiː; hi] [ˈkɒpid] [ðem; ðəm] [ˈmeni] [taɪmz] ,
He copied them many times ,
他 复制 他们 许多 时代 ,

他多次抄袭了它们。

[[ˌpiː ˈdʒiː][eit]]
[Pg 8]
[页 8]

[第 8 页]

[ˈdrɔːɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] [waɪt] [tʃɔːk] [ɒn][ðə; ði] [stəʊn] [wɔːl] .
drawing them with white chalk on the stone wall .
绘画 他们 和 白色的 粉笔 在 这 石头 墙 .

用白色粉笔在石墙上画出它们。

[ðɪs] [pliːzd] [ðə; ði] [ˈɡrænmʌðə(r)] [ˈveri] [mʌtʃ] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [ɪnˈkʌrɪdʒd] [hɪm][ɔːl][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] .
This pleased the grandmother very much , and she encouraged him all she could .
这 高兴 这 祖母 非常 很多 , 和 她 鼓励 他 全部 她 可以 .

这让祖母非常高兴，她尽其所能地鼓励他。

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌeɪˈtiːn] [jˈiəz] [əʊld] [ˈmɪlɪt] [druː] [hɪz; ɪz][fɜːst] [ɡreɪt] [ˈpɪktʃə(r)] .
When he was eighteen years old Millet drew his first great picture .
什么时候 他 曾是 十八 年 老的 粟 画 他的 第一的 伟大的 图片 .

米勒十八岁时画出了他的第一幅伟大画作。

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈhæpənd] .
This is how it happened .
这 是 如何 它 发生 .

事情经过是这样的。

[æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [həʊm][frɒm; frəm] [tʃɜːtʃ] [hiː; hi][met][æn; ən][əʊld][mæn] [wɪð] [bent]
As he was coming home from church he met an old man with bent
作为 他 曾是 未来 家 从 教会 他 遇见 一个 老的 男人 和 弯曲
[bæk] [ˈliːnɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [keɪn] [æz; əz][hiː; hi] [wɔːkt] [ˈsləʊli] [əˈlɒŋ] .
back leaning on a cane as he walked slowly along .
后退 倾斜 在 一个 甘蔗 作为 他 步行 缓慢地 沿着 .

他从教堂回家时，遇到一位驼背的老人，拄着拐杖慢慢地走着。

[ˈsʌmθɪŋ] [əˈbaʊt][ðə; ði][bent] [ˈfɪɡə(r)] [meɪd] [ˈmɪlɪt] [wɒnt][tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ][ˈpɪktʃə(r)][ɒv; əv][hɪm] .
Something about the bent figure made Millet want to draw a picture of him .
某物 关于 这 弯曲 数字 制成 粟 想 到 画 一个 图片 的 他 .

米勒被他佝偻的身形所吸引，想要为他画一幅肖像。

[səʊ] , [ˈteɪkɪŋ] [sʌm; səm] [ˈtʃɑːkəʊl] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] , [hiː; hi] [druː] [ðə; ði][ˈpɪktʃə(r)][ɒn][ə; eɪ] [stəʊn]
So , taking some charcoal from his pocket , he drew the picture on a stone
所以 , 采取 一些 木炭 从 他的 口袋 , 他 画 这 图片 在 一个 石头
[wɔːl] .
wall .
墙 .

于是，他从口袋里掏出一些木炭，在石墙上画了这幅画。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['pɑːsɪŋ] [baɪ] [njuː] [æt; ət] [wʌns] [huː] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ; [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pliːzd]
The people passing by knew at once who it was ; they were pleased
这 人们 通过 经过 知道 在 一次 WHO 它 曾是 ; 他们 是 高兴
[ænd; ənd] [təʊld] ['mɪlɪt] [səʊ] .
and told Millet so .
和 讲述 粟 所以 .

路过的人一眼就认出了他；他们很高兴，并告诉了米勒。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] , [tuː] , [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] , [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [hɪm'self] [hæd; həd] [wʌns] [wɪʃt] [tuː; tə]
His father , too , was delighted , for he himself had once wished to
他的 父亲 , 也 , 曾是 高兴极了 , 为了 他 他自己 有 一次 希望 到
[biː; bi] [æn; ən] ['ɑːtɪst] .
be an artist .
是 一个 艺术家 .

他的父亲也很高兴，因为他自己也曾梦想成为一名艺术家。

[hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] [wɒt] [hiː; hi] [hæd; həd] [wɪʃt] [tuː; tə] [biː; bi] ;
He decided that his son should become what he had wished to be ;
他 决定 那 他的 儿子 应该 变得 什么 他 有 希望 到 是 ;

他决定让儿子成为他一直希望成为的人；

[səʊ] [hiː; hi] [sent] [hɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [gʊd] ['tiːtʃə(r)] .
so he sent him to a good teacher .
所以 他 发送 他 到 一个 好的 老师 .

所以他把他送到了一位好老师那里。

['mɪlɪt] [wɜːkt] ['veri] [hɑːd] , [bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] [dɪd] [nɒt] [sel] ,
Millet worked very hard , but for a long time his pictures did not sell ,
粟 工作 非常 难的 , 但 为了 一个 长的 时间 他的 图片 做过 不是 卖 ,

米勒非常努力，但他的画作长期以来都卖不出去。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['veri] [pɔː(r); pʊə(r)] .
and he was very poor .
和 他 曾是 非常 贫穷的 .

他非常穷。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ['piːp(ə)l] [sɔː] [wɒt] ['wʌndəf(ə)l] ['pɪktʃəz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [peɪnt] ,
After a while people saw what wonderful pictures he could paint ,
后 一个 尽管 人们 锯 什么 精彩的 图片 他 可以 画 ,

过了一段时间，人们才发现他能画出多么精彩的画作。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [glæd] [tuː; tə] [let] [hɪm] [nəʊ] [haʊ] [mʌtʃ] [ðeɪ] [θɔːt] [ɒv; əv] [hɪm] [ænd; ənd]
and they were glad to let him know how much they thought of him and
和 他们 是 高兴的 到 让 他 知道 如何 很多 他们 想法 的 他 和
[ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] ['peɪntɪŋz] .
of his beautiful paintings .
的 他的 美丽的 绘画 .

他们很高兴让他知道他们有多么欣赏他和他的美丽画作。

['kwestʃənz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɑːtɪst] .
Questions about the artist .
问题 关于 这 艺术家 .

关于这位艺术家的问题。

[huː] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
Who painted this picture ?
WHO 绘 这 图片 ?

这幅画是谁画的？

[wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mæn] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] ?
What kind of a man was his father ?
什么 种类 的 一个 男人 曾是 他的 父亲 ?

他的父亲是怎样一个人？

[wɒt] [dɪd][hiː; hi] [tel] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ə'baʊt] [ðə; ði] [triːz] ?

What did he tell his son about the trees ?

什么 做过 他 告诉 他的 儿子 关于 这 树木 ?

他跟儿子讲了些关于树的事吗?

[wɒt] [dɪd] ['mɪlɪts] ['mʌðə(r)] [duː; də] ?

What did Millet's mother do ?

什么 做过 小米的 母亲 做 ?

米勒的母亲是做什么的?

[huː] [tʊk] [keə(r)][ɒv; əv] ['mɪlɪt] [waɪl] [hɪz; ɪz]['peərənts] [wɜːkt] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] ?

Who took care of Millet while his parents worked in the fields ?

WHO 采取 关心 的 粟 尽管 他的 父母 工作 在 这 字段 ?

米勒的父母在田里干活时，谁来照顾他?

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['pɪktʃəz] [dɪd] ['mɪlɪt]

What kind of pictures did Millet

什么 种类 的 图片 做过 粟

米勒画的是什么样的画?

[[ˌpiː 'dʒiː][naɪn]]

[Pg 9]

[页 9]

[第9页]

[hæv; həv][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] ?

have to look at ?

有 到 看 在 ?

必须看看吗?

[wɒt] [dɪd][hiː; hi] [drɔː] [fɜːst] ?

What did he draw first ?

什么 做过 他 画 第一的 ?

他最先画的是什么?

[weə(r)] [dɪd][hiː; hi] [drɔː] ?

Where did he draw ?

在哪里 做过 他 画 ?

他在哪里画的?

[huː] [helpt] [hɪm] ?

Who helped him ?

WHO 帮助 他 ?

谁帮助了他?

[tel] [ə'baʊt][ðə; ði][əʊld][mæn] ['liːnɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [keɪn] .

Tell about the old man leaning on a cane .

告诉 关于 这 老的 男人 倾斜 在 一个 甘蔗 .

讲讲那个拄着拐杖的老人。

[ɒn] [wɒt] [dɪd] ['mɪlɪt] [drɔː] [hɪz; ɪz]['pɪktʃə(r)] ?

On what did Millet draw his picture ?

在 什么 做过 粟 画 他的 图片 ?

米勒的画是以什么为原型创作的?

[huː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ?

Who saw it ?

WHO 锯 它 ?

谁看到了?

[wɒt] [dɪd] [ðeɪ] [seɪ] ?

What did they say ?

什么 做过 他们 说 ?

他们说了什么?

[wɒt] [dɪd][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [seɪ] ?
What did his father say ?
什么 做过 他的 父亲 说 ?

他父亲说了什么?

[wɒt] [dɪd][hiː; hi] [wɪʃ] [hɪz; ɪz][sʌn] [tuː; tə][biː; bi] ?
What did he wish his son to be ?
什么 做过 他 希望 他的 儿子 到 是 ?

他希望儿子成为什么样的人?

[wɒt] [dɪd] ['mɪlɪt] [duː; də] [ðen] ?
What did Millet do then ?
什么 做过 粟 做 然后 ?

米勒当时做了什么?

[wɒt] [duː; də]['piːp(ə)l] [θɪŋk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] [naʊ] ?
What do people think of his pictures now ?
什么 做 人们 思考 的 他的 图片 现在 ?

人们现在如何评价他的照片?

[haʊ] ['meni] [ɒv; əv][juː; jʊ] [laɪk] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
How many of you like this picture ?
如何 许多 的 你 喜欢 这 图片 ?

你们当中有多少人喜欢这张照片?

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 10]
[页 -]

[第10页]

['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [tʃɑːlz] [ai]
CHILDREN OF CHARLES I
孩子们 的 查尔斯 我

查理一世的孩子们

[ə'rɪdʒən(ə)l]['pɪktʃə(r)] : [tjʊə'rɪn] (tū´´rĭn) ['gæləri] , [tjʊə'rɪn] , ['ɪtəli] .
Original Picture : Turin (tū´´rĭn) Gallery , Turin , Italy .
原来的 图片 : 都灵 (tū´´rĭn) 画廊 , 都灵 , 意大利 .

原图：意大利都灵都灵画廊。

['ɑːtɪst] : [sɜː(r)] ['æntəni] [væn] [daɪk] ([væn] dīk´´) .
Artist : Sir Anthony Van Dyck (văn dīk´´) .
艺术家 : 先生 安东尼 范 戴克 (文 dīk´´) .

艺术家：安东尼·凡·戴克爵士 (văn dīk´´)。

['bɜːθpleɪs] : ['æntwɜːp] , ['beldʒəm] .
Birthplace : Antwerp , Belgium .
出生地 : 安特卫普 , 比利时 .

出生地：比利时安特卫普。

[deɪts] : [bɔːn] , - ; [daɪd] , - .
Dates : Born , 1599 ; died , 1641 .
日期 : 出生 , - ; 死亡 , - .

生卒年月：1599年出生；1641年去世。

['kwestʃənz] [tuː; tə] [ə'raʊz] ['ɪntrəst] .
Questions to arouse interest .
问题 到 引起 兴趣 .

激发兴趣的问题。

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [θriː] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] ['duːɪŋ] ?
What are these three little children doing ?
什么 是 这些 三 小的 孩子们 正在做 ?

这三个小孩在做什么?

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ?
Who are they ?
WHO 是 他们 ?

他们是谁?

[dɪd] [juː; jʊ] ['evə(r)] [hæv; həv] [jɔː(r); jə(r)] ['pɪktʃə(r)] ['teɪkən] ?
Did you ever have your picture taken ?
做过 你 曾经 有 你的 图片 已采取 ?

你拍过照片吗?

[weə(r)] [dɪd] [juː; jʊ] [gəʊ] [tuː; tə] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] ['teɪkən] ?
Where did you go to have it taken ?
在哪里 做过 你 去 到 有 它 已采取 ?

你去哪里拍的照?

[weə(r)] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðiːz] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] ?
Where do you think these children are ?
在哪里 做 你 思考 这些 孩子们 是 ?

你觉得这些孩子在哪里?

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [nɒt] [gəʊ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [fə'tɒgrəfə(r)] [æz; əz] [wiː; wi] [duː; də] ?
Why did they not go to a photographer as we do ?
为什么 做过 他们 不是 去 到 一个 摄影师 作为 我们 做 ?

为什么他们不像我们一样去找摄影师呢?

[huː] , [duː; də] [juː; jʊ] [sə'pəʊz] , [brɔːt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stjuːdiəʊ] ?
Who , do you suppose , brought them to the studio ?
WHO , 做 你 认为 , 带来 他们 到 这 工作室 ?

你觉得是谁把他们带到录音棚的?

[haʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [drest] ?
How are they dressed ?
如何 是 他们 穿着 ?

他们穿什么衣服?

[haʊ] [lɒŋ] [duː; də] [juː; jʊ] [sə'pəʊz] [ðiːz] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] [tuː; tə] [stænd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðeə(r)]
How long do you suppose these children had to stand to have their
如何 长的 做 你 认为 这些 孩子们 有 到 站立 到 有 他们的
['pɪktʃə(r)] ['peɪntɪd] ?
picture painted ?
图片 绘 ?

你认为这些孩子要站多久才能被画上画像?

[haʊ] [dɪd] [ðə; ði] [fə'tɒgrəfə(r)] [tel] [juː; jʊ] [tuː; tə] [stænd] ?
How did the photographer tell you to stand ?
如何 做过 这 摄影师 告诉 你 到 站立 ?

摄影师是怎么指导你站姿的?

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['beɪbi] ['həʊldɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] ?
What is the baby holding in his hands ?
什么 是 这 婴儿 保持 在 他的 双手 ?

婴儿手里拿着的是什么?

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [siː] [ɒn] [ðə; ði] [rʌg] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] ?
What do you see on the rug in front of the little girl ?
什么 做 你 看 在 这 小地毯 在 正面 的 这 小的 女孩 ?

你看到小女孩面前的地毯上有什么?

[waɪ] [duː; də] [juː; jʊ] [sə'pəʊz] [ðə; ði] [dɒg] [sɪts] [səʊ] ['kwaɪətli] [nɪə(r)] [prɪns] [tʃɑːlz] ?
Why do you suppose the dog sits so quietly near Prince Charles ?
为什么 做 你 认为 这 狗 坐着 所以 悄悄 靠近 王子 查尔斯 ?

你觉得为什么这只狗会如此安静地坐在查尔斯王子身边?

[wɪtʃ] [tʃaɪld] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] [laɪk] [best] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] ?
Which child should you like best to play with ?
哪个 孩子 应该 你 喜欢 最好的 到 玩 和 ?

你最喜欢和哪个孩子一起玩?

[huː] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
Who painted this picture ?
WHO 绘 这 图片 ?

这幅画是谁画的?

[duː; də] [juː; jʊ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ?
Do you like it ?
做 你 喜欢 它 ?

你喜欢它?

[waɪ] ?
why ?
为什么 ?

为什么?

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] .
The story of the picture .
这 故事 的 这 图片 .

照片背后的故事。

[wʌns] [ðeə(r)] [lɪvd; 'laɪvd] [ə; eɪ] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] [kwiːn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['veri] [praʊd] [kɪŋ] .
Once there lived a very beautiful queen and a very proud king .
一次 那里 居住地 一个 非常 美丽的 女王 和 一个 非常 自豪的 国王 .

从前有一位非常美丽的王后和一位非常骄傲的国王。

[ðeɪ] [hæd; həd] [θriː] ['bjuːtɪf(ə)l] ['tʃɪldrən] , [huːm] [ðeɪ] [lʌvd] ['veri] ['dɪəli] .
They had three beautiful children , whom they loved very dearly .
他们 有 三 美丽的 孩子们 , 谁 他们 喜爱 非常 亲爱的 .

他们有三个漂亮的孩子，他们非常爱他们。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [praʊd] [ɒv; əv] [ðiːz] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm] ['evriθɪŋ] [ðeɪ]
They were very proud of these children , and gave them everything they
他们 是 非常 自豪的 的 这些 孩子们 , 和 给予 他们 一切 他们
[kʊd; kəd] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] ['hæpi] .
could to make them happy .
可以 到 制作 他们 快乐的 .

他们为这些孩子感到非常自豪，并尽其所能让他们快乐。

[ðə; ði] [tʃaɪld] ['stændɪŋ] [səʊ] [streɪt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hænd]
The child standing so straight with his hand
这 孩子 常设 所以 直的 和 他的 手

孩子笔直地站着，手里拿着……

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 11]
[页 -]

[第11页]

[ɒn] [ðə; ði] [dɔːgz] [hed] [ɪz] [ə; eɪ] [bɔɪ] , [ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [ɪz] [drest] [mʌtʃ] [laɪk] [ə; eɪ] [gɜːl] .
on the dog's head is a boy , although he is dressed much like a girl .
在 这 狗的 头 是 一个 男生 , 虽然 他 是 穿着 很多 喜欢 一个 女孩 .

狗头上顶着一个男孩，虽然他的穿着打扮很像个女孩。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [prɪns] [tʃɑːlz] .
His name is Prince Charles .
他的 姓名 是 王子 查尔斯 .

他的名字是查尔斯王子。

[hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði]['faɪnɪst]['lɪt(ə)l]['pəʊni][ænd; ənd] [kɑːt] [juː; jʊ]['evə(r)][dɪd] [siː] .
He had the finest little pony and cart you ever did see .
他 有 这 最好的 小的 小马 和 大车 你 曾经 做过 看 .

他有一辆你见过的最漂亮的小马车。

[hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] , ['meəri] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] ['stændɪŋ] [bɪ'saɪd] [hɪm] ,
His sister , Mary , the little girl standing beside him ,
他的 姐姐 , 玛丽 , 这 小的 女孩 常设 旁 他 ,

他的妹妹玛丽，就是站在他旁边的小女孩。

[hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] [dɒl] [ðæt] [kʊd; kəd][duː; də][səʊ] ['meni] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]
had a very beautiful doll that could do so many wonderful things that it
有 一个 非常 美丽的 玩具娃娃 那 可以 做 所以 许多 精彩的 事物 那 它
['riːəli] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ə'laɪv] .
really seemed to be alive .
真的 似乎 到 是 活 .

我有一个非常漂亮的娃娃，它能做很多神奇的事情，看起来就像真的一样。

[ðə; ði]['beɪbi] , [prɪns] [dʒeɪmz] , [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [tɒɪz] [ðeɪ] ['ɔːlməʊst] [fɪld]
The baby , Prince James , had such a great number of toys they almost filled
这 婴儿 , 王子 詹姆斯 , 有 这样的 一个 伟大的 数字 的 玩具 他们 几乎 已填
[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ruːm] .
a large room .
一个 大的 房间 .

小王子詹姆斯的玩具多得几乎把一个大房间都堆满了。

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] ['sɜːvənts] [huː] [brɔːt] [aʊt] [ðə; ði] [tɒɪz] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm] [ə'weɪ]
There were several servants who brought out the toys and put them away
那里 是 一些 仆人 WHO 带来 出去 这 玩具 和 放 他们 离开
[ə'gen] ,
again ,
再次 ,

有几个仆人把玩具拿出来，又把它们放回原处。

[ænd; ənd] [huː] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [els] [tuː; tə][duː; də][bʌt; bət] [weɪt] [ə'pɒn] [ðiːz] ['tʃɪldrən] .
and who had nothing else to do but wait upon these children .
和 WHO 有 没有什么 别的 到 做 但 等待 之上 这些 孩子们 .

他们除了照顾这些孩子之外，没有其他事可做。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæd; həd][ə; eɪ] [faɪn] [lɑːdʒ] [jɑːd] [tuː; tə] [pleɪ] [ɪn] , [tuː] .
The children had a fine large yard to play in , too .
这 孩子们 有 一个 美好的 大的 院子 到 玩 在 , 也 .

孩子们还有一个宽敞舒适的院子可以玩耍。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ] [lɑːdʒ] [ðæt] ['piːp(ə)l] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [pɑːk] .
It was so large that people called it a park .
它 曾是 所以 大的 那 人们 称为 它 一个 公园 .

它面积非常大，人们都称之为公园。

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd][hɪz; ɪz] ['gɑːdnə(r)] [bɪld] [ə; eɪ] [siːt] [ʌp] [ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][bɪg] [əʊk] [triːz] ,
The king had his gardener build a seat up in one of the big oak trees ,
这 国王 有 他的 园丁 建造 一个 座位 向上 在 一 的 这 大的 橡木 树木 ,

国王让园丁在一棵大橡树上建了一个座位。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [kʊd; kəd] [pleɪ] [ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv] [geɪmz] .
and there the children could play all kinds of games .
和 那里 这 孩子们 可以 玩 全部 种类 的 游戏 .

孩子们可以在那里玩各种各样的游戏。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [greɪt] [fʌn] [tuː; tə] [klaɪm] [ʌp] ['ɪntuː] [ðɪs] [siːt] ,
It was great fun to climb up into this seat ,
它 曾是 伟大的 乐趣 到 爬 向上 进入 这 座位 ,

爬上这个座位真是太有趣了！

[weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst][æz; əz] [haɪ] [ʌp][æz; əz][ðə; ði][bɜ˞dz] .
where they were just as high up as the birds .
在哪里 他们 是 只是 作为 高的 向上 作为 这 鸟类 .

他们当时所处的高度和鸟儿一样高。

[ɒn] ['wɪndi] [deɪz] [ðə; ði][bɪg] [triː] [wʊd] [rɒk] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [dʒʌst][laɪk][ə; eɪ] [swɪŋ] .
On windy days the big tree would rock back and forth just like a swing .
在 刮风 天 这 大的 树 会 岩石 后退 和 前进 只是 喜欢 一个 摇摆 .

刮风的日子里，这棵大树会像秋千一样来回摇晃。

[wʌn] [deɪ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm][ɪn][ðə; ði][pɑːk] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][təʊld]
One day they were having a good time in the park when they were told
一 天 他们 是 拥有 一个 好的 时间 在 这 公园 什么时候 他们 是 讲述
[ðeə(r)]['mʌðə(r)] ['wɒntɪd] [ðem; ðəm] .
their mother wanted them .
他们的 母亲 通缉 他们 .

有一天，他们在公园里玩得很开心，突然有人告诉他们，妈妈要他们回家。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [drest] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd][hæv; həv][ðeə(r)] ['pɪktʃəz] ['peɪntɪd] .
They were to be dressed to go and have their pictures painted .
他们 是 到 是 穿着 到 去 和 有 他们的 图片 绘 .

她们要穿戴整齐，准备去画肖像。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ]['kæmərəz][ɪn] [ðəʊz] [deɪz] , [səʊ][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['fəʊtəgrɑːf] ['gæləri] [tuː; tə]
There were no cameras in those days , so there was no photograph gallery to
那里 是 不 相机 在 那些 天 , 所以 那里 曾是 不 照片 画廊 到
[gəʊ][tuː; tə] .
go to .
去 到 .

那时候还没有相机，所以也没有照片馆可以去。

[bʌt; bət] [ɪn'sted] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['ɑːtɪst] [huːz] [neɪm] [wɒz; wəz][sɜː(r)] ['æntəni] [væn] [daɪk]
But instead , there was a great artist whose name was Sir Anthony Van Dyck
但 反而 , 那里 曾是 一个 伟大的 艺术家 谁 姓名 曾是 先生 安东尼 范 戴克
.
.
.

但取而代之的是一位伟大的艺术家，他的名字叫安东尼·范·戴克爵士。

[hiː; hi] ['peɪntɪd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pɪktʃəz] [wɪð] [ɔɪl] [peɪnts] .
He painted beautiful pictures with oil paints .
他 绘 美丽的 图片 和 油 油漆 .

他用油画颜料画出了美丽的画作。

[prɪns] [tʃɑːlz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [hæd; həd][hɪz; ɪz]['pɪktʃə(r)] ['peɪntɪd] [səʊ] ['meni]
Prince Charles had already had his picture painted so many
王子 查尔斯 有 已经 有 他的 图片 绘 所以 许多

查尔斯王子已经请人画过很多幅画像了。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 12]
[页 -]

[第12页]

[taɪmz] [hiː; hi] ['prɒbəbli] [wʊd] [nɒt][hæv; həv] [kɛəd] [tuː; tə][gəʊ] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][nɒt] [biːn] [fɔː(r); fə(r)]
times he probably would not have cared to go if it had not been for
时代 他 大概 会 不是 有 关心 到 去 如果 它 有 不是 到过 为了
[ðə; ði][bəʊt] [raɪd][hiː; hi] [njuː] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] .
the boat ride he knew he would have .
这 船 骑 他 知道 他 会 有 .

如果不是因为知道可以乘船游览，他可能根本不会在意去那里。

[juː; jʊ] [siː] ,
You see ,
你 看 ,

你看，

[ðə; ði] [kɪŋz] ['pæləs] [ænd; ənd][sɜː(r)] ['æntəni] [væn] [daɪks] [haʊs] [bəʊθ] [stʊd] [nɪə(r)][ðə; ði][bæŋks]
the king's palace and Sir Anthony Van Dyck's house both stood near the banks
这 国王的 宫殿 和 先生 安东尼 范 迪克的 房子 两个都 站立 靠近 这 银行
[ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['rɪvə(r)] .
of the same river .
的 这 相同的 河 .

国王的宫殿和安东尼·范·戴克爵士的故居都位于同一条河的岸边。

[sɜː(r)] ['æntəni] [hæd; həd][ə; eɪ]['praɪvət] [bəʊt] ['lændɪŋ] [meɪd] [dʒʌst][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd]
Sir Anthony had a private boat landing made just for the king and
先生 安东尼 有 一个 私人的 船 降落 制成 只是 为了 这 国王 和
[kwiːn] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] .
queen and their children .
女王 和 他们的 孩子们 .

安东尼爵士专门为国王、王后及其子女建造了一个私人游艇码头。

[ðə; ði] [kɪŋ] [laɪkt] [səʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə] [wɒtʃ] [sɜː(r)] ['æntəni] [væn] [daɪk] [peɪnt] [ðæt] [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə]
The king liked so much to watch Sir Anthony Van Dyck paint that he used to
这 国王 喜欢 所以 很多 到 手表 先生 安东尼 范 戴克 画 那 他 用过的 到
['vɪzɪt][hɪm] ['nɪəli] ['evri] [deɪ] .
visit him nearly every day .
访问 他 几乎 每一个 天 .

国王非常喜欢看安东尼·范·戴克爵士作画，几乎每天都去拜访他。

[hiː; hi][hæd; həd] ['sevrəl] [faɪn] [bəʊts][tuː; tə] [teɪk] [hɪm][ðeə(r)] .
He had several fine boats to take him there .
他 有 一些 美好的 船 到 拿 他 那里 .

他有好几艘好船可以送他去那里。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv]['teɪkən][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [drest]
It must have taken a long time before the children were dressed
它 必须 有 已采取 一个 长的 时间 前 这 孩子们 是 穿着
[ænd; ənd] ['redi] [tuː; tə][gəʊ] .
and ready to go .
和 准备好 到 去 .

孩子们穿戴整齐准备出发肯定花了很长时间。

" ['beɪbi]['stjuːət] , " [æz; əz]['piːp(ə)l] [lʌvd] [tuː; tə][kɔːl]['lɪt(ə)l] [prɪns] [dʒeɪmz] , [wɔː(r)] [bluː] [sɪlk] , [trɪmd]
" Baby Stuart , " as people loved to call little Prince James , wore blue silk , trimmed
" 婴儿 斯图尔特 , " 作为 人们 喜爱 到 称呼 小的 王子 詹姆斯 , 穿着 蓝色的 丝绸 , 修剪过的
[wɪð] [leɪs] .
with lace .
和 蕾丝 .

人们喜欢称小詹姆斯王子为“小斯图亚特”，他身穿饰有蕾丝边的蓝色丝绸礼服。

[hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][wɔː(r)][rəʊz] - ['kʌləd] [sɪlk] , [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [leɪs] ['kɒlə(r)][ænd; ənd] [kʌfs] .
His brother wore rose - colored silk , with a large lace collar and cuffs .
他的 兄弟 穿着 玫瑰 - 有色 丝绸 , 和 一个 大的 蕾丝 衣领 和 袖口 .

他的哥哥穿着玫瑰色的丝绸衣服，领口和袖口都饰有大蕾丝。

[ai][doʊnt] [siː] [haʊ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [rʌn] [ɔː(r)]['iːv(ə)n] [wɔːk] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɒŋ] ,
I don't see how he could run or even walk in such a long ,
我 不 看 如何 他 可以 跑步 或者 甚至 走 在 这样的 一个 长的 ,

我不明白他怎么能在这么长的距离内跑甚至走完。

['hevi] [dres] ; [du:; də][ju:; jʊ] ?
heavy dress ; do you ?
重的 裙子 ; 做 你 ?

穿厚重的衣服?

[ˌaɪ 'ti:] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)][hɪz; ɪz] ['veri] [best] [dres] .
It looks as if it were his very best dress .
它 看起来 作为 如果 它 是 他的 非常 最好的 裙子 .

看起来像是他最漂亮的一件衣服。

['prɒbəbli] [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ʃɔ:tə] [wʌn][tu:; tə] [pleɪ] [ɪn] .
Probably he had a shorter one to play in .
大概 他 有 一个 较短 一 到 玩 在 .

他可能还有一场时间更短的比赛要打。

[haʊ] [streɪndʒ][ˌaɪ 'ti:] [si:m] [ðæt] [bəʊθ][ðə; ði] [bɔɪz] [weə(r)] ['bɔnɪts] [taɪd]['ʌndə(r)][ðeə(r)] [tʃɪnz] ,
How strange it seems that both the boys wear bonnets tied under their chins ,
如何 奇怪的 它 似乎 那 两个都 这 男孩们 穿 引擎盖 系 在下面 他们的 下巴 ,

两个男孩都戴着系在下巴底下的帽子，这看起来真奇怪。

[waɪl] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜ:l] [dʌz] [nɒt] .
while the little girl does not .
尽管 这 小的 女孩 做 不是 .

而小女孩却没有。

[pə'hæps] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [wɒnt] [tu:; tə] [spɔɪl] [hɜ:(r); hə(r)] ['prɪti] [kɜ:rlz] .
Perhaps they did not want to spoil her pretty curls .
也许 他们 做过 不是 想 到 剧透 她 漂亮的 卷发 .

或许他们是不想弄坏她漂亮的卷发。

[ˌprɪn'ses] ['mɛriz] [dres] [ɪz] [waɪt] ['sætɪn] , [trɪmd] [wɪð] [leɪs] .
Princess Mary's dress is white satin , trimmed with lace .
公主 玛丽的 裙子 是 白色的 缎 , 修剪过的 和 蕾丝 .

玛丽公主的礼服是白色缎面材质，饰有蕾丝花边。

[ʃi:; ʃi] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [grəʊn] - [ʌp] ['leɪdi] [ɪn] [ðæt] [dres] .
She looks like a grown - up lady in that dress .
她 看起来 喜欢 一个 生长 - 向上 女士 在 那 裙子 .

她穿那条裙子看起来像个成熟女士。

['pi:p(ə)l] [sed] [ʃi:; ʃi] [lʊkt] [dʒʌst] [laɪk] [hɜ:(r); hə(r)] ['lʌvli] [kwi:n] ['mʌðə(r)] .
People said she looked just like her lovely queen mother .
人们 说 她 看起来 只是 喜欢 她 迷人的 女王 母亲 .

人们说她长得和她慈祥的女王母亲一模一样。

[nəʊ] [daʊt] [hɜ:(r); hə(r)]['mʌðə(r)] [kɜ:ld] [hɜ:(r); hə(r)][heə(r)][ænd; ənd][pʊt][ðə; ði] [strɪŋ] [ɒv; əv] [pɜ:l] [bi:dz]
No doubt her mother curled her hair and put the string of pearl beads
不 怀疑 她 母亲 卷曲 她 头发 和 放 这 细绳 的 珍珠 珠子

毫无疑问，她的母亲给她卷了头发，并戴上了那串珍珠项链。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 13]
[页 -]

[第13页]

[ə'raʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [nek] .
around her neck .
大约 她 脖子 .

在她脖子上。

['prɒbəbli] [ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] ['ɔːlsəʊ] [geɪv] ['beɪbi] ['stjuːət] [ðə; ði] [bɪg] [red] ['æp(ə)l] [hiː; hi] [həʊldz] [ɪn]
Probably the queen mother also gave Baby Stuart the big red apple he holds in
大概 这 女王 母亲 还 给予 婴儿 斯图尔特 这 大的 红色的 苹果 他 持有 在

[hɪz; ɪz] [hændz] .
his hands .
他的 双手 .

很可能是王太后把小斯图亚特手里拿着的那个大红苹果也送给了他。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [tuː] [j'iəz] [əʊld] ,
He was only two years old ,
他 曾是 仅有的 二 年 老的 ,

他当时只有两岁。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [hiː; hi] [mait] [get] ['hʌŋgri] [ɔː(r)] [niːd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] .
and she thought he might get hungry or need something to play with .
和 她 想法 他 可能 得到 饥饿的 或者 需要 某物 到 玩 和 .

她觉得他可能会饿，或者需要一些东西来玩。

['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [tʃɑːlz] [ai]
Children of Charles I
孩子们 的 查尔斯 我

查理一世的孩子们

[wen] [æt; ət] [lɑːst] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['redi] , [ðə; ði] [bəʊts] [wɜː(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .
When at last they were all ready , the boats were waiting for them .
什么时候 在 最后的 他们 是 全部 准备好 , 这 船 是 等待 为了 他们 .

当一切准备就绪时，船只已经在那里等候他们了。

['sevrəl] ['leɪdɪz] [went] [wɪð] [ðə; ði] [kwiːn] , [səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['pɑːti] .
Several ladies went with the queen , so it was quite a party .
一些 女士们 去 和 这 女王 , 所以 它 曾是 相当 一个 派对 .

女王身边有好几位女士，所以那真是一场盛大的聚会。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [raɪd] [daʊn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [tuː; tə] [sɜː(r)] ['æntəni]
It was a beautiful ride down the river to Sir Anthony
它 曾是 一个 美丽的 骑 向下 这 河 到 先生 安东尼

沿河而下前往安东尼爵士的旅程非常美好。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 14]
[页 -]

[第14页]

[væn] [daɪks] [haʊs] .
Van Dyck's house .
范 迪克的 房子 .

范戴克故居。

[wen] [æt; ət] [lɑːst] [ðə; ði] [bəʊts] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lændɪŋ] [pleɪs] ,
When at last the boats came to the landing place ,
什么时候 在 最后的 这 船 来了 到 这 降落 地方 ,

当船只最终抵达登陆地点时，

['veri] ['laɪkli] [prɪns] [tʃɑːlz] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [dʒʌmp] [ɒn] [ʃɔː(r)] .
very likely Prince Charles was the first to jump on shore .
非常 可能 王子 查尔斯 曾是 这 第一的 到 跳 在 支撑 .

查尔斯王子很可能是第一个跳上岸的。

[ðə; ði] [greɪt] [sɜː(r)] ['æntəni] [væn] [daɪk] [hɪm'self] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
The great Sir Anthony Van Dyck himself came out to meet them .
这 伟大的 先生 安东尼 范 戴克 他自己 来了 出去 到 见面 他们 .

伟大的安东尼·范·戴克爵士本人也出来迎接他们。

[hiː; hi][wɒz; wəz][glæd][tuː; tə][hæv; həv] [θriː] [sʌtʃ] ['lʌvli] ['tʃɪldrən] [tuː; tə][peɪnt] .
He was glad to have three such lovely children to paint .
他 曾是 高兴的 到 有 三 这样的 迷人的 孩子们 到 画 .

他很高兴能画三个这么可爱的孩子。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [ðen] , [tuː] ,
He was very fond of children and then , too ,
他 曾是 非常 喜爱 的 孩子们 和 然后 , 也 ,

他非常喜欢孩子，而且，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [laɪkt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['piːp(ə)l] [ə'baʊt] [hɪm] .
he always liked to have a great many people about him .
他 总是 喜欢 到 有 一个 伟大的 许多 人们 关于 他 .

他总是喜欢身边围绕着很多人。

[wen] [ðə; ði] ['pɑːti] ['entəd] [hɪz; ɪz]['stjuːdiəʊ] , — [ðə; ði] [ruːm] [weə(r)] [væn] [daɪk] ['peɪntɪd] ,
When the party entered his studio , — the room where Van Dyck painted ,
什么时候 这 派对 进入 他的 工作室 , — 这 房间 在哪里 范 戴克 绘 ,

当一行人进入他的工作室——范·戴克作画的房间时，

— [ðeɪ] [faʊnd] ['meni] ['piːp(ə)l] [ɔːl'redi] [ðeə(r)] .
— they found many people already there .
— 他们 成立 许多 人们 已经 那里 .

他们发现那里已经有很多居民了。

[ðə; ði] ['leɪdɪz] [wɔː(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [dresɪz] [ænd; ənd][ðə; ði][men] , [tuː] , [wɜː(r); wə(r)] [drest] [ɪn] ['velvɪt]
The ladies wore beautiful dresses and the men , too , were dressed in velvets
这 女士们 穿着 美丽的 连衣裙 和 这 男人 , 也 , 是 穿着 在 天鹅绒
[ænd; ənd][sɪlks] ,
and silks ,
和 帛 ,

女士们身着漂亮的礼服，男士们也穿着天鹅绒和丝绸。

[ænd; ənd] ['kærid] ['ʃaɪnɪŋ] [sɔːrdz] .
and carried shining swords .
和 携带 灼灼 剑 .

他们佩戴着闪亮的宝剑。

[sɜː(r)] ['æntəni] [væn] [daɪk] [hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] [lɑːdʒ] , [faɪn] [dɒg] ,
Sir Anthony Van Dyck had a very large , fine dog ,
先生 安东尼 范 戴克 有 一个 非常 大的 , 美好的 狗 ,

安东尼·范·戴克爵士养了一条体型非常大、非常漂亮的狗。

[ænd; ənd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][dɒg] [sɔː] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hiː; hi] [keɪm] [raɪt] [ʌp][tuː; tə][ðem; ðəm] .
and as soon as the dog saw the children he came right up to them .
和 作为 很快 作为 这 狗 锯 这 孩子们 他 来了 正确的 向上 到 他们 .

狗狗一看到孩子们，就径直朝他们跑了过去。

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə][laɪk] [prɪns] [tʃɑːlz] [best] ,
He seemed to like Prince Charles best ,
他 似乎 到 喜欢 王子 查尔斯 最好的 ,

他似乎最喜欢查尔斯王子。

[ænd; ənd][sæt] [bɪ'saɪd] [hɪm] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃə(r)][wɒz; wəz] ['biːɪŋ] ['peɪntɪd] .
and sat beside him all the time his picture was being painted .
和 卫星 旁 他 全部 这 时间 他的 图片 曾是 存在 绘 .

在画像绘制期间，他一直坐在他旁边。

[hiː; hi] [laɪkt] [tuː; tə] [fiːl] [ðə; ði] [sɒft] [strəʊk] [ɒv; əv] [prɪns] ['tʃɑːrlzɪz] [kaɪnd][hænd] .
He liked to feel the soft stroke of Prince Charles's kind hand .
他 喜欢 到 感觉 这 柔软的 中风 的 王子 查尔斯的 种类 手 .

他喜欢感受查尔斯王子温柔的手抚摸。

['beɪbi]['stju:ət][stændz][ə'pɒn][ə; eɪ] [reɪzd] ['plætfɔ:m][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [ɪz]['ɔ:lməʊst][æz; əz] [haɪ]
Baby Stuart stands upon a raised platform and his head is almost as high
婴儿 斯图尔特 站立 之上 一个 提高 平台 和 他的 头 是 几乎 作为 高的
[æz; əz][hɪz; ɪz] ['sɪstərz] .
as his sister's .
作为 他的 姐妹 .

小斯图尔特站在一个高台上，他的头几乎和姐姐的头一样高。

[hi:; hi] [lʊks] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ʃaɪ] [æz; əz][hi:; hi][stændz][ðeə(r)] ,
He looks a little shy as he stands there ,
他 看起来 一个 小的 害羞的 作为 他 站立 那里 ,

他站在那里，看起来有点害羞。

['həʊldɪŋ][hɪz; ɪz]['æp(ə)l] [taɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['tʃʌbi] ['lɪt(ə)l][hændz] .
holding his apple tight in his chubby little hands .
保持 他的 苹果 紧的 在 他的 胖乎乎的 小的 双手 .

他胖乎乎的小手里紧紧地攥着苹果。

[hɪz; ɪz]['sɪstə(r)]['meəri][mʌst; məst][hæv; həv][held][sʌm; səm]['rəʊzɪz][ɪn][hɜ:(r); hə(r)][hænd][ænd; ənd] [drɒpt]
His sister Mary must have held some roses in her hand and dropped
他的 姐姐 玛丽 必须 有 握住 一些 玫瑰 在 她 手 和 掉落
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

他的妹妹玛丽当时手里一定拿着玫瑰花，然后不小心掉在了地上。

[kæn; kən][ju:; jʊ] [si:] [ðem; ðəm][ɒn][ðə; ði] [rʌg] , [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] ?
Can you see them on the rug , in front of her ?
能 你 看 他们 在 这 小地毯 , 在 正面 的 她 ?

你能看到它们在她面前的地毯上吗?

[ɪf] ['beɪbi]['stju:ət][ʃʊd; ʃəd][drɒp][hɪz; ɪz]['æp(ə)l] , [pə'hæps] [ðə; ði][dɒg] [wʊd] [brɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm] .
If Baby Stuart should drop his apple , perhaps the dog would bring it to him .
如果 婴儿 斯图尔特 应该 降低 他的 苹果 , 也许 这 狗 会 带来 它 到 他 .

如果小斯图尔特不小心把苹果掉在地上了，也许狗狗会把它叼回来给他。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 15]
[页 -]

[第15页]

[sɜ:(r)] ['æntəni] [væn] [daɪk] [wɒz; wəz] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv]['mju:zɪk] ,
Sir Anthony Van Dyck was very fond of music ,
先生 安东尼 范 戴克 曾是 非常 喜爱 的 音乐 ,

安东尼·范·戴克爵士非常喜欢音乐。

[ænd; ənd]['ɔ:lweɪz][hæd; həd][sʌm; səm] [mju:'zɪʃənz] ['pleɪɪŋ] [waɪl] [hi:; hi] ['peɪntɪd] .
and always had some musicians playing while he painted .
和 总是 有 一些 音乐家 玩耍 尽管 他 绘 .

他作画时总会有乐手为他演奏。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [laɪkt] [ðə; ði]['mju:zɪk] , [tu:] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [meɪd] [ðem; ðəm] [fə'get] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]
The children liked the music , too , and it made them forget they were
这 孩子们 喜欢 这 音乐 , 也 , 和 它 制成 他们 忘记 他们 是
['stændɪŋ] [stɪl] [səʊ] [lɒŋ] .
standing still so long .
常设 仍然 所以 长的 .

孩子们也很喜欢音乐，音乐让他们忘记了自己已经站了很久。

[ðə; ði] ['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] [tɔ:kt] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [ru:m] ,
The ladies and gentlemen talked together in another part of the room ,
这 女士们 和 先生们 谈话 一起 在 其他 部分 的 这 房间 ,

女士们和先生们在房间的另一边交谈着。

[bʌt; bət] [ðɪs] [dɪd] [nɒt] [dɪ'stɜːb] [ðə; ði] ['ɑːtɪst] .

but this did not disturb the artist .

但 这 做过 不是 打扰 这 艺术家 .

但这并没有困扰这位艺术家。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [əb'zɔːbd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [ðæt] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [hɪə(r)] [ðem; ðəm] ,

He was so absorbed in his work that he did not hear them ,

他 曾是 所以 吸收 在 他的 工作 那 他 做过 不是 听到 他们 ,

他全神贯注于工作，没有听到他们说话。

[ænd; ənd] [nəʊ] [wʌn] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ɒv; əv] [ˌɪntə'rʌptɪŋ] [hɪm] .

and no one would have thought of interrupting him .

和 不 一 会 有 想法 的 打断 他 .

没有人会想到去打断他。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [stʊd] [stɪl] ['ɔːlməʊst] [hɑːf] [æn; ən] ['aʊə(r)] [ðæt] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['ɑːtɪst] [sed] , " [ðæt] [wɪl] [duː; də] " ;

The children stood still almost half an hour that day before the artist said , " That will do " ;

这 孩子们 站立 仍然 几乎 一半 一个 小时 那 天 前 这 艺术家 说 , " 那 将要 做 " ;

那天，孩子们静静地站了将近半个小时，艺术家才说：“这样就可以了。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] [keɪm] ['sevrəl] [taɪmz] [bɪ'fɔː(r)] [sɜː(r)] ['æntəni] [væn] [daɪk] [kʊd; kəd] ['fɪnɪʃ] ['peɪntɪŋ] [ðeə(r)] ['feɪsɪz] .

and they came several times before Sir Anthony Van Dyck could finish painting their faces .

和 他们 来了 一些 时代 前 先生 安东尼 范 戴克 可以 结束 绘画 他们的 面孔 .

在安东尼·范·戴克爵士还没来得及给他们画完脸之前，他们已经来了好几次了。

[ðen] [hiː; hi] [təʊld] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [send] [hɪm] [ðə; ði] [θriː] ['lɪt(ə)l] [dresɪz] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] ['weərɪŋ] ,

Then he told their mother to send him the three little dresses the children were wearing ,

然后 他 讲述 他们的 母亲 到 发送 他 这 三 小的 连衣裙 这 孩子们 是 穿着 ,

然后他让孩子们的母亲把孩子们身上穿的三件小裙子寄给他。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wʊd] [peɪnt] [ðem; ðəm] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

and he would paint them without the children .

和 他 会 画 他们 没有 这 孩子们 .

他会在没有孩子的情况下作画。

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [glæd] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [niːd] [tuː; tə] [stænd] [waɪl] [ðə; ði] [dresɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] ['peɪntɪd] .

You may be sure the children were glad they did not need to stand while the dresses were being painted .

你 可能 是 当然 这 孩子们 是 高兴的 他们 做过 不是 需要 到 站立 尽管 这 连衣裙 是 存在 绘 .

孩子们肯定很高兴在裙子上色的时候不用站着。

[sɜː(r)] ['æntəni] [væn] [daɪk] ['peɪntɪd] [ə; eɪ] ['kɜːt(ə)n] [dʒʌst] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ,

Sir Anthony Van Dyck painted a curtain just back of the children ,

先生 安东尼 范 戴克 绘 一个 窗帘 只是 后退 的 这 孩子们 ,

安东尼·范·戴克爵士在孩子们身后画了一幅帷幔。

[ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [wiː; wi] [siː] [ə; eɪ] ['rəʊzbʊʃ] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [ðə; ði] [wʌn] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [ˌprɪn'ses] ['meəri] [pɪkt] [hɜː(r); hə(r)] ['rəʊzɪz] .
and through the window we see a rosebush which may be the one from which the little Princess Mary picked her roses .
和 通过 这 窗户 我们 看 一个 玫瑰丛 哪个 可能 是 这 一 从 哪个 这 小的 公主 玛丽 挑选 她 玫瑰 .

透过窗户，我们看到一丛玫瑰，这可能就是小玛丽公主采摘玫瑰的那丛玫瑰。

[ðə; ði] [greɪt] ['ɑːtɪst] ['peɪntɪd] ['meni] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] [ðiːz] [θriː] ['tʃɪldrən] ,
The great artist painted many pictures of these three children ,
这 伟大的 艺术家 绘 许多 图片 的 这些 三 孩子们 ,

这位伟大的艺术家为这三个孩子画了很多画。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [laɪkt] [ðɪs] [wʌn] [best] [ɒv; əv] [ɔːl] .
but the king and queen liked this one best of all .
但 这 国王 和 女王 喜欢 这 一 最好的 的 全部 .

但国王和王后最喜欢这一个。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] [wɒz; wəz] ['peɪntɪd] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] , [kɪŋ] [tʃɑːlz] [ai] , [wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] [baɪ]
A long time after this picture was painted the father , King Charles I , was beheaded by
一个 长的 时间 后 这 图片 曾是 绘 这 父亲 , 国王 查尔斯 我 , 曾是 斩首 经过

这幅画创作很久之后，画中人的父亲，查理一世国王，被斩首了。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 16]
[页 -]

[第16页]

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [huː] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [hɪm] .
some of his people who did not like him .
一些 的 他的 人们 WHO 做过 不是 喜欢 他 .

他的一些族人不喜欢他。

[prɪns] [tʃɑːlz] [gruː] [ʌp] [tuː; tə] [biː; bi] [kɪŋ] [tʃɑːlz] [ˌaɪ 'aɪ] .
Prince Charles grew up to be King Charles II .
王子 查尔斯 生长 向上 到 是 国王 查尔斯 二 .

查尔斯王子长大后成为查尔斯二世国王。

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [tuː; tə] [duː; də] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] ,
He did not like to do anything but have a good time ,
他 做过 不是 喜欢 到 做 任何事物 但 有 一个 好的 时间 ,

他除了玩乐之外，什么都不喜欢做。

[səʊ] ['piːp(ə)l] [kɔːld] [hɪm] [ðə; ði] " ['meri] ['mɒnək] .
so people called him the " Merry Monarch .
所以 人们 称为 他 这 " 欢乐 君主 .

所以人们称他为"快乐君主"。

" [hiː; hi] ['nɪəli] ['ɔːlweɪz] [tʊk] [ə; eɪ] [dɒg] [wɪð] [hɪm] [weər'evə(r)] [hiː; hi] [went] , ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [tʃɜːtʃ] .
" He nearly always took a dog with him wherever he went , even to church .
" 他 几乎 总是 采取 一个 狗 和 他 无论 他 去 , 甚至 到 教会 .

"他几乎无论去哪里都带着一条狗，甚至去教堂也不例外。"

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [laɪk] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['veri] [smɔːl] [dɒg] [best] , [ænd; ənd] ['piːp(ə)l] [nemd] [ðiːz] [dɒgz] ['ɑːftə(r)] [hɪm] .
He seemed to like a certain very small dog best , and people named these dogs after him .
他 似乎 到 喜欢 一个 肯定 非常 小的 狗 最好的 , 和 人们 命名 这些 狗 后 他 .

他似乎最喜欢一只体型很小的狗，人们就用他的名字给这些狗命名。

[ðeɪ] [kɔːld] [ðem; ðəm] " [kɪŋ] [tʃɑːlz] ['spænjəl] .
They called them " King Charles spaniels .
他们 称为 他们 " 国王 查尔斯 西班牙猎犬 .

他们称它们为"查理王小猎犬"。

" [hæv; həv][juː; jʊ]['evə(r)] [siːn] [ə; eɪ] [kɪŋ] [tʃɑːlz] ['spænjəl] ?
" Have you ever seen a King Charles spaniel ?
" 有 你 曾经 已见 一个 国王 查尔斯 西班牙猎犬 ?

你见过查理王小猎犬吗?

[wen] [ˌprɪn'ses] ['meəri][wɒz; wəz]['əʊnli][ten] [j'iəz] [əʊld][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['mærid] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns]
When Princess Mary was only ten years old she was married to the Prince
什么时候 公主 玛丽 曾是 仅有的 十 年 老的 她 曾是 已婚 到 这 王子
[ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] ,
of Orange ,
的 橙子 ,

玛丽公主十岁时就嫁给了奥兰治亲王。

[huː] [wɒz; wəz] [ðen] ['əʊnli] [ˌfɪf'tiːn] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] .
who was then only fifteen years of age .
WHO 曾是 然后 仅有的 十五 年 的 年龄 .

当时他只有十五岁。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [həʊm] [ʌn'tɪl][ʃiː; ʃi] [gruː] [ʌp] .
But she lived in her own home until she grew up .
但 她 居住地 在 她 自己的 家 直到 她 生长 向上 .

但她一直住在自己的房子里，直到长大成人。

[wen] [æt; ət][lɑːst][ʃiː; ʃi][dɪd][gəʊ][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] ['kʌntri] ['evri] [wʌn][wɒz; wəz]
When at last she did go to live in her husband's country every one was
什么时候 在 最后的 她 做过 去 到 居住 在 她 丈夫的 国家 每一个 一 曾是
[glæd][tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hə(r)] ,
glad to see her ,
高兴的 到 看 她 ,

当她最终去丈夫的国家生活时，每个人都很高兴见到她。

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [ænd; ənd] [waɪz] [ˌprɪn'ses] .
for she was such a good and wise princess .
为了 她 曾是 这样的 一个 好的 和 明智的 公主 .

因为她是一位如此善良睿智的公主。

[ʃiː; ʃi]['ɒf(ə)n] [helpt] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðəz] , [tuː] , [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]
She often helped her brothers , too , for it seemed as if they were
她 经常 帮助 她 兄弟 , 也 , 为了 它 似乎 作为 如果 他们 是
['ɔːlweɪz] [ɪn] ['trʌb(ə)l] .
always in trouble .
总是 在 麻烦 .

她也经常帮助她的兄弟们，因为他们似乎总是遇到麻烦。

['beɪbi]['stjuːət] [gruː] [ʌp] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] ['neɪv(ə)l]['ɒfɪsə(r)] ,
Baby Stuart grew up to be a great naval officer ,
婴儿 斯图尔特 生长 向上 到 是 一个 伟大的 海军 官 ,

小斯图尔特长大后成为了一名杰出的海军军官。

[huː] [fɔːt] [ænd; ənd] [wʌn] ['bæt(ə)lz][ɒn][ə; eɪ][bɪg] [bəʊt] [æt; ət] [siː] .
who fought and won battles on a big boat at sea .
WHO 战斗 和 韩元 战斗 在 一个 大的 船 在 海 .

他们驾驶着一艘大船在海上战斗并取得胜利。

[wen] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] , [kɪŋ] [tʃɑːlz] [ˌaɪ 'aɪ] , [daɪd] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [kɪŋ] [dʒeɪmz][ˌaɪ 'aɪ] .
When his brother , King Charles II , died , he became King James II .
什么时候 他的 兄弟 , 国王 查尔斯 二 , 死亡 , 他 成为 国王 詹姆斯 二 .

他的哥哥查理二世国王去世后，他成为詹姆斯二世国王。

[wen] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] ['beɪbi] ['stjuːət] [juː; jʊ] [fiːl] [ʃʊə(r)] [hiː; hi] [wɪl] [grəʊ] [ʌp] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [gʊd] [kɪŋ] .
When you look at this picture of Baby Stuart you feel sure he will grow up to be a good king .
什么时候 你 看 在 这 图片 的 婴儿 斯图尔特 你 感觉 当然 他 将要 生长 向上 到 是 一个 好的 国王 .

看着这张小斯图亚特的照片，你会确信他长大后一定会成为一位好国王。

[bʌt; bət] , [duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [kɪŋ] .
But , do you know , he was not a good king .
但 , 做 你 知道 , 他 曾是 不是 一个 好的 国王 .

但是，你知道吗，他并不是一位好国王。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [hɪm] [æt; ət] [ɔːl] , [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [drəʊv] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
The people did not like him at all , and even drove him out of the country .
这 人们 做过 不是 喜欢 他 在 全部 , 和 甚至 驾驶 他 出去 的 这 国家 .

人们非常不喜欢他，甚至把他赶出了这个国家。

[bʌt; bət] [wiː; wi] [laɪk] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [hɪm] ['ɔːlweɪz] [æz; əz] [ə; eɪ] ['prɪti] ['beɪbi] [huːz]
But we like to think of him always as a pretty baby whose
但 我们 喜欢 到 思考 的 他 总是 作为 一个 漂亮的 婴儿 谁

但我们总是喜欢把他想象成一个漂亮的小宝宝

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 17]
[页 -]

[第17页]

[kwiːn] ['mʌðə(r)] [juːst] [tuː; tə] [sɪŋ] [hɪm] [tuː; tə] [sliːp] [dʒʌst] [æz; əz] ['ʌðə(r)] ['mʌðəz] [duː; də] .
queen mother used to sing him to sleep just as other mothers do .
女王 母亲 用过的 到 唱歌 他 到 睡觉 只是 作为 其他 母亲们 做 .

王太后像其他母亲一样，常常唱歌哄他入睡。

[ðiːz] [θriː] ['tʃɪldrən] [laɪkt] [tuː; tə] [pleɪ] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [dʒʌst] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [wiː; wi] [duː; də] .
These three children liked to play and have a good time just as much as we do .
这些 三 孩子们 喜欢 到 玩 和 有 一个 好的 时间 只是 作为 很多 作为 我们 做 .

这三个孩子和我们一样，都喜欢玩耍，享受快乐时光。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [greɪt] [fʌn] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð] [ðem; ðəm] , [wʊd] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] ?
It would be great fun to visit them and play with them , would it not ?
它 会 是 伟大的 乐趣 到 访问 他们 和 玩 和 他们 , 会 它 不是 ?

去拜访他们，和他们一起玩耍，那该多有趣啊！

['kwestʃənz] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['pjuːp(ə)l] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] .
Questions to help the pupil understand the picture .
问题 到 帮助 这 瞳孔 理解 这 图片 .

提出问题帮助学生理解图片。

[huːz] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] ?
Whose children are these ?
谁 孩子们 是 这些 ?

这些是谁的孩子？

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] ?
Where did they live ?
在哪里 做过 他们 居住 ?

他们住在哪里？

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [pleɪ] ?
Where did they play ?
在哪里 做过 他们 玩 ?

他们在哪里比赛?

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz] [prɪns] [tʃɑːlz] ?
Which one is Prince Charles ?
哪个 一 是 王子 查尔斯 ?

哪位是查尔斯王子?

[tel] [ə'baʊt] [hɪm] .
Tell about him .
告诉 关于 他 .

说说他的情况。

[wen] [hiː; hi] [gruː] [ʌp] [wɒt] [dɪd][hiː; hi] [bɪ'kʌm] ?
When he grew up what did he become ?
什么时候 他 生长 向上 什么 做过 他 变得 ?

他长大后成了什么样的人?

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] [wɒz; wəz][hiː; hi] ?
What kind of a king was he ?
什么 种类 的 一个 国王 曾是 他 ?

他是一位怎样的国王?

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][dɒgz][wɜː(r); wə(r)] [nemd] ['ɑːftə(r)][hɪm] ?
What kind of dogs were named after him ?
什么 种类 的 狗 是 命名 后 他 ?

哪些犬种以他的名字命名?

[waɪ] ?
why ?
为什么 ?

为什么?

[haʊ] [ɪz][hiː; hi] [drest] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
How is he dressed in this picture ?
如何 是 他 穿着 在 这 图片 ?

照片中他穿的是什么衣服?

[huːz] [dɒg][ɪz][hiː; hi] ['petɪŋ] ?
Whose dog is he petting ?
谁 狗 是 他 抚摸 ?

他抚摸的是谁的狗?

[huː] [stændz][nekst][tuː; tə][hɪm] ?
Who stands next to him ?
WHO 站立 下一个 到 他 ?

站在他旁边的是谁?

[wɒt] ['kʌlə(r)][ɪz] [ˌprɪn'ses] ['mɛriz] [dres] ?
What color is Princess Mary's dress ?
什么 颜色 是 公主 玛丽的 裙子 ?

玛丽公主的裙子是什么颜色的?

[huːm] [dɪd][ʃiː; ʃi] [lʊk] [laɪk] ?
Whom did she look like ?
谁 做过 她 看 喜欢 ?

她长得像谁?

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] [ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɒt][weə(r)][ə; eɪ][kæp][ɔː(r)] ['bɒnɪt] [laɪk][hɜː(r); hə(r)] ['brʌðəz] ?
Why do you suppose she does not wear a cap or bonnet like her brothers ?
为什么 做 你 认为 她 做 不是 穿 一个 帽 或者 引擎盖 喜欢 她 兄弟 ?

你认为她为什么不像她的兄弟们那样戴帽子或头巾?

[haʊ] [ɪz][hɜː(r); hə(r)][heə(r)] [kəʊmd] ?
How is her hair combed ?
如何 是 她 头发 梳理过的 ?

她的头发是怎么梳的?

[haʊ] [əʊld][wɒz; wəz][ʃiː; ʃi] [wen] [ʃiː; ʃi] ['mærid] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] ?
How old was she when she married the Prince of Orange ?
如何 老的 曾是 她 什么时候 她 已婚 这 王子 的 橙子 ?

她嫁给奥兰治亲王时多大了?

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌprɪn'ses] [wɒz; wəz][ʃiː; ʃi] ?
What kind of a princess was she ?
什么 种类 的 一个 公主 曾是 她 ?

她是一位怎样的公主?

[huːm] [dɪd][ʃiː; ʃi][help] ?
Whom did she help ?
谁 做过 她 帮助 ?

她帮助了谁?

[ə'pɒn] [wɒt] [ɪz]['beɪbi]['stjuːət] ['stændɪŋ] ?
Upon what is Baby Stuart standing ?
之上 什么 是 婴儿 斯图尔特 常设 ?

小斯图尔特站在什么上面?

[wɒt] ['kʌlə(r)][ɪz][hɪz; ɪz] [dres] ?
What color is his dress ?
什么 颜色 是 他的 裙子 ?

他穿的裙子是什么颜色的?

[wen] [hiː; hi] [gruː] [ʌp] , [wɒt] [dɪd][hiː; hi] [bɪ'kʌm] ?
When he grew up , what did he become ?
什么时候 他 生长 向上 , 什么 做过 他 变得 ?

他长大后成为了什么样的人?

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] [wɒz; wəz][hiː; hi] ?
What kind of a king was he ?
什么 种类 的 一个 国王 曾是 他 ?

他是一位怎样的国王?

[haʊ] [əʊld][wɒz; wəz][hiː; hi] [wen] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)][wɒz; wəz] ['peɪntɪd] ?
How old was he when this picture was painted ?
如何 老的 曾是 他 什么时候 这 图片 曾是 绘 ?

这幅画创作时他多大了?

[weə(r)] [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] ['peɪntɪd] ?
Where was it painted ?
在哪里 曾是 它 绘 ?

这幅画是在哪里画的?

[huː] [brɔːt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə][ðə; ði]['stjuːdiəʊ] ?
Who brought the children to the studio ?
WHO 带来 这 孩子们 到 这 工作室 ?

谁把孩子们带到摄影棚的?

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] [brɪŋ] [ðem; ðəm] ?
How did they bring them ?
如何 做过 他们 带来 他们 ?

他们是怎么把它们运过来的?

[huː] [met] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] ['lændɪŋ] ?
Who met them at the landing ?
WHO 遇见 他们 在 这 降落 ?

谁在码头迎接了他们?

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ] [pleɪs] [wɒz; wəz] [ðɪs] ['stjuːdiəʊ] ?
What kind of a place was this studio ?
什么 种类 的 一个 地方 曾是 这 工作室 ?

这个工作室是什么样的地方?

[haʊ] [lɒŋ] [dɪd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [stænd] ?
How long did the children stand ?
如何 长的 做过 这 孩子们 站立 ?

孩子们站了多久?

[wɒt] [helpt] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] ['getɪŋ] ['taɪəd] ?
What helped to keep them from getting tired ?
什么 帮助 到 保持 他们 从 获得 疲劳的 ?

是什么让他们不易疲劳?

['ɑːftə(r)][sɜː(r)] ['æntəni] [væn] [daɪk] [hæd; həd] ['peɪntɪd] [ðeə(r)]['feɪsɪz] , [wɒt] [dɪd][hiː; hi] [seɪ]
After Sir Anthony Van Dyck had painted their faces , what did he say
后 先生 安东尼 范 戴克 有 绘 他们的 面孔 , 什么 做过 他 说

安东尼·范·戴克爵士给他们画完脸后，他说了什么?

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 18]
[页 -]

[第18页]

[ə'baʊt][ðeə(r)] [dresɪz] ?
about their dresses ?
关于 他们的 连衣裙 ?

关于她们的裙子?

[wɒt] [dɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
What did the king and queen think about this picture ?
什么 做过 这 国王 和 女王 思考 关于 这 图片 ?

国王和王后对这幅画作有何感想?

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ?
What do you think about it ?
什么 做 你 思考 关于 它 ?

你对此有何看法?

[tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] : [ə'laʊ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə][ækt] [aʊt] [ðə; ði]['stɔːri] .
To the Teacher : Allow the children to act out the story .
到 这 老师 : 允许 这 孩子们 到 行为 出去 这 故事 .

致老师：允许孩子们表演这个故事。

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [æt; ət] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði] [pɑːk] , ['getɪŋ] [drest]
They will enjoy representing the children at play in the park , getting dressed
他们 将要 享受 代表 这 孩子们 在 玩 在 这 公园 , 获得 穿着
[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['pɪktʃə(r)] ,
for their picture ,
为了 他们的 图片 ,

他们会很乐意扮演在公园里玩耍的孩子们，并为拍照而穿戴整齐。

[ænd; ənd]['faɪnəli] [pəʊzɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
and finally posing for it .
和 最后 摆姿势 为了 它 .

最后摆好姿势拍照。

['ræpɪŋ] ['peɪpə(r)][ɔː(r)]['iːv(ə)n] ['kɒmən] ['njuːzˌpeɪpəz] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [stɪf] ,
Wrapping paper or even common newspapers may be used to make the stiff ,
包装 纸 或者 甚至 常见的 报纸 可能 是 用过的 到 制作 这 僵硬的 ,

包装纸甚至普通报纸都可以用来制作硬纸板。

[lɒŋ] [skɜːrts][ænd; ənd][ðə; ði][kæps] .

long skirts and the caps .

长的 裙子 和 这 帽子 .

长裙和帽子。

[ə; eɪ] [meɪk] - [bɪ'liːv] [bəʊt] [ɪz][ˌsætɪs'fæktəri] .

A make - believe boat is satisfactory .

一个 制作 - 相信 船 是 令人满意的 .

一艘假船就足够了。

[ə; eɪ] ['kɪndəɡɑːt(ə)n] [stuːl] [wɪl] [duː; də][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['plætfɔːm] [ɒn] [wɪtʃ] ['beɪbi]['stjuːət][ɪz] ['stændɪŋ] .

A kindergarten stool will do for the platform on which Baby Stuart is standing .

一个 幼儿园 凳子 将要 做 为了 这 平台 在 哪个 婴儿 斯图尔特 是 常设 .

幼儿园的小凳子就足以充当小斯图尔特站立的平台了。

[ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːtɪst] .

The story of the artist .

这 故事 的 这 艺术家 .

这位艺术家的故事。

[sɜː(r)] ['æntəni] [væn] [daɪks] ['fɑːðə(r)] [kept] [ə; eɪ] [sɪlk] [stɔː(r)] [ænd; ənd] [səʊld] ['bjuːtɪf(ə)l] [sɪlks] [tuː; tə] [rɪtʃ] ['piːp(ə)l] .

Sir Anthony Van Dyck's father kept a silk store and sold beautiful silks to rich people .

先生 安东尼 范 迪克的 父亲 保留 一个 丝绸 店铺 和 卖 美丽的 帛 到 富有的 人们 .

安东尼·范·戴克爵士的父亲经营一家丝绸店，向富人出售精美的丝绸。

[hiː; hi] [met] [səʊ] ['meni] [faɪn] [fəʊks] [ðæt] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [laɪk] [ðem; ðəm] [hɪm'self] ,

He met so many fine folks that he tried to be like them himself ,

他 遇见 所以 许多 美好的 各位 那 他 尝试 到 是 喜欢 他们 他自己 ,

他遇到了很多优秀的人，于是他努力向他们学习。

[ænd; ənd] [suːn] [hæd; həd] [æz; əz] [faɪn] ['mænəz] [æz; əz] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .

and soon had as fine manners as the best of them .

和 很快 有 作为 美好的 礼仪 作为 这 最好的 的 他们 .

很快，他的举止就和他们中最优秀的人一样彬彬有礼了。

[ðɪs] [meɪd] [hɪm] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɪt] [tuː] [praʊd] ,

This made him just a little bit too proud ,

这 制成 他 只是 一个 小的 少量 也 自豪的 ,

这让他有点过于骄傲了。

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [nəʊ] [lɒŋɡə(r)] [keəd] [tuː; tə] [hæv; həv] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] ['eni] [wʌn] [huː] [wɒz; wəz] ['kɒmən] [ɔː(r)] [pɔː(r); pʊə(r)] .

so that he no longer cared to have anything to do with any one who was common or poor .

所以 那 他 不 更长 关心 到 有 任何事物 到 做 和 任何 一 WHO 曾是 常见的 或者 贫穷的 .

因此，他不再愿意与任何平民或穷人有任何瓜葛。

[ðə; ði] [bɔɪ] ['æntəni] [ɡruː] [ʌp] [wɪð] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ['fiːlɪŋ] .

The boy Anthony grew up with something of the same feeling .

这 男生 安东尼 生长 向上 和 某物 的 这 相同的 感觉 .

男孩安东尼从小也有着类似的感受。

[wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['veri] ['lɪt(ə)l] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] ['ʌðə(r)] [bɔɪz] ,

When he was very little he did not like to play with other boys ,

什么时候 他 曾是 非常 小的 他 做过 不是 喜欢 到 玩 和 其他 男孩们 ,

他小时候不喜欢和其他男孩一起玩。

[bʌt; bət] [prɪ'fɜːd] [tuː; tə][sɪt][ɪn][hɪz; ɪz]['fɑː.ðərz] [ʃɒp] [weə(r)][ðə; ði] [greɪt] ['leɪdɪz] [keɪm] [tuː; tə] [bai] [sɪlk] .
but preferred to sit in his father's shop where the great ladies came to buy silk :
但 首选 到 坐 在 他的 父亲的 店铺 在哪里 这 伟大的 女士们 来了 到 买 丝绸 :

但他更喜欢坐在父亲的店里，那里是贵妇们购买丝绸的地方。

[hiː; hi] [laɪkt] [tuː; tə][hæv; həv][ðem; ðəm][smaɪl][æt; ət][hɪm] , [ænd; ənd][tuː; tə][smaɪl] ['ʃaɪli] [bæk] [æt; ət] [ðem; ðəm] .
He liked to have them smile at him , and to smile shyly back at them .
他 喜欢 到 有 他们 微笑 在 他 , 和 到 微笑 害羞地 后退 在 他们 .

他喜欢他们对他微笑，也喜欢羞涩地回以微笑。

['ænθəniz] ['mʌðə(r)] [meɪd] [ðə; ði][məʊst] [ɪk'skwɪzɪt] [ɪm'brɔɪdəri] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['flaʊəz] .
Anthony's mother made the most exquisite embroidery and painted beautiful flowers .
安东尼的 母亲 制成 这 最多 精美的 刺绣 和 绘 美丽的 花朵 .

安东尼的母亲刺绣精美绝伦，还画了美丽的花朵。

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [hɪz; ɪz][fɜːst] ['lesnz] [ɪn] ['peɪntɪŋ] .
She gave the little boy his first lessons in painting .
她 给予 这 小的 男生 他的 第一的 课程 在 绘画 .

她给小男孩上了第一堂绘画课。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 19]
[页 -]

[第19页]

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] ['æntəni] [wɒz; wəz][əʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [skuːl] [hɪz; ɪz]['peərənts][hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['veri] [rɪtʃ] ,
By the time Anthony was old enough to go to school his parents had become very rich ,
经过 这 时间 安东尼 曾是 老的 足够的 到 去 到 学校 他的 父母 有 变得 非常 富有的 ,

安东尼到了上学的年纪时，他的父母已经非常富有了。

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [tuː] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
and nothing was too good for their little boy .
和 没有什么 曾是 也 好的 为了 他们的 小的 男生 .

他们的宝贝儿子值得拥有最好的。

[hiː; hi] [laɪkt] [tuː; tə] [drɔː] ['betə(r)][ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] ,
He liked to draw better than anything else ,
他 喜欢 到 画 更好的 比 任何事物 别的 ,

他最喜欢画画。

[ænd; ənd][səʊ] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] [əʊld] [ðeɪ] [sent] [hɪm][tuː; tə][ə; eɪ] [gʊd] ['tiːtʃə(r)] [tuː; tə] [lɜːn] [haʊ] [tuː; tə] [drɔː] [ænd; ənd] [peɪnt] .
and so when he was fourteen years old they sent him to a good teacher to learn how to draw and paint .
和 所以 什么时候 他 曾是 十四 年 老的 他们 发送 他 到 一个 好的 老师 到 学习 如何 到 画 和 画 .

因此，在他十四岁那年，他们把他送到一位好老师那里学习绘画。

[hɪə(r)][hiː; hi] [wɜːkt] ['veri] [hɑːd] .
Here he worked very hard .
这里 他 工作 非常 难的 .

他在这里工作非常努力。

[hiː; hi][dɪd][səʊ] [wel] [ðæt] [ɪn] [tuː] [j'iəz] ,
He did so well that in two years ,
他 做过 所以 出色地 那 在 二 年 ,

他做得非常出色，以至于两年内，

[wen] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['stʌdi] [wɪð] [ðə; ði] [greɪt] [dʌtʃ] ['ɑːtɪst] , ['ruːbɪnz] ,
when he wanted to study with the great Dutch artist , Rubens ,
什么时候 他 通缉 到 学习 和 这 伟大的 荷兰语 艺术家 , 鲁本斯 ,

当他想跟随伟大的荷兰艺术家鲁本斯学习时，

[ðə; ði] ['ɑːtɪst] [wɒz; wəz] [glæd] [tuː; tə] [hæv; həv] [hɪm] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['pjuːp(ə)l] .
the artist was glad to have him as his pupil .
这 艺术家 曾是 高兴的 到 有 他 作为 他的 瞳孔 .

这位艺术家很高兴能收他为徒。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] ['meni] [bɔɪz] [ɪn] [ðə; ði] [klɑːs] .
There were a good many boys in the class .
那里 是 一个 好的 许多 男孩们 在 这 班级 .

班里男生很多。

[wʌn] [deɪ] [ðeə(r)] ['tiːtʃə(r)] , ['ruːbɪnz] , [went] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wɔːk] .
One day their teacher , Rubens , went out for a long walk .
一 天 他们的 老师 , 鲁本斯 , 去 出去 为了 一个 长的 走 .

有一天，他们的老师鲁本斯出去散步。

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [lɒkt] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['stjuːdiəʊ] [ænd; ənd] [nəʊ] [wʌn] [els] [hæd; həd]
He always locked the door of his private studio and no one else had
他 总是 已锁定 这 门 的 他的 私人的 工作室 和 不 一 别的 有
[ə; eɪ] [kiː] ,
a key ,
一个 钥匙 ,

他总是锁上自己私人工作室的门，而且除了他以外，没有人有钥匙。

[ɪk'sept] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] .
except a servant .
除了 一个 仆人 .

除了仆人。

[ðə; ði] [bɔɪz] ['wɒntɪd] [səʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðæt] [ruːm] [ðæt] [ðeɪ] ['faɪnəli]
The boys wanted so much to see what was in that room that they finally
这 男孩们 通缉 所以 很多 到 看 什么 曾是 在 那 房间 那 他们 最后
[pə'sweɪdɪd] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [let] [ðem; ðəm] [ɪn] .
persuaded the servant to let them in .
被说服 这 仆人 到 让 他们 在 .

男孩们非常想看看那个房间里有什么，最后他们终于说服了仆人让他们进去。

[wʌns] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['stjuːdiəʊ] , [ðeɪ] ['kraʊdɪd] [kləʊz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [njuː] ['pɪktʃə(r)] ['ruːbɪnz] [wɒz; wəz]
Once inside the studio , they crowded close around the new picture Rubens was
一次 里面 这 工作室 , 他们 挤 关闭 大约 这 新的 图片 鲁本斯 曾是
['peɪntɪŋ] ,
painting ,
绘画 ,

一进画室，他们就围在鲁本斯正在创作的新画周围。

[ænd; ənd] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɔɪz] [wɒz; wəz] [pʊʃt] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .
and one of the boys was pushed against it .
和 一 的 这 男孩们 曾是 推动 反对 它 .

其中一个男孩被推到了上面。

[hɪz; ɪz] [kəʊt] [sliːv] [rʌbd] [ɒf] [ðə; ði] [tʃɪn] [ænd; ənd] [ɑːm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɜːdʒɪn] [ðə; ði] ['ɑːtɪst] [wɒz; wəz]
His coat sleeve rubbed off the chin and arm of the Virgin the artist was
他的 外套 袖子 摩擦 离开 这 下巴 和 手臂 的 这 处女 这 艺术家 曾是
['peɪntɪŋ] .
painting .
绘画 .

画家正在画的圣母像的下巴和手臂上蹭到了他的外套袖子。

[ðə; ði] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['terəbli] ['fraɪt(ə)nd] , [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] .
The boys were terribly frightened , and did not know what to do .
这 男孩们 是 可怕 害怕 , 和 做过 不是 知道 什么 到 做 .

男孩们吓坏了，不知所措。

['faɪnəli] [ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] [ænd; ənd] [ɑːm] [mʌst; məst] [biː; bi] ['peɪntɪd] [ɪn] [ə'gen] .
Finally they decided that the chin and arm must be painted in again .
最后 他们 决定 那 这 下巴 和 手臂 必须 是 绘 在 再次 .

最后他们决定把下巴和手臂重新涂上颜色。

[ɔːl] [sed] [ðæt] ['æntəni] [kʊd; kəd] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] ['betə(r)] [ðæn; ðən] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rest] .
All said that Anthony could do it better than any of the rest .
全部 说 那 安东尼 可以 做 它 更好的 比 任何 的 这 休息 .

所有人都说安东尼比其他人都做得更好。

[səʊ] [wel] [dɪd] [hiː; hi] [peɪnt] [ðæt] ['iːv(ə)n] ['ruːbɪnz] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [hæd; həd] ['hæpənd] .
So well did he paint that even Rubens did not know anything had happened .
所以 出色地 做过 他 画 那 甚至 鲁本斯 做过 不是 知道 任何事物 有 发生 .

他画得太好了，以至于连鲁本斯都没有察觉到发生了什么事。

[wen] [hiː; hi] [dɪd] [faɪnd] [aʊt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [pliːzd] [tuː; tə] [nəʊ]
When he did find out about it he was so pleased to know
什么时候 他 做过 寻找 出去 关于 它 他 曾是 所以 高兴 到 知道

当他得知此事时，他非常高兴。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 20]
[页 -]

[第20页]

[ðæt] [hɪz; ɪz] ['pjuːp(ə)l] [kʊd; kəd] [peɪnt] [səʊ] [wel] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [skəʊld] [ðə; ði] [bɔɪz] [æt; ət] [ɔːl] .
that his pupil could paint so well he did not scold the boys at all .
那 他的 瞳孔 可以 画 所以 出色地 他 做过 不是 骂 这 男孩们 在 全部 .

他的学生画画得非常好，所以他一点也没有责备那些男孩。

['ɑːftə(r)] [ðæt] [hiː; hi] ['ɒf(ə)n] [let] ['æntəni] [help] [hɪm] [peɪnt] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] .
After that he often let Anthony help him paint his pictures .
后 那 他 经常 让 安东尼 帮助 他 画 他的 图片 .

之后他经常让安东尼帮他一起画画。

[sɜː(r)] ['æntəni] [væn] [daɪk] [went] [ɒn] ['meni] [lɒŋ] ['dʒɜːrniz] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['ɑːtɪsts]
Sir Anthony Van Dyck went on many long journeys to see the work of other artists
先生 安东尼 范 戴克 去 在 许多 长的 旅程 到 看 这 工作 的 其他 艺术家
.
.
.

安东尼·范·戴克爵士曾多次远行，去参观其他艺术家的作品。

[hiː; hi] [hæd; həd] [ɪ'lev(ə)n] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] , [fɔː(r); fə(r)] [huːm] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['duːɪŋ]
He had eleven brothers and sisters , for whom he was always doing
他 有 十一 兄弟 和 姐妹 , 为了 谁 他 曾是 总是 正在做
['helpf(ə)l] [θɪŋz] .
helpful things .
有帮助 事物 .

他有十一个兄弟姐妹，他总是尽力帮助他们。

[hiː; hi][əd'maɪəd] ['bjuːtɪf(ə)l] [sɪlks] , ['sætɪn] , ['velvɪt] , [ænd; ənd] [leɪs] , [ænd; ənd] [laɪkt] [best] [tuː; tə] [peɪnt]
He admired beautiful silks , satins , velvets , and lace , and liked best to paint
他 钦佩 美丽的 帛 , 缎子 , 天鹅绒 , 和 蕾丝 , 和 喜欢 最好的 到 画
['piːp(ə)l] ['weərɪŋ] [faɪn] [kləʊðz] .
people wearing fine clothes .
人们 穿着 美好的 衣服 .

他欣赏美丽的丝绸、缎子、天鹅绒和蕾丝，最喜欢画穿着华丽衣服的人。

[hiː; hi][dɪd][ˌaɪ 'tiː][səʊ] [wel] , [tuː] ,
He did it so well , too ,
他 做过 它 所以 出色地 , 也 ,

他做得也非常好。

[ðæt] [ɔːl][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] ['tʃɑːrlzɪz] [kɔːt] ['wɒntɪd] [hɪm][tuː; tə][peɪnt][ðeə(r)] ['pɔːrtrəts] .
that all the people of King Charles's court wanted him to paint their portraits .
那 全部 这 人们 的 国王 查尔斯的 法庭 通缉 他 到 画 他们的 肖像 .

查理国王宫廷里的所有人都想让他为他们画肖像。

[hiː; hi][kʊd; kəd]['ɔːlweɪz] [meɪk] [ðem; ðəm] [gʊd] ['lʊkɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)]['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] ['veri]
He could always make them good looking , for even if they had very
他 可以 总是 制作 他们 好的 寻找 , 为了 甚至 如果 他们 有 非常
['ʌgli] ['feɪsɪz] ,
ugly faces ,
丑陋的 面孔 ,

他总能让他们变得漂亮，即使他们原本长相很丑。

[hiː; hi] ['peɪntɪd] [sʌtʃ] ['bjuːtɪf(ə)l] [kləʊðz] [ɒn][ðem; ðəm][ðæt] [ðeɪ] [meɪd] ['lʌvli] ['pɪktʃəz] .
he painted such beautiful clothes on them that they made lovely pictures .
他 绘 这样的 美丽的 衣服 在 他们 那 他们 制成 迷人的 图片 .

他给它们画上了非常漂亮的衣服，画出来的画面非常漂亮。

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [lʌvd] ['tʃɪldrən] , [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][hɪz; ɪz] ['peɪntɪŋz] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [lʊk]
He must have loved children , for all his paintings of them look
他 必须 有 喜爱 孩子们 , 为了 全部 他的 绘画 的 他们 看
[æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][dɪd] .
as if he did .
作为 如果 他 做过 .

他一定很喜欢孩子，因为他画的所有孩子都像是他喜欢孩子的样子。

['kwestʃənz] [ə'baʊt] [ðə; ði]['ɑːtɪst] .
Questions about the artist .
问题 关于 这 艺术家 .

关于这位艺术家的问题。

[huː] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
Who painted this picture ?
WHO 绘 这 图片 ?

这幅画是谁画的?

[tel] [ə'baʊt][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][ænd; ənd]['fɑːðə(r)] .
Tell about his mother and father .
告诉 关于 他的 母亲 和 父亲 .

介绍一下他的父母。

[wɒt] [dɪd][sɜː(r)] ['æntəni] [væn] [daɪk] [laɪk][tuː; tə][duː; də] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ?
What did Sir Anthony Van Dyck like to do when he was a little boy ?
什么 做过 先生 安东尼 范 戴克 喜欢 到 做 什么时候 他 曾是 一个 小的 男生 ?

安东尼·范·戴克爵士小时候喜欢做什么?

[huː] [tɔːt] [hɪm][tuː; tə] [drɔː] ?
Who taught him to draw ?
WHO 教授 他 到 画 ?

谁教他画画的?

[wɪð] [wɒt] [greɪt] ['ɑːtɪst] [dɪd][hiː; hi] ['stʌdi] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊldə] ?
With what great artist did he study when he was older ?
和 什么 伟大的 艺术家 做过 他 学习 什么时候 他 曾是 老 ?

他年长时师从哪位伟大的艺术家?

[wɒt] ['hæpənd] [tuː; tə][wʌn][ɒv; əv] [ruːbəns] ['pɪktʃəz] ?
What happened to one of Rubens's pictures ?
什么 发生 到 一 的 鲁本斯的 图片 ?

鲁本斯的一幅画作发生了什么事?

[huː] ['peɪntɪd] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] [ə'gen] ?
Who painted it over again ?
WHO 绘 它 超过 再次 ?

谁又重新粉刷了一遍?

[waɪ] [dɪd] ['ruːbɪnz] [nɒt] [skəʊld][hɪm] ?
Why did Rubens not scold him ?
为什么 做过 鲁本斯 不是 骂 他 ?

鲁本斯为什么没有责骂他?

[wɒt] [dɪd][sɜː(r)] ['æntəni] [væn] [daɪk] [laɪk][tuː; tə][peɪnt] [best] ?
What did Sir Anthony Van Dyck like to paint best ?
什么 做过 先生 安东尼 范 戴克 喜欢 到 画 最好的 ?

安东尼·范·戴克爵士最喜欢画什么?

[wɒt] [meɪks] [juː; jʊ] [θɪŋk] [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [lʌvd] ['tʃɪldrən] ?
What makes you think he must have loved children ?
什么 制作 你 思考 他 必须 有 喜爱 孩子们 ?

你凭什么认为他一定喜欢孩子?

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 21]
[页 -]

[第21页]

[fɔː(r)] ['lɪt(ə)l] [skæmp]
FOUR LITTLE SCAMPS
四 小的 流浪者

四个小营地

[ɑː(r); ə(r)][wiː; wi]
ARE WE
是 我们

我们是

['ɑːtɪst] : ['dʒuːliəs]['ædəm] (ăd´´ăm) .
Artist : Julius Adam (ăd´´ăm) .
艺术家 : 尤利乌斯 亚当 (ăd´´ăm) .

艺术家：Julius Adam（ăd´´ăm）。

['bɜːθpleɪs] : [ˌʌn'nəʊn] .
Birthplace : Unknown .
出生地 : 未知 .

出生地：不详。

[deɪts] : [ˌʌn'nəʊn] .
Dates : Unknown .
日期 : 未知 .

日期：未知。

['kwestʃənz] [tuː; tə] [ə'raʊz] ['ɪntrəst] .
Questions to arouse interest .
问题 到 引起 兴趣 .

激发兴趣的问题。

[haʊ] ['meni] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [laɪk] ['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] ?
How many of you like little kittens ?
如何 许多 的 你 喜欢 小的 小猫 ?

你们当中有多少人喜欢小猫咪?

[haʊ] ['meni] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['kɪti] [æt; ət] [həʊm] ?
How many have a kitty at home ?
如何 许多 有 一个 猫咪 在 家 ?

有多少人家里养猫?

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] ['duːɪŋ] ?
What are these little kittens doing ?
什么 是 这些 小的 小猫 正在做 ?

这些小猫咪在做什么?

[weə(r)] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ?
Where do you think they are ?
在哪里 做 你 思考 他们 是 ?

你觉得他们会在哪里?

[wɒt] [meɪks] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [wel] [fed] [ænd; ənd] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)] ?
What makes you think they are all well fed and cared for ?
什么 制作 你 思考 他们 是 全部 出色地 美联储 和 关心 为了 ?

你凭什么认为它们都吃得很好、得到了很好的照顾?

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [fɜː(r)] ?
What is the color of their fur ?
什么 是 这 颜色 的 他们的 毛皮 ?

它们的毛是什么颜色的?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

故事图画讲述。第一册(Stories Pictures Tell. Book 1)

第2/3页

[haʊ] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [lʊk] ['hæpi] ?
How many of them look happy ?
如何 许多 的 他们 看 快乐的 ?

他们当中有多少人看起来很开心?

[haʊ] ['meni] [hæv; həv][ə; eɪ] ['rɪbən] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [nek] ?
How many have a ribbon around the neck ?
如何 许多 有 一个 丝带 大约 这 脖子 ?

有多少人脖子上系着丝带?

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] [hæv; həv] [biːn] ['duːɪŋ] ?
What do you suppose these little kittens have been doing ?
什么 做 你 认为 这些 小的 小猫 有 到过 正在做 ?

你觉得这些小猫咪都做了些什么呢?

[wɪtʃ] [wʌn] [wʊd] [juː; jʊ] [tʃuːz] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][pet] ?
Which one would you choose for your pet ?
哪个 一 会 你 选择 为了 你的 宠物 ?

你会选择哪一种给你的宠物?

[waɪ] ?
why ?
为什么 ?

为什么?

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['pɪktʃə(r)][ɒv; əv] ['kɪtnz] ?
Do you think this is a good picture of kittens ?
做 你 思考 这 是 一个 好的 图片 的 小猫 ?

你觉得这张小猫的照片拍得好吗?

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [səʊ] ?
Why do you think so ?
为什么 做 你 思考 所以 ?

你为什么这么认为?

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] " [fɔː(r)]['lɪt(ə)l][skæmp][ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] " ?
Why do you suppose it is called " Four Little Scamps Are We " ?
为什么 做 你 认为 它 是 称为 " 四 小的 流浪者 是 我们 " ?

你觉得它为什么叫《我们是四个小淘气》?

[ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
The story of the picture .
这 故事 的 这 图片 .

照片背后的故事。

[wʌns] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] ['mɪstə(r)] . ['ædəm] , [huː] [hæd; həd][fɔː(r)]['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] [dʒʌst]
Once there was a man named Mr . Adam , who had four little kittens just
一次 那里 曾是 一个 男人 命名 先生 . 亚当 , WHO 有 四 小的 小猫 只是
[laɪk] [ðiːz] .
like these .
喜欢 这些 .

从前有个名叫亚当先生的人，他养了四只小猫，和这些小猫一模一样。

[hiː; hi] [laɪkt] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðem; ðəm] [pleɪ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [lʌvd] [hɪm] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ]
He liked to watch them play , and they loved him because he was so
他 喜欢 到 手表 他们 玩 , 和 他们 喜爱 他 因为 他 曾是 所以
[kaɪnd] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
kind to them .
种类 到 他们 .

他喜欢看他们玩耍，他们也很喜欢他，因为他对他们非常友善。

[hiː; hi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [hɑːd] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [kiːp] [stɪl] [lɒŋ] [ɪ'nʌf]
He must have found it very hard to make them keep still long enough
他 必须 有 成立 它 非常 难的 到 制作 他们 保持 仍然 长的 足够的
[fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [peɪnt] [ðeə(r)] ['pɪktʃəz] .
for him to paint their pictures .
为了 他 到 画 他们的 图片 .

他一定觉得很难让他们保持静止足够长的时间让他画下他们的肖像。

['prɒbəbli] [hiː; hi] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɪn] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [glɑːs] [keɪdʒ] [wɪð] ['waɪə(r)] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [tɒp] ,
Probably he put them in a large glass cage with wire over the top ,
大概 他 放 他们 在 一个 大的 玻璃 笼 和 金属丝 超过 这 顶部 ,

他可能把它们放在一个顶部用铁丝网罩住的大玻璃笼子里。

[æz; əz] [səʊ] ['meni] ['pentər] [ɒv; əv] [kæts] [hæv; həv] [dʌn] .
as so many painters of cats have done .
作为 所以 许多 画家 的 猫 有 完毕 .

就像许多画猫的画家所做的那样。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 22]
[页 -]

[第22页]

[ðə; ði] ['waɪə(r)] [wɒz; wəz] [pleɪst] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [tɒp] [səʊ] [ðə; ði] ['kɪtnz] [kʊd; kəd] [hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv]
The wire was placed over the top so the kittens could have plenty of
这 金属丝 曾是 放置 超过 这 顶部 所以 这 小猫 可以 有 很多 的
[eə(r)] .
air .
空气 .

上面盖了一层铁丝，这样小猫们就能呼吸到充足的空气。

['sʌmtaɪmz] ['mɪstə(r)] . ['ædəm] [wʊd] [drɒp] [ə; eɪ] [bɔːl] [ɔː(r)] [strɪŋ] [daʊn] [θruː] [ðə; ði] ['waɪə(r)] ['ɪntuː]
Sometimes Mr . Adam would drop a ball or string down through the wire into
有时 先生 . 亚当 会 降低 一个 球 或者 细绳 向下 通过 这 金属丝 进入
[ðə; ði] [keɪdʒ] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['kɪtnz] .
the cage and play with the kittens .
这 笼 和 玩 和 这 小猫 .

有时亚当先生会把球或绳子从铁丝网里扔进笼子里，和小猫们玩耍。

[ðə; ði] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [keɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [glɑːs] [səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [wɒtʃ]
The sides of the cage were made of glass so that he could watch
这 侧面 的 这 笼 是 制成 的 玻璃 所以 那 他 可以 手表
[ðem; ðəm] [waɪl] [hiː; hi] ['peɪntɪd] ,
them while he painted ,
他们 尽管 他 绘 ,

笼子的侧面是玻璃的，这样他就可以一边作画一边看着他们。

[nəʊ] ['mætə(r)] [ɪn] [wɒt] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [keɪdʒ] [ðeɪ] [mait] [biː; bi] .
no matter in what part of the cage they might be .
不 事情 在 什么 部分 的 这 笼 他们 可能 是 .

无论它们身处笼子的哪个角落。

[pə'hæps] [ðiːz] [fɔː(r)]['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] [hæv; həv][dʒʌst][hæd; həd][ə; eɪ] [faɪn] [rɒmp] [θruː] [ðə; ði] [haʊs] .
Perhaps these four little kittens have just had a fine romp through the house .
也许 这些 四 小的 小猫 有 只是 有 一个 美好的 欢蹦乱跳 通过 这 房子 .

或许这四只小猫刚刚在屋里尽情玩耍了一番。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] [ðeɪ] [hæd; həd][fɔː(r); fə(r)] ['brekfəst] ?
What do you suppose they had for breakfast ?
什么 做 你 认为 他们 有 为了 早餐 ?

你觉得他们早餐吃了什么?

['prɒbəbli] [ə; eɪ]['sɔːsə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [mɪlk] , [wɪtʃ] [ɪz][dʒʌst] [wɒt] ['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] [laɪk] [best] .
Probably a saucer full of milk , which is just what little kittens like best .
大概 一个 碟子 满的 的 牛奶 , 哪个 是 只是 什么 小的 小猫 喜欢 最好的 .

可能是一碟牛奶，那正是小猫咪最喜欢的。

['mɪstə(r)] . ['ædəm][hæz; həz]['faɪnəli] [sək'siːdɪd] [ɪn] ['tʃeɪsɪŋ] [hɪz; ɪz][fɔː(r)] ['rəʊgɪʃ] ['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] ['ɪntuː]
Mr . Adam has finally succeeded in chasing his four roguish little kittens into
先生 . 亚当 有 最后 成功了 在 追逐 他的 四 调皮 小的 小猫 进入
[ðə; ði][keɪdʒ] .
the cage .
这 笼 .

亚当先生终于成功地把四只调皮的小猫咪赶进了笼子里。

[ðeɪ] [duː; də][nɒt][maɪnd] ['steɪˌɪŋ] [ɪn][ðə; ði][keɪdʒ][tuː; tə] [pliːz] [hɪm] ,
They do not mind staying in the cage to please him ,
他们 做 不是 头脑 入住 在 这 笼 到 请 他 ,

为了取悦他，他们不介意待在笼子里。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [laɪk][tuː; tə][hæv; həv][hɪm] [tɔːk] [tuː; tə][ðem; ðəm][ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
for they like to have him talk to them and play with them .
为了 他们 喜欢 到 有 他 讲话 到 他们 和 玩 和 他们 .

因为他们喜欢他跟他们说话，跟他们一起玩。

[ðeɪ] [traɪ][tuː; tə] [lʊk] [ðeə(r)] ['veri] [best] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ,
They try to look their very best for him ,
他们 尝试 到 看 他们的 非常 最好的 为了 他 ,

她们努力以最好的形象出现在他面前。

[ænd; ənd]['wʌndə(r)] [wɪtʃ] [wʌn][hiː; hi] [wɪl] [teɪk] [ʌp] [fɜːst] .
and wonder which one he will take up first .
和 想知道 哪个 一 他 将要 拿 向上 第一的 .

不知道他会先选择哪一个。

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi][mʌst; məst][laɪk][tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm][ʌp][ɪn][hɪz; ɪz][ɑːmz][ænd; ənd][pet][ðem; ðəm] .
Sometimes he must like to take them up in his arms and pet them .
有时 他 必须 喜欢 到 拿 他们 向上 在 他的 武器 和 宠物 他们 .

他有时一定很喜欢把它们抱起来抚摸。

[wɪtʃ] [wʌn] [wʊd] [juː; jʊ][laɪk][tuː; tə] [teɪk] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][ɑːmz] ?
Which one would you like to take in your arms ?
哪个 一 会 你 喜欢 到 拿 在 你的 武器 ?

你想把哪一个抱在怀里?

[ðiːz] [fɔː(r)] ['prɪti] ['kɪtnz] [mʌst; məst][biː; bi]['veri] ['hæpi] ,
These four pretty kittens must be very happy ,
这些 四 漂亮的 小猫 必须 是 非常 快乐的 ,

这四只漂亮的小猫咪一定非常开心。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wel] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)] .
for they look as if they were well cared for .
为了 他们 看 作为 如果 他们 是 出色地 关心 为了 .

它们看起来好像得到了很好的照顾。

[ðæt] [fɜːst]['lɪt(ə)l]['kɪt(ə)n][æt; ət][ðə; ði][left] - [hænd][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] [siːm] ['hæpi] .
That first little kitten at the left - hand side of the picture seems happy .
那 第一的 小的 小猫 在 这 左边 - 手 边 的 这 图片 似乎 快乐的 .

图片左侧第一只小猫看起来很开心。

[wiː; wi] [sə'spekt] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['pɜːrɪŋ] .
We suspect she is purring .
我们 怀疑 她 是 呼噜声 .

我们怀疑她是在发出呼噜声。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ʃiː; ʃi] [lets] [ˌjuː 'es] [nəʊ] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['hæpi] ,
That is the way she lets us know she is happy ,
那 是 这 方式 她 让我们 我们 知道 她 是 快乐的 ,

这是她表达快乐的方式。

[dʒʌst][æz; əz] ['tʃɪldrən] [sɪŋ] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['hæpi] .
just as children sing when they are happy .
只是 作为 孩子们 唱歌 什么时候 他们 是 快乐的 .

就像孩子们高兴时会唱歌一样。

[ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][ʃiː; ʃi] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][laɪ][ɪn][jɔː(r); jə(r)][læp][ænd; ənd][let][juː; jʊ][pet][hɜː(r); hə(r)] .
I am sure she would like to lie in your lap and let you pet her .
我 是 当然 她 会 喜欢 到 说谎 在 你的 膝 和 让 你 宠物 她 .

我相信她很乐意躺在你的腿上，让你抚摸她。

[ʃiː; ʃi][həʊldz]
She holds
她 持有

她拿着

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 23]
[页 -]

[第23页]

[hɜː(r); hə(r)] [hed] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tuː; tə][wʌn][saɪd] , [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [braɪt] [aɪz] [siːm] [tuː; tə] [seɪ] ,
her head a little to one side , and her bright eyes seem to say ,
她 头 一个 小的 到 一 边 , 和 她 明亮的 眼睛 似乎 到 说 ,

她头微微歪向一边，明亮的眼睛似乎在说：

" [ai] [meɪ] [biː; bi]['lɪt(ə)l] , [bʌt; bət][aɪm][spraɪ] .
" I may be little , but I'm spry .
" 我 可能 是 小的 , 但 我是 轻快 .

“我个子虽小，但身手敏捷。”

[dʒʌst][rəʊl][ə; eɪ]['mɑːb(ə)l] [tə'wɔːd] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd] [siː] .
Just roll a marble toward me , and see .
只是 卷 一个 大理石 朝向 我 , 和 看 .

你只要把一颗弹珠滚向我，看看就知道了。

" [fɔː(r)] ['lɪt(ə)l] [skæmp][ɑː(r); ə(r)][wiː; wi]
" Four Little Scamps Are We
" 四 小的 流浪者 是 我们

《我们四个小淘气》

[haʊ] ['veri] [waɪz] [ðə; ði] ['sekənd]['lɪt(ə)l]['kɪt(ə)n] [lʊks] !
How very wise the second little kitten looks !
如何 非常 明智的 这 第二 小的 小猫 看起来 !

第二只小猫看起来真聪明！

[pə'hæps] [ʃiː; ʃi][ɪz] [praʊd] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [waɪt] ['kɒlə(r)][ænd; ənd] [kʌfs] .
Perhaps she is proud of her white collar and cuffs .
也许 她 是 自豪的 的 她 白色的 衣领 和 袖口 .

或许她为自己的白色领子和袖口感到自豪。

[aɪ][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][ʃiː; ʃi] [kiːps] [ðem; ðəm][naɪs][ænd; ənd] [kliːn] .
I am sure she keeps them nice and clean .
我 是 当然 她 保持 他们 好的 和 干净的 .

我相信她一定把它们收拾得很干净整洁。

[sʌtʃ] [ə; eɪ]['beɪbi][ʃiː; ʃi][ɪz] , [tuː; tə][biː; bi][səʊ] ['θɔːtf(ə)l] !
Such a baby she is , to be so thoughtful !
这样的 一个 婴儿 她 是 , 到 是 所以 周到 !

她真是个小宝宝，这么懂事！

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [laɪks] [tuː; tə] [pleɪ] , [tuː] , [nəʊ] [daʊt] .
But she likes to play , too , no doubt .
但 她 点赞 到 玩 , 也 , 不 怀疑 .

但毫无疑问，她也喜欢玩。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ?
What do you suppose she is thinking about ?
什么 做 你 认为 她 是 思维 关于 ?

你觉得她在想什么？

['meɪbi] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][naɪs] , [sɒft] [red] [bɔːl][ɪn][ə; eɪ]['bɑːskɪt][ɪn][ðə; ði] ['səʊɪŋ] [ruːm] ,
Maybe she is thinking of a nice , soft red ball in a basket in the sewing room ,
或许 她 是 思维 的 一个 好的 , 柔软的 红色的 球 在 一个 篮子 在 这 缝纫 房间 ,

也许她正在想着缝纫室篮子里那个漂亮柔软的红色小球。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][hɜː(r); hə(r)]['pɪktʃə(r)][ɪz] ['peɪntɪd] [pə'hæps] [ʃiː; ʃi] [miːnz] [tuː; tə][get] [ðæt] [bɔːl][ænd; ənd]
and after her picture is painted perhaps she means to get that ball and
和 后 她 图片 是 绘 也许 她 方法 到 得到 那 球 和
[sə'praɪz] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['kɪtnz] .
surprise the other kittens .
惊喜 这 其他 小猫 .

画完画之后，她或许打算去拿那个球，给其他小猫一个惊喜。

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [ɔːl][rəʊl]['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)][ɒn][ðə; ði][flɔː(r)] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
Then they will all roll over and over on the floor with it .
然后 他们 将要 全部 卷 超过 和 超过 在 这 地面 和 它 .

然后他们会抱着它在地板上翻滚。

[ɔː(r)] ['meɪbi] [ðə; ði]
Or maybe the
或者 或许 这

或许是

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 24]
[页 -]

[第24页]

['mæmə; mə'mɑː][kæt][hæz; həz][təʊld][hɜː(r); hə(r)][ʃiː; ʃi] [wɪl] [ʃəʊ] [hɜː(r); hə(r)] [haʊ] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ]
mamma cat has told her she will show her how to catch a
妈妈 猫 有 讲述 她 她 将要 展示 她 如何 到 抓住 一个
[maʊs] .
mouse .
老鼠 .

猫妈妈告诉她，她要教她怎么捉老鼠。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [kiːp] ['veri] ['kwaɪət] [ðen] , [ɔː(r)][ðə; ði] [maʊs] [wɪl] [hɪə(r)][ænd; ənd] [rʌn] [ə'weɪ] .
She will need to keep very quiet then , or the mouse will hear and run away .
她 将要 需要 到 保持 非常 安静的 然后 , 或者 这 老鼠 将要 听到 和 跑步 离开 .

她那时必须保持非常安静，否则老鼠会听到声音并逃走。

[ðə; ði] [θɜːd] ['lɪt(ə)l] ['kɪti] [ɪz]['ɔːlməʊst][ɔːl] [waɪt] .
The third little kitty is almost all white .
这 第三 小的 猫咪 是 几乎 全部 白色的 .

第三只小猫几乎全身都是白色的。

[ʃiː; ʃi] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ə; eɪ][bɜːd] .
She looks as if she saw a bird .
她 看起来 作为 如果 她 锯 一个 鸟 .

她看起来像是看到了鸟。

[wiː; wi] [həʊp][ʃiː; ʃi][ɪz][nɒt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['nɔːti] ['kɪti] [æz; əz][tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [kætʃ] ['aʊə(r)] ['prɪti] [bɝdz] .
We hope she is not such a naughty kitty as to try to catch our pretty birds .
我们 希望 她 是 不是 这样的 一个 淘气 猫咪 作为 到 尝试 到 抓住 我们的 漂亮的 鸟类 .

我们希望她不是那种淘气的小猫咪，不会试图捕捉我们漂亮的鸟儿。

[ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)]['mɪstə(r)] . ['ædəm] [wɪl] [nɒt] [wɒnt] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][duː; də] [ðæt] , [ænd; ənd] [wɪl] [tiːtʃ] [hɜː(r); hə(r)]['betə(r)] .
I am sure Mr . Adam will not want her to do that , and will teach her better .
我 是 当然 先生 . 亚当 将要 不是 想 她 到 做 那 , 和 将要 教 她 更好的 .

我相信亚当先生不会希望她这样做，他会好好教导她。

[bʌt; bət] , [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] , [ai] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][flai][ʃiː; ʃi] [siːz] ,
But , do you know , I believe it is a fly she sees ,
但 , 做 你 知道 , 我 相信 它 是 一个 飞 她 看到 ,

但是，你知道吗，我认为她看到的是一只苍蝇。

[ænd; ənd][ai] [həʊp] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [kætʃ] [ðæt] .
and I hope she will catch that .
和 我 希望 她 将要 抓住 那 .

我希望她能注意到这一点。

[ʃiː; ʃi]['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [dʌz] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][wɜː(r); wə(r)] ['plænɪŋ] [sʌm; səm] ['mɪstʃɪf] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [kraʊtʃ] [ðeə(r)] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] .
She surely does look as if she were planning some mischief as she crouches there ready for anything .
她 一定 做 看 作为 如果 她 是 规划 一些 恶作剧 作为 她 蹲伏 那里 准备好 为了 任何事物 .

她蹲在那里，一副随时准备搞恶作剧的样子，确实很有气势。

[ðə; ði][lɑːst]['lɪt(ə)l]['kɪt(ə)n] [siːm] [tuː; tə] [seɪ] , " [əʊ] , [lʊk] [æt; ət][maɪ] ['prɪti] ['rɪbən] !
The last little kitten seems to say , " Oh , look at my pretty ribbon !
这 最后的 小的 小猫 似乎 到 说 , " 哦 , 看 在 我的 漂亮的 丝带 !

最后那只小猫咪好像在说：“哦，看我漂亮的丝带！”

[ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði]['əʊnli][wʌn][ɒv; əv][ˌjuː 'es] [ðæt] [weəz] [ə; eɪ] ['rɪbən] !
I am the only one of us that wears a ribbon !
我 是 这 仅有的 一 的 我们 那 穿着 一个 丝带 !

我们当中只有我一个人戴着丝带！

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɒt] [faɪn] ?
Is it not fine ?
是 它 不是 美好的 ?

难道这样不好吗？

" [nəʊ]['wʌndə(r)][hiː; hi][həʊldz][hɪz; ɪz] [hed] [səʊ] [haɪ] !
" No wonder he holds his head so high !
" 不 想知道 他 持有 他的 头 所以 高的 !

难怪他如此昂首挺胸！

[hɪz; ɪz][fɜː(r)][ɪz] [straɪpt] , [ænd; ənd][hiː; hi] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['taɪgə(r)]['kɪt(ə)n] .
His fur is striped , and he looks like a little tiger kitten .
他的 毛皮 是 有条纹的 , 和 他 看起来 喜欢 一个 小的 老虎 小猫 .

他的皮毛上有条纹，看起来像一只小老虎。

[wɪð] [sʌtʃ] [braɪt] [aɪz] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ʃɑːp] [ɪəz] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nəʊ]['wʌndə(r)][kæts][hɪə(r)][ænd; ənd] [siː]
With such bright eyes and such sharp ears it is no wonder cats hear and see
和 这样的 明亮的 眼睛 和 这样的 锋利的 耳朵 它 是 不 想知道 猫 听到 和 看
[ðə; ði]['lɪt(ə)l][maɪs] [ðæt] [gəʊ] [ə'baʊt] [səʊ]['kwaɪətli] .
the little mice that go about so quietly .
这 小的 小鼠 那 去 关于 所以 悄悄 .

猫咪拥有明亮的眼睛和敏锐的耳朵，难怪它们能听到和看到那些悄无声息的小老鼠。

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [waɪ] [ə; eɪ][kæt][hæz; həz] ['wɪskəs] ?
Do you know why a cat has whiskers ?
做 你 知道 为什么 一个 猫 有 胡须 ?

你知道猫为什么有胡须吗?

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪskəs] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz][æz; əz][waɪd][æz; əz][ðə; ði]['waɪdɪst][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]
They say that the whiskers are always as wide as the widest part of the
他们 说 那 这 胡须 是 总是 作为 宽的 作为 这 最宽 部分 的 这
[kæts] ['bɒdi] ,
cat's body ,
猫的 身体 ,

他们说，猫的胡须宽度总是和猫身体最宽的部分一样宽。

[səʊ] [ðæt] [wen] [ʃiː; ʃi]['wɒnts][tuː; tə][gəʊ] [θruː] [ə; eɪ][həʊl][ɪn][ðə; ði] [fens] ,
so that when she wants to go through a hole in the fence ,
所以 那 什么时候 她 想要 到 去 通过 一个 洞 在 这 栅栏 ,

所以当她想穿过栅栏上的洞时，

[ɔː(r)] [θruː] ['eni] ['nærəʊ] [pleɪs] , [ʃiː; ʃi][kæn; kən] [tel] ['weðə(r)] [ðə; ði]['əʊpənɪŋ][ɪz] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] .
or through any narrow place , she can tell whether the opening is large enough .
或者 通过 任何 狭窄的 地方 , 她 能 告诉 无论 这 开幕 是 大的 足够的 .

或者通过任何狭窄的地方，她都能判断出开口是否足够大。

[ɪf] [hɜː(r); hə(r)] ['wɪskəs] [dʒʌst] [tʌtʃ] , [ʃiː; ʃi][kæn; kən][gəʊ] [θruː] [ɔːl] [raɪt] ; [bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ]
If her whiskers just touch , she can go through all right ; but if they
如果 她 胡须 只是 触碰 , 她 能 去 通过 全部 正确的 ; 但 如果 他们
[ɑː(r); ə(r)] [pʊʃt] [bæk] ,
are pushed back ,
是 推动 后退 ,

如果她的胡须只是轻轻碰在一起，她就能顺利通过；但如果胡须被推开，

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɒv; əv][nəʊ][juːz][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][traɪ] ,
then it is of no use for her to try ,
然后 它 是 的 不 使用 为了 她 到 尝试 ,

那么她尝试也是徒劳的。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [ruːm] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [pɑːs] .
for there will not be room enough to pass .
为了 那里 将要 不是 是 房间 足够的 到 经过 .

因为没有足够的空间通行。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 25]
[页 -]

[第25页]

[hæv; həv][juː; jʊ]['evə(r)] ['nəʊtɪst] [ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv]['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] - [aɪz] ?
Have you ever noticed the color of little kittens ' eyes ?
有 你 曾经 注意到 这 颜色 的 小的 小猫 - 眼睛 ?

你有没有注意过小猫咪的眼睛是什么颜色?

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['nɪəli] ['ɔːlweɪz] [bluː] [wen] [ðə; ði] ['kɪtnz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['lɪt(ə)l] ,
They are nearly always blue when the kittens are very little ,
他们 是 几乎 总是 蓝色的 什么时候 这 小猫 是 非常 小的 ，

小猫很小的时候，它们的毛几乎都是蓝色的。

[bʌt; bət] [tɜːn] ['jeləʊ] [æz; əz] [ðeɪ] [grəʊ] ['əʊldə] .
but turn yellow as they grow older .
但 转动 黄色的 作为 他们 生长 老 .

但随着年龄增长会变黄。

[ðeə(r)] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] ['aʊəz] ,
Their eyes are very different from ours ,
他们的 眼睛 是 非常 不同的 从 我们的 ，

他们的眼睛和我们很不一样，

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [kæn; kən] [siː] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːk] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] ['deɪtaɪm] .
for they can see in the dark as well as in the daytime .
为了 他们 能 看 在 这 黑暗的 作为 出色地 作为 在 这 白天 .

因为它们在黑暗中也能视物，就像在白天一样。

[wɒt] [sɒft] ['lɪt(ə)l] ['kʊʃnz] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɒn] [ðeə(r)] [fiːt] !
What soft little cushions they have on their feet !
什么 柔软的 小的 靠垫 他们 有 在 他们的 脚 !

它们脚上的小脚垫真柔软啊！

[nəʊ] ['wʌndə(r)] [ðeɪ] [kæn; kən] [gəʊ] [ə'baʊt] [səʊ] ['kwaɪətli] .
No wonder they can go about so quietly .
不 想知道 他们 能 去 关于 所以 悄悄 .

难怪他们能如此悄无声息地行动。

[wen] [ðeɪ] [laɪk] [juː; jʊ] , [ðeɪ] [kiːp] [ðeə(r)] [klɔːz] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðəʊz] ['kʊʃnz] ,
When they like you , they keep their claws hidden in those cushions ,
什么时候 他们 喜欢 你 ， 他们 保持 他们的 爪子 隐 在 那些 靠垫 ，

当它们喜欢你的时候，就会把爪子藏在那些靠垫里。

[ænd; ənd] [səʊ] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [skrætʃ] [wen] [ðeɪ] [pleɪ] [wɪð] [juː; jʊ] .
and so they do not scratch when they play with you .
和 所以 他们 做 不是 划痕 什么时候 他们 玩 和 你 .

所以它们和你玩耍时不会抓伤你。

[dɪd] [juː; jʊ] ['evə(r)] [wɒtʃ] [ə; eɪ] [kæt] ['ʃɑːpən] [hɜː(r); hə(r)] [klɔːz] ?
Did you ever watch a cat sharpen her claws ?
做过 你 曾经 手表 一个 猫 锐化 她 爪子 ?

你有没有观察过猫磨爪子?

[ʃiː; ʃi] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['ʃɑːpən] [ðem; ðəm] [ɒn] [ðə; ði] [trʌŋk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [triː] ,
She usually sharpens them on the trunk of a tree ,
她 通常 磨利 他们 在 这 树干 的 一个 树 ，

她通常在树干上磨刀。

[bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [ʃiː; ʃi] [laɪks] [tuː; tə] ['ʃɑːpən] [ðem; ðəm] [ɒn] [ðə; ði] ['kɑːpɪt] [ɔː(r)] [rʌg] .
but sometimes she likes to sharpen them on the carpet or rug .
但 有时 她 点赞 到 锐化 他们 在 这 地毯 或者 小地毯 .

但有时她喜欢在地毯或毛毯上磨刀。

[jɔː(r); jə(r)] ['mæmə; mə'mɑː] [dʌz] [nɒt] [laɪk] [ðæt] .
Your mamma does not like that .
你的 妈妈 做 不是 喜欢 那 .

你妈妈不喜欢那样。

['iːv(ə)n]['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] [hæv; həv] ['veri] [ʃɑːp] [tiːθ] [ænd; ənd] [klɔːz] , [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [tiːz] [ðem; ðəm] ,
Even little kittens have very sharp teeth and claws , and if you tease them ,
甚至 小的 小猫 有 非常 锋利的 牙齿 和 爪子 , 和 如果 你 逗 他们 ,

即使是小猫咪也有非常锋利的牙齿和爪子，如果你戏弄它们，

[ɔː(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə'freɪd] , [ðeɪ] [baɪt][ænd; ənd] [skrætʃ] .
or they are afraid , they bite and scratch .
或者 他们 是 害怕的 , 他们 咬 和 划痕 .

或者它们害怕，所以会咬人抓人。

[ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd]['nevə(r)] [biːn] [tiːzd] [ɔː(r)] [felt] [krɒs] ,
These little kittens look as if they had never been teased or felt cross ,
这些 小的 小猫 看 作为 如果 他们 有 绝不 到过 戏弄 或者 毛毡 叉 ,

这些小猫看起来好像从未被戏弄过，也从未生气过。

[ænd; ənd][wiː; wi] [wʊd] [nɒt] [biː; bi][ə; eɪ][bɪt][ə'freɪd][tuː; tə][pet][ðem; ðəm] .
and we would not be a bit afraid to pet them .
和 我们 会 不是 是 一个 少量 害怕的 到 宠物 他们 .

我们一点也不害怕抚摸它们。

['kwestʃənz] [tuː; tə][help][ðə; ði]['pjuːp(ə)l] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
Questions to help the pupil understand the picture .
问题 到 帮助 这 瞳孔 理解 这 图片 .

提出问题帮助学生理解图片。

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] ['mɪstə(r)] . ['ædəm][pʊt] [ðiːz] ['kɪtnz] [wen] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][peɪnt] [ðem; ðəm] ?
Where do you suppose Mr . Adam put these kittens when he wanted to paint them ?
在哪里 做 你 认为 先生 . 亚当 放 这些 小猫 什么时候 他 通缉 到 画 他们 ?

你觉得亚当先生想画这些小猫的时候，把它们放在哪里了?

[waɪ] [pʊt][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ][glɑːs] [keɪdʒ] ?
Why put them in a glass cage ?
为什么 放 他们 在 一个 玻璃 笼 ?

为什么要把它们关在玻璃笼子里?

[waɪ] [hæv; həv]['waɪə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði][tɒp] ?
Why have wire over the top ?
为什么 有 金属丝 超过 这 顶部 ?

为什么要在上面加铁丝?

[waɪ] [duː; də][ðə; ði] ['kɪtnz] [laɪk][tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði][keɪdʒ] ?
Why do the kittens like to stay in the cage ?
为什么 做 这 小猫 喜欢 到 停留 在 这 笼 ?

为什么小猫喜欢待在笼子里?

[wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪtnz] [hæz; həz][ə; eɪ] ['rɪbən] [ə'raʊnd][ðə; ði] [nek] ?
Which of the kittens has a ribbon around the neck ?
哪个 的 这 小猫 有 一个 丝带 大约 这 脖子 ?

哪只小猫脖子上系着丝带?

[haʊ] [dʌz] [hiː; hi] [siːm] [tuː; tə] [fiːl] ?
How does he seem to feel ?
如何 做 他 似乎 到 感觉 ?

他看起来感觉如何?

[wɒt] [dʌz] [ðə; ði][nekst]['kɪt(ə)n] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ə'baʊt][tuː; tə][duː; də] ?
What does the next kitten seem to be about to do ?
什么 做 这 下一个 小猫 似乎 到 是 关于 到 做 ?

接下来这只小猫看起来要做什么呢?

[wɒt] ['kʌlə(r)][ɪz][ʃiː; ʃi] ?
What color is she ?
什么 颜色 是 她 ?

她是什么颜色的?

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][nekst]
What is the next
什么 是 这 下一个

接下来是什么?

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 26]
[页 -]

[第26页]

['lɪt(ə)l]['kɪt(ə)n] ['duːɪŋ] ?
little kitten doing ?
小的 小猫 正在做 ?

小猫咪在干什么?

[haʊ] [dʌz] [ə; eɪ]['kɪt(ə)n] [tel] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['hæpi] ?
How does a kitten tell us that she is happy ?
如何 做 一个 小猫 告诉 我们 那 她 是 快乐的 ?

小猫咪是如何表达它开心的呢?

[waɪ] [dʌz] [ə; eɪ][kæt][hæv; həv] ['wɪskəs] ?
Why does a cat have whiskers ?
为什么 做 一个 猫 有 胡须 ?

为什么猫有胡须?

[haʊ] [duː; də][ə; eɪ][kæts] [aɪz] ['dɪfə(r)][frɒm; frəm]['aʊəz] ?
How do a cat's eyes differ from ours ?
如何 做 一个 猫的 眼睛 不同 从 我们的 ?

猫的眼睛和我们人类的眼睛有什么不同?

[wɒt] [hæv; həv][kæts][ɒn][ðeə(r)] [fiːt] [ðæt] [help][ðem; ðəm][tuː; tə][wɔːk] ['kwaɪətli] ?
What have cats on their feet that help them to walk quietly ?
什么 有 猫 在 他们的 脚 那 帮助 他们 到 走 悄悄 ?

猫的脚上有什么东西能帮助它们安静地行走?

[ɒv; əv] [wɒt] [juːz][ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] [klɔːz] ?
Of what use are their claws ?
的 什么 使用 是 他们的 爪子 ?

它们的爪子有什么用?

[wɒt] [dʌz] [ə; eɪ][kæt][duː; də] [wen] [ʃiː; ʃi][ɪz]['æŋgri] ?
What does a cat do when she is angry ?
什么 做 一个 猫 做 什么时候 她 是 生气的 ?

猫生气的时候会做什么?

[haʊ] [dʌz] [ʃiː; ʃi] ['ʃɑːpən] [hɜː(r); hə(r)] [klɔːz] ?
How does she sharpen her claws ?
如何 做 她 锐化 她 爪子 ?

她是如何磨利爪子的?

[wɒt] [dʌz] [ʃiː; ʃi][duː; də] [wɪð] [ðem; ðəm] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [laɪks][juː; jʊ] ?
What does she do with them if she likes you ?
什么 做 她 做 和 他们 如果 她 点赞 你 ?

如果她喜欢你，她会怎么处理它们?

[tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] : [ə'laʊ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [tɔːk] ['friːli] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['kɪtnz] [æt; ət] [həʊm] .
To the Teacher : Allow the children to talk freely of their kittens at home .
到 这 老师 : 允许 这 孩子们 到 讲话 自由 的 他们的 小猫 在 家 .

致老师：允许孩子们在家里自由谈论他们的小猫。

[hæv; həv][ðem; ðəm] [drɔː] [ə; eɪ]['kɪt(ə)n] [wɪð] ['tʃɑːkəʊl] [ɒn] [mə'nɪlə]['peɪpə(r)] .
Have them draw a kitten with charcoal on manila paper .
有 他们 画 一个 小猫 和 木炭 在 马尼拉 纸 .

让他们用炭笔在马尼拉纸上画一只小猫。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [mʌtʃ] [ɪn] [ðəm'selvz] , [ðeə(r)] [p'aʊəz] [ɒv; əv] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [wɪl]
Even if the results are not much in themselves , their powers of observation will
甚至 如果 这 结果 是 不是 很多 在 他们自己 , 他们的 权力 的 观察 将要
[biː; bi] ['kwikən] ,
be quickened ,
是 加速 ,

即使结果本身并不显著，但他们的观察能力也会得到提升。

[æz; əz][ɪz]['ɔːlweɪz] [ʃəʊn] [wen] [ðə; ði] [seɪm] ['drɔːɪŋ] [ɪz] [ə'temptɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] .
as is always shown when the same drawing is attempted a few days later .
作为 是 总是 所示 什么时候 这 相同的 绘画 是 尝试过 一个 很少 天 之后 .

几天后再次尝试绘制同一幅画时，结果总是如此。

[ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːtɪst] .
The story of the artist .
这 故事 的 这 艺术家 .

这位艺术家的故事。

[wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] ['mɪstə(r)] . ['ædəm][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv][kæts] ,
We know that Mr . Adam must have been very fond of cats ,
我们 知道 那 先生 . 亚当 必须 有 到过 非常 喜爱 的 猫 ,

我们知道亚当先生一定非常喜欢猫。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][hæz; həz] ['peɪntɪd] [səʊ] ['meni] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ;
because he has painted so many pictures of them ;
因为 他 有 绘 所以 许多 图片 的 他们 ;

因为他画过很多他们的画像；

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][ɔːl][wiː; wi] ['riːəli] [duː; də] [nəʊ] [ɒv; əv][hɪm] .
but that is all we really do know of him .
但 那 是 全部 我们 真的 做 知道 的 他 .

但我们对他的了解也就仅限于此了。

[wʌn] [ɔː'θɒrəti] [gɪvz] [ðə; ði][fɜːst]['letə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] [æz; əz][es] . ,
One authority gives the first letter of his name as S . ,
一 权威 给予 这 第一的 信 的 他的 姓名 作为 S . ,

有权威人士称他的名字首字母是S。

[ðə; ði] [deɪts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [bɜːθ] [ænd; ənd] [deθ] [æz; əz] - [ænd; ənd] - , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
the dates of his birth and death as 1801 and 1867 , and his
这 日期 的 他的 出生 和 死亡 作为 - 和 - , 和 他的
['bɜːθpleɪs] , ['ɪtəli] .
birthplace , Italy .
出生地 , 意大利 .

他的出生日期和逝世日期分别为 1801 年和 1867 年，出生地为意大利。

[ə'nʌðə(r)] [ɔː'θɒrəti] [gɪvz] [ðə; ði] [seɪm] [deɪts] [bʌt; bət][ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l]['letə(r)][dʒeɪ] . [ænd; ənd][ðə; ði]
Another authority gives the same dates but the initial letter J . and the
其他 权威 给予 这 相同的 日期 但 这 最初的 信 J . 和 这
['bɜːθpleɪs] , [frɑːns] .
birthplace , France .
出生地 , 法国 .

另一权威人士给出了相同的日期，但首字母为 J，出生地为法国。

[ðə; ði] ['peɪntɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [saɪnd] [tiː] . [ɔː(r)][dʒeɪ] . ['ædəm] ,
The paintings are signed T . or J . Adam ,
这 绘画 是 签名 T . 或者 J . 亚当 ,

这些画作的签名是T.或J. Adam。

[bʌt; bət][nəʊ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][hæz; həz] [biːn] [kept] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːrtɪsts] [laɪf] .
but no record has been kept of the artist's life .
但 不 记录 有 到过 保留 的 这 艺术家的 生活 .

但是，这位艺术家的生平没有任何记录。

['kwestʃənz] [ə'baʊt][ðə; ði]['ɑːtɪst] .
Questions about the artist .
问题 关于 这 艺术家 .

关于这位艺术家的问题。

[huː] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
Who painted this picture ?
WHO 绘 这 图片 ?

这幅画是谁画的?

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [laɪkt] [kæts] ?
Why do you think he must have liked cats ?
为什么 做 你 思考 他 必须 有 喜欢 猫 ?

你觉得他为什么一定喜欢猫?

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 27]
[页 -]

[第27页]

[mə'dɒnə] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeə(r)]
MADONNA OF THE CHAIR
麦当娜 的 这 椅子

主席麦当娜

[ə'rɪdʒən(ə)l]['pɪktʃə(r)] : ['pɪti] ['pæləs] , ['flɒrəns] , ['ɪtəli] .
Original Picture : Pitti Palace , Florence , Italy .
原来的 图片 : 皮蒂 宫殿 , 佛罗伦萨 , 意大利 .

原图：意大利佛罗伦萨皮蒂宫。

['ɑːtɪst] : ['ræfeɪəl] ['sɑːnˌzioʊ] (rä´´f [+a] - sän´´zyō) .
Artist : Raphael Sanzio (rä´´f [+a] ĕl sän´´zyō) .
艺术家 : 拉斐尔 桑齐奥 (rä´´f [+a] - sän´´zyō) .

艺术家：Raphael Sanzio (rä´´f[+a] ĕl sän´´zyō)。

['bɜːθpleɪs] : [ɜːr'biːnoʊ] , ['ɪtəli] .
Birthplace : Urbino , Italy .
出生地 : 乌尔比诺 , 意大利 .

出生地：意大利乌尔比诺。

[deɪts] : [bɔːn] , - ; [daɪd] , - .
Dates : Born , 1483 ; died , 1520 .
日期 : 出生 , - ; 死亡 , - .

生卒年月：1483年出生；1520年去世。

['kwestʃənz] [tuː; tə] [ə'raʊz] ['ɪntrəst] .
Questions to arouse interest .
问题 到 引起 兴趣 .

激发兴趣的问题。

[huːm] [duː; də][juː; jʊ] [siː] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
Whom do you see in this picture ?
谁 做 你 看 在 这 图片 ?

你在这张照片里看到了谁?

[huː]	[ɪz]	['sɪtɪŋ]	[ɪn]	[ðə; ði]	[tʃeə(r)]	?
Who	**is**	**sitting**	**in**	**the**	**chair**	**?**
WHO	是	坐着	在	这	椅子	?

谁坐在椅子上?

[huː]	[liːnz]	[ə'genst]	[ðə; ði]	['mʌðərz]	[niː]	?
Who	**leans**	**against**	**the**	**mother's**	**knee**	**?**
WHO	倾斜	反对	这	母亲的	膝盖	?

谁靠在母亲的膝盖上?

[wɒt]	[ɪz]	[hiː; hi]	['həʊldɪŋ]	['ʌndə(r)]	[hɪz; ɪz]	[ɑːm]	?
What	**is**	**he**	**holding**	**under**	**his**	**arm**	**?**
什么	是	他	保持	在下面	他的	手臂	?

他腋下夹着的是什么?

[æt; ət]	[huːm]	[ɪz]	[hiː; hi]	['lʊkɪŋ]	?
At	**whom**	**is**	**he**	**looking**	**?**
在	谁	是	他	寻找	?

他在看谁?

[waɪ]	[duː; də]	[juː; jʊ]	[θɪŋk]	[hiː; hi]	[lʌvz]	[ðə; ði]	['beɪbi]	?
Why	**do**	**you**	**think**	**he**	**loves**	**the**	**baby**	**?**
为什么	做	你	思考	他	爱	这	婴儿	?

你觉得他为什么喜欢这个婴儿?

[haʊ]	['meni]	[hæv; həv]	[ə; eɪ]	['beɪbi]	['brʌðə(r)]	[æt; ət]	[həʊm]	?
How	**many**	**have**	**a**	**baby**	**brother**	**at**	**home**	**?**
如何	许多	有	一个	婴儿	兄弟	在	家	?

家里有多少人有弟弟?

[wɒt]	[hæz; həz]	[ðə; ði]	['mʌðə(r)]	[ɒn]	[hɜː(r); hə(r)]	[hed]	?
What	**has**	**the**	**mother**	**on**	**her**	**head**	**?**
什么	有	这	母亲	在	她	头	?

妈妈头上顶着的是什么?

[ə'raʊnd]	[hɜː(r); hə(r)]	['ʃəuldəz]	?
Around	**her**	**shoulders**	**?**
大约	她	肩膀	?

在她肩上?

[wɒt]	[meɪks]	[juː; jʊ]	[θɪŋk]	[ðə; ði]	['beɪbi]	[ɪz]	[nɒt]	['sɪtɪŋ]	['veri]	[stɪl]	?
What	**makes**	**you**	**think**	**the**	**baby**	**is**	**not**	**sitting**	**very**	**still**	**?**
什么	制作	你	思考	这	婴儿	是	不是	坐着	非常	仍然	?

你为什么觉得宝宝坐得不太稳?

[huː]	['peɪntɪd]	[ðɪs]	['pɪktʃə(r)]	?
Who	**painted**	**this**	**picture**	**?**
WHO	绘	这	图片	?

这幅画是谁画的?

[ðə; ði]	['stɔːri]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['pɪktʃə(r)]	.
The	**story**	**of**	**the**	**picture**	**.**
这	故事	的	这	图片	.

照片背后的故事。

[ə; eɪ]	[lɒŋ]	[taɪm]	[ə'gəʊ]	[ə; eɪ]	[gʊd]	[əʊld]	[mæn]	[huːz]	[neɪm]	[wɒz; wəz]	[bər'nɑːrdoʊ]	[lɪvd; 'laɪvd]	[ɔːl]	[ə'ləʊn]
A	**long**	**time**	**ago**	**a**	**good**	**old**	**man**	**whose**	**name**	**was**	**Bernardo**	**lived**	**all**	**alone**
一个	长的	时间	前	一个	好的	老的	男人	谁	姓名	曾是	贝尔纳多	居住地	全部	独自的

[ɪn]	[ə; eɪ]	['lɪt(ə)l]	[haʊs]	[ɪn]	[ðə; ði]	[wʊdz]	.
in	**a**	**little**	**house**	**in**	**the**	**woods**	**.**
在	一个	小的	房子	在	这	树林	.

很久以前，一位名叫贝尔纳多的善良老人独自一人住在森林里的一间小屋里。

[ɪf] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] , [ɔː(r)] ['taɪəd] , [ɔː(r)] ['hʌŋgri] ,
If people were lost in the woods , or tired , or hungry ,
如果 人们 是 丢失的 在 这 树林 ， 或者 疲劳的 ， 或者 饥饿的 ，

如果人们在森林里迷路了，或者疲惫不堪，或者饥肠辘辘，

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [keɪm] [tuː; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [hiː; hi] [wʊd] [help] [ðem; ðəm] .
they always came to him and he would help them .
他们 总是 来了 到 他 和 他 会 帮助 他们 .

他们总是来找他，而他也会帮助他们。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] [siː] [ðæt] ['əʊnli] [ðə; ði]
It was his work to take care of the trees and see that only the
它 曾是 他的 工作 到 拿 关心 的 这 树木 和 看 那 仅有的 这
['əʊldɪst] [ænd; ənd] ['lɑːdʒɪst] [wɜː(r); wə(r)] [kʌt] [daʊn] .
oldest and largest were cut down .
最老 和 最大 是 切 向下 .

他的工作是照料树木，确保只砍伐最老、最大的树木。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌn] [lɑːdʒ] [əʊk] [nɪə(r)] [hɪz; ɪz] [haʊs] [hiː; hi] ['nevə(r)] [wʊd] [let] [ðə; ði] [men] [kʌt] .
But there was one large oak near his house he never would let the men cut .
但 那里 曾是 一 大的 橡木 靠近 他的 房子 他 绝不 会 让 这 男人 切 .

但他家附近有一棵大橡树，他绝不会让那些人砍伐。

[ɪts] ['brɑːntʃɪz] [kept] [hɪz; ɪz] [haʊs] [kuːl] [ɪn] ['sʌmə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] [ʃeɪd] ,
Its branches kept his house cool in summer with their shade ,
它是 分支 保留 他的 房子 凉爽的 在 夏天 和 他们的 阴影 ，

它的枝叶在夏天为他的房子遮阴，使房子凉爽宜人。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [ðeɪ] ['ʃeltəd] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['bɪtə(r)] [kəʊld] [wɪndz; waɪndz] .
and in the winter they sheltered it from the bitter cold winds .
和 在 这 冬天 他们 避难所 它 从 这 苦的 寒冷的 风 .

冬天，他们把它遮挡起来，免受凛冽寒风的侵袭。

[bər'nɑːrdoʊ] , ['lɪvɪŋ] [ɔːl] [ə'ləʊn] [ænd; ənd] [wɪð] [nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] , [juːst] [tuː; tə]
Bernardo , living all alone and with no one to talk to , used to
贝尔纳多 ， 活的 全部 独自的 和 和 不 一 到 讲话 到 ， 用过的 到

贝尔纳多独自一人生活，没有可以说话的人，他过去常常

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 28]
[页 -]

[第28页]

[tɔːk] [tuː; tə] [ðə; ði] [triː] .
talk to the tree .
讲话 到 这 树 .

跟树说话。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [bɪg] [əʊk] [wʊd] [nɒd] [ɪts] ['brɑːntʃɪz] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ˌʌndə'stʊd] ['evri] [wɜːd] .
And the big oak would nod its branches as if it understood every word .
和 这 大的 橡木 会 点头 它是 分支 作为 如果 它 理解 每一个 单词 .

那棵大橡树会点头摆动枝干，仿佛听懂了每一个字。

[ɔːl] [ðə; ði] [triːz] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [mæn] [huː] [juːst] [ðə; ði] [wʊd] [tuː; tə] [meɪk] ['bærəlz] .
All the trees belonged to a man who used the wood to make barrels .
全部 这 树木 属于 到 一个 男人 WHO 用过的 这 木头 到 制作 桶 .

这些树木都属于一个用木材制作木桶的人。

[hiː; hi] [meɪd] ['hʌndrədz] [ænd; ənd] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['bærəlz] ,
He made hundreds and hundreds of barrels ,
他 制成 数百 和 数百 的 桶 ，

他制作了成百上千个木桶，

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [triːz] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm] [wʊd] [ɪ'nʌf] ,
and though it took a great many trees to give him wood enough ,
和 尽管 它 采取 一个 伟大的 许多 树木 到 给 他 木头 足够的 ，

虽然他需要砍伐大量的树木才能获得足够的木材，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [speəd] [ðə; ði] [əʊk] [triː] .
he always spared the oak tree .
他 总是 幸存 这 橡木 树 .

他总是饶恕那棵橡树。

['sʌmtaɪmz] [wen] [ðɪs] [mæn] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [triːz] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] ['dɔːtə(r)] ['meəri]
Sometimes when this man came out to see about his trees his little daughter Mary
有时 什么时候 这 男人 来了 出去 到 看 关于 他的 树木 他的 小的 女儿 玛丽
[keɪm] [wɪð] [hɪm] .
came with him .
来了 和 他 .

有时，这位老人出来查看树木时，他的小女儿玛丽也会陪同他一起来。

[ænd; ənd] [səʊ] [bər'nɑːrdoʊ] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] ['meəri] [bɪ'keɪm] [greɪt] [frendz] .
And so Bernardo and little Mary became great friends .
和 所以 贝尔纳多 和 小的 玛丽 成为 伟大的 朋友们 .

于是，贝尔纳多和小玛丽成了好朋友。

[ɪn] [fækt] , [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sed] [hiː; hi] [hæd; həd] ['əʊnli] [tuː] [frendz] ,
In fact , the old man said he had only two friends ,
在 事实 ， 这 老的 男人 说 他 有 仅有的 二 朋友们 ，

事实上，老人说他只有两个朋友。

[ðə; ði] [əʊk] [tuː; tə] [huːm] [hiː; hi] [tɔːkt] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] ['meəri] [huː] [tɔːkt] [tuː; tə] [hɪm] .
the oak to whom he talked and little Mary who talked to him .
这 橡木 到 谁 他 谈话 和 小的 玛丽 WHO 谈话 到 他 .

他曾与橡树交谈，也曾与小玛丽交谈。

[wʌn] [deɪ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['dredf(ə)l] [stɔːm] [ænd; ənd] [bər'nɑːrdoʊz] ['lɪt(ə)l] [haʊs] [ʃʊk] [səʊ] [ɪn]
One day there was a dreadful storm and Bernardo's little house shook so in
一 天 那里 曾是 一个 可怕 风暴 和 贝尔纳多的 小的 房子 摇晃 所以 在
[ðə; ði] [wɪnd] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
the wind that he was afraid to stay in it .
这 风 那 他 曾是 害怕的 到 停留 在 它 .

有一天，一场可怕的暴风雨袭来，贝尔纳多的小房子在风中摇晃得厉害，他都不敢待在里面了。

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [əʊk] [triː] ,
He looked at the oak tree ,
他 看起来 在 这 橡木 树 ，

他望着那棵橡树，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə] ['məʊʃn] [tuː; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [tel] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] ['ɪntuː] [ɪts] ['brɑːntʃɪz]
and it seemed to motion to him and tell him to come into its branches
和 它 似乎 到 运动 到 他 和 告诉 他 到 来 进入 它是 分支
,
,
,

它似乎在向他示意，让他到它的枝桠间来。

[weə(r)] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [seɪf] .
where he would be safe .
在哪里 他 会 是 安全的 .

在那里他会很安全。

[səʊ] [hiː; hi] [pʊt] [sʌm; səm] [bred] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] ,
So he put some bread in his pocket ,
所以 他 放 一些 面包 在 他的 口袋 ，

于是他把一些面包放进口袋里。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [njuː] [ðə; ði] [stɔːm] [wʊd] [lɑːst] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [ænd; ənd] [klaɪmd] [ʌp] ['ɪntuː] [ðə; ði] [triː] .
for he knew the storm would last a long time , and climbed up into the tree .
为了 他 知道 这 风暴 会 最后的 一个 长的 时间 , 和 攀登 向上 进入 这 树 .

因为他知道暴风雨会持续很长时间，于是爬上了树。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [hiː; hi] [dɪd] [səʊ] , [tuː] , [fɔː(r); fə(r)] ['veri] [suːn] [hɪz; ɪz] [haʊs] [wɒz; wəz] [bləʊn] [daʊn] .
It was a good thing he did so , too , for very soon his house was blown down .
它 曾是 一个 好的 事物 他 做过 所以 , 也 , 为了 非常 很快 他的 房子 曾是 吹 向下 .

幸好他这么做了，因为很快他的房子就被吹倒了。

['hʌndrədz] [ɒv; əv] [bɝdz] ['ɔːlsəʊ] [hɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪg] [triː] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [stɔːm] ,
Hundreds of birds also hid among the branches of the big tree during the storm ,
数百 的 鸟类 还 隐藏 之中 这 分支 的 这 大的 树 期间 这 风暴 ,

暴风雨期间，数百只鸟也躲藏在这棵大树的枝干间。

[wɪtʃ] ['lɑːstɪd] [θriː] [deɪz] .
which lasted three days .
哪个 持续 三 天 .

持续了三天。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [wɪʃt] [hiː; hi] [hæd; həd] [brɔːt] [mɔː(r)] [bred] [tuː; tə] [iːt] ,
The old man wished he had brought more bread to eat ,
这 老的 男人 希望 他 有 带来 更多的 面包 到 吃 ,

老人后悔没多带些面包来吃。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] ['wɔːtə(r)] [səʊ] [diːp] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [deə(r)] [liːv] [ðə; ði] [triː] .
for the ground was covered with water so deep he did not dare leave the tree .
为了 这 地面 曾是 涵盖 和 水 所以 深的 他 做过 不是 敢 离开 这 树 .

因为地面被水淹没，水很深，他不敢离开树。

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [θɪŋk] [hiː; hi] [wʊd] [stɑːv] ,
Just as he began to think he would starve ,
只是 作为 他 开始 到 思考 他 会 饿死 ,

正当他开始觉得他快要饿死了的时候，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 29]
[页 -]

[第29页]

['meəri] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['fɑːðə(r)] [keɪm] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv] [hɪm] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪm] [tuː; tə] [ðeə(r)] [həʊm] .
Mary and her father came in search of him and took him to their home .
玛丽 和 她 父亲 来了 在 搜索 的 他 和 采取 他 到 他们的 家 .

玛丽和她的父亲找到了他，并把他带回了家。

['lɪt(ə)l]['meəri][hæd; həd] [biːn] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][hɪm][ɔːl][ðə; ði][taɪm] ,
Little Mary had been thinking of him all the time ,
小的 玛丽 有 到过 思维 的 他 全部 这 时间 ，

小玛丽一直都在想着他。

[ænd; ənd][dʒʌst][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
and just as soon as they could they had come for him .
和 只是 作为 很快 作为 他们 可以 他们 有 来 为了 他 .

他们一有机会就来把他带走了。

[səʊ][juː; jʊ] [siː] [hɪz; ɪz] [tuː] [frendz] , ['meəri][ænd; ənd][ðə; ði][əʊk] , [hæd; həd] [seɪvd] [hɪz; ɪz][laɪf] ,
So you see his two friends , Mary and the oak , had saved his life ,
所以 你 看 他的 二 朋友们 ， 玛丽 和 这 橡木 ， 有 已保存 他的 生活 ，

所以你看，他的两个朋友，玛丽和那棵橡树，救了他的命。

[ænd; ənd][bər'nɑːrdoʊ] [lʌvd] [ðem; ðəm][mɔː(r)][ðæn; ðən]['evə(r)] .
and Bernardo loved them more than ever .
和 贝尔纳多 喜爱 他们 更多的 比 曾经 .

贝尔纳多比以往任何时候都更爱他们了。

[hiː; hi] [preɪd] [ðæt] [ɪn][sʌm; səm] [wei] [hɪz; ɪz] [tuː] [gʊd] [frendz] [mait] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [rɪ'membəd] [tə'geðə(r)] .
He prayed that in some way his two good friends might always be remembered together .
他 祈祷 那 在 一些 方式 他的 二 好的 朋友们 可能 总是 是 记得 一起 .

他祈祷他的两位好友能够以某种方式永远被人们记住。

[mə'dɒnə] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃeə(r)]
Madonna of the Chair
麦当娜 的 这 椅子

椅子上的圣母

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 30]
[页 -]

[第30页]

['meni] [j'iəz] ['ɑːftə(r)] , [bər'nɑːrdoʊ][daɪd] .
Many years after , Bernardo died .
许多 年 后 ， 贝尔纳多 死亡 .

多年后，贝尔纳多去世了。

[baɪ] [ðæt] [taɪm][ðə; ði][əʊk][wɒz; wəz][səʊ][əʊld][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [fɔːl]['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [breɪk] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [triːz] [nɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,
By that time the oak was so old it seemed as if it would fall over and break the other trees near it ,
经过 那 时间 这 橡木 曾是 所以 老的 它 似乎 作为 如果 它 会 落下 超过 和 休息 这 其他 树木 靠近 它 ，

那时那棵橡树已经非常老了，看起来随时都会倒下来，压断附近的树木。

[ɔː(r)] ['meɪbi] [hɜːt] ['sʌmbədi] .
or maybe hurt somebody .
或者 或许 伤害 某人 .

或者可能会伤害到别人。

[səʊ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][kʌt] [daʊn] , [ænd; ənd] ['mɛriz] ['fɑːðə(r)][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] [meɪd] ['ɪntuː] [faɪn] [njuː] ['bærəlz] .
So it was cut down , and Mary's father had it made into fine new barrels .
所以 它 曾是 切 向下 ， 和 玛丽的 父亲 有 它 制成 进入 美好的 新的 桶 .

于是，木头被砍伐下来，玛丽的父亲把它制成了精美的新木桶。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['meəri] [hæd; həd] [grəʊn] [ʌp] , [wɒz; wəz] ['mærid] ,
By this time the little Mary had grown up , was married ,
经过 这 时间 这 小的 玛丽 有 生长 向上 , 曾是 已婚 ,

这时，小玛丽已经长大成人，结婚了。

[ænd; ənd] [hæd; həd] [tuː] [faɪn] [bɔɪz] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] .
and had two fine boys of her own .
和 有 二 美好的 男孩们 的 她 自己的 .

她自己也生了两个优秀的儿子。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] [naɪs] [bɪg] [pɔːtʃ] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [həʊm] [wʌn] [deɪ] ,
She was sitting out on the nice big porch of her home one day ,
她 曾是 坐着 出去 在 这 好的 大的 门廊 的 她 家 一 天 ,

有一天，她坐在自家宽敞漂亮的门廊上。

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['beɪbi] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] ,
holding the baby in her arms ,
保持 这 婴儿 在 她 武器 ,

她怀里抱着婴儿，

[wen] [ðə; ði] ['əʊldə] [bɔɪ] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɜː(r); hə(r)] [ə; eɪ] [stɪk] [wɪtʃ]
when the older boy came running to her to show her a stick which
什么时候 这 老 男生 来了 跑步 到 她 到 展示 她 一个 戳 哪个
[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɜːkmən] [hæd; həd] [kɑːrvd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [krɒs] .
one of the workmen had carved into a cross .
一 的 这 工人 有 雕刻 进入 一个 叉 .

这时，大一点的男孩跑过来，向她展示一根工人雕刻成十字架的木棍。

[ænd; ənd] [huː] [ʃʊd; ʃəd] ['hæpən] [tuː; tə] [biː; bi] ['pɑːsɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] [æt; ət] [ðæt] ['veri] ['məʊmənt] [bʌt; bət]
And who should happen to be passing the house at that very moment but
和 WHO 应该 发生 到 是 通过 这 房子 在 那 非常 片刻 但
[ðə; ði] [greɪt] ['ɑːtɪst] ,
the great artist ,
这 伟大的 艺术家 ,

而就在那一刻，恰巧路过这栋房子的正是那位伟大的艺术家。

['ræfeɪəl] .
Raphael .
拉斐尔 .

拉斐尔。

[wen] [hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] ['lʌvli] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] ,
When he looked up and saw the lovely mother and her children ,
什么时候 他 看起来 向上 和 锯 这 迷人的 母亲 和 她 孩子们 ,

当他抬头看到那位慈爱的母亲和她的孩子们时，

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['nevə(r)] [siːn] ['eniθɪŋ] [səʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] .
he thought he had never seen anything so beautiful .
他 想法 他 有 绝不 已见 任何事物 所以 美丽的 .

他觉得自己从未见过如此美丽的事物。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɒn] [hɪz; ɪz] [wei] [həʊm] ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wɔːk] ,
He was on his way home after a long walk ,
他 曾是 在 他的 方式 家 后 一个 长的 走 ,

他长途跋涉后正走在回家的路上。

[ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] ['iːv(ə)n] [hæv; həv] [hɪz; ɪz] [peɪnts] [wɪð] [hɪm] .
and did not even have his paints with him .
和 做过 不是 甚至 有 他的 油漆 和 他 .

他甚至连颜料都没带。

[bʌt; bət][hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] ['empti] ['bærəlz] [ɪn][ðə; ði] [jɑːd] , [ænd; ənd] [tʃuːzɪŋ] [wʌn] [wɪð] [ə; eɪ][naɪs] [smuːð] [hed] ,
But he saw the empty barrels in the yard , and choosing one with a nice smooth head ,
但 他 锯 这 空的 桶 在 这 院子 , 和 选择 一 和 一个 好的 光滑的 头 ,

但他看到了院子里的空桶，便挑了一个桶盖光滑漂亮的桶。

[hiː; hi] [druː] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] , [wɪð] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['tʃɑːkəʊl] , [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv]['meəri][ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] .
he drew on it , with a piece of charcoal , a picture of Mary and her children .
他 画 在 它 , 和 一个 片 的 木炭 , 一个 图片 的 玛丽 和 她 孩子们 .

他用一块木炭在上面画了一幅玛丽和她孩子的画像。

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['drɔːɪŋ] [həʊm] [wɪð] [hɪm][ænd; ənd] ['peɪntɪd] [ðɪs] [greɪt] ['pɪktʃə(r)] .
He took the drawing home with him and painted this great picture .
他 采取 这 绘画 家 和 他 和 绘 这 伟大的 图片 .

他把这幅画带回家，并创作了这幅伟大的画作。

[səʊ][ðə; ði][əʊld][mænz] [wɪʃ] [keɪm] [truː] , [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['bærəl] [end] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld][əʊk] [triː] ,
So the old man's wish came true , for this barrel end made from the old oak tree ,
所以 这 老的 男人的 希望 来了 真的 , 为了 这 桶 结尾 制成 从 这 老的 橡木 树 ,

于是，老人的愿望实现了，因为这个桶尾是用那棵老橡树制成的。

[wɪð] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv]['meəri][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] , [hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['feɪməs] ['əʊvə(r)][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] .
with the picture of Mary and her children upon it , has become famous over all the world .
和 这 图片 的 玛丽 和 她 孩子们 之上 它 , 有 变得 著名的 超过 全部 这 世界 .

上面绘有圣母玛利亚和她的孩子们的画像，这幅画像已闻名于世。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [raʊnd] - [feɪst] , ['helθi] , ['hæpi] - ['lʊkɪŋ] ['beɪbi] , [held] [taɪt] [ɪn][ðə; ði] ['lʌvɪŋ] [klɑːsp] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
Such a round - faced , healthy , happy - looking baby , held tight in the loving clasp of his
这样的 一个 圆形的 - 面对 , 健康 , 快乐的 - 寻找 婴儿 , 握住 紧的 在 这 爱 搭扣 的 他的

多么圆脸、健康、快乐的宝宝，被他紧紧地抱在怀里。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 31]
[页 -]

[第31页]

['mʌðərz] [strɒŋ] [ɑːmz] !
mother's strong arms !
母亲的 强的 武器 !

母亲强壮的臂膀！

[pə'hæps] [hiː; hi][ɪz] ['getɪŋ] ['taɪəd][ɒv; əv] ['sɪtɪŋ] [səʊ] [lɒŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['pɪktʃə(r)] ,
Perhaps he is getting tired of sitting so long for his picture ,
也许 他 是 获得 疲劳的 的 坐着 所以 长的 为了 他的 图片 ,

或许他已经厌倦了长时间坐着拍照。

[ænd; ənd] ['wɒnts] [tuː; tə] [gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [siː] [wɒt] [ðə; ði] ['ɑːtɪst] [ɪz] ['duːɪŋ] .
and wants to go down and see what the artist is doing .
和 想要 到 去 向下 和 看 什么 这 艺术家 是 正在做 .

他想下去看看这位艺术家在做什么。

[hɪz; ɪz] ['tʃʌbi] ['lɪt(ə)l] [ɑːmz] [ænd; ənd] [fiːt] [meɪk] [ˌjuː 'es] [θɪŋk] [hiː; hi] [ɪz] [nɒt] ['sɪtɪŋ] ['veri] [stɪl] .
His chubby little arms and feet make us think he is not sitting very still .
他的 胖乎乎的 小的 武器 和 脚 制作 我们 思考 他 是 不是 坐着 非常 仍然 .

他胖乎乎的小胳膊和小脚让我们觉得他好像坐不住。

[hɪz; ɪz] ['lʌvli] ['mʌðə(r)] [bendz] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [tə'wɔːd] [hɪm] .
His lovely mother bends her head toward him .
他的 迷人的 母亲 弯曲 她 头 朝向 他 .

他慈爱的母亲向他低下头。

[hɜː(r); hə(r)] [hed] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ʃɔːl] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] ['ʃəuldəz] .
Her head is covered with a handkerchief , and there is such a beautiful shawl around her shoulders .
她 头 是 涵盖 和 一个 手帕 , 和 那里 是 这样的 一个 美丽的 披肩 大约 她 肩膀 .

她头上蒙着手帕，肩上披着一条漂亮的披肩。

[ðə; ði] ['əʊldə] [bɔɪ] [lʊks] [wɪð] [lʌv] [ænd; ənd] [ˌædə'reɪʃ(ə)n] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [swiːt] ['beɪbi] ['brʌðə(r)] ,
The older boy looks with love and adoration at his sweet baby brother ,
这 老 男生 看起来 和 爱 和 崇拜 在 他的 甜的 婴儿 兄弟 ,

哥哥满怀爱意和崇拜地看着他可爱的弟弟。

[huː] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [tə'wɔːd] [ˌjuː 'es] .
who is looking toward us .
WHO 是 寻找 朝向 我们 .

谁在注视着我们?

[wɒt] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [əʊld] [kɑːrvd] [tʃeə(r)] [ðeɪ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [biːn] ['sɪtɪŋ] [ɪn] !
What a beautiful old carved chair they must have been sitting in !
什么 一个 美丽的 老的 雕刻 椅子 他们 必须 有 到过 坐着 在 !

他们当时坐的椅子一定很漂亮吧!

[ðə; ði] ['mʌðərz] [feɪs] [wɒz; wəz] [səʊ] [gʊd] [ænd; ənd] [kaɪnd] ,
The mother's face was so good and kind ,
这 母亲的 脸 曾是 所以 好的 和 种类 ,

母亲的脸庞那么和蔼可亲，

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] [səʊ] ['lʌvli] [ðeə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [pɔːtʃ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] ,
and she looked so lovely there on the porch with her children ,
和 她 看起来 所以 迷人的 那里 在 这 门廊 和 她 孩子们 ,

她和孩子们坐在门廊上，看起来真可爱。

[ðæt] [ʃiː; ʃi] [rɪ'maɪndid] ['ræfeɪəl] [ɒv; əv] [ðæt] ['ʌðə(r)] ['mʌðə(r)] , ['meəri] , [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['beɪbi] ['dʒiːzəs] .
that she reminded Raphael of that other mother , Mary , the mother of the baby Jesus .
那 她 提醒 拉斐尔 的 那 其他 母亲 , 玛丽 , 这 母亲 的 这 婴儿 耶稣 .

她让拉斐尔想起了另一位母亲，耶稣的母亲玛利亚。

[ðə; ði] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [lʊkt] [laɪk] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [ˌes 'tiː] . [dʒɒn] [ə'dɔːrɪŋ] ['dʒiːzəs] .
The elder brother looked like the little St . John adoring Jesus .
这 长老 兄弟 看起来 喜欢 这 小的 英石 . 约翰 崇拜 耶稣 .

哥哥看起来就像崇拜耶稣的小圣约翰。

[səʊ] ['ræfeɪəl] ['peɪntɪd] [ə; eɪ]['heɪləʊ] [ə'raʊnd] [ðeə(r)] [hedz] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ðə; ði] "
So Raphael painted a halo around their heads and called the picture the "
所以 拉斐尔 绘 一个 光环 大约 他们的 头部 和 称为 这 图片 这 "
[mə'dɒnə] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃeə(r)] .
Madonna of the Chair .
麦当娜 的 这 椅子 .

于是拉斐尔在她们的头上画了一个光环，并将这幅画命名为“椅子上的圣母”。

" [ðɪs] ['heɪləʊ][ɪz][ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv] [lait] [wɪtʃ] ['ɑ:tɪsts] ['ɒf(ə)n] [peɪnt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv]
" This halo is a ring of light which artists often paint around the heads of
" 这 光环 是 一个 戒指 的 光 哪个 艺术家 经常 画 大约 这 头部 的
['eɪndʒəls][ænd; ənd] [seɪnts] .
angels and saints .
天使 和 圣徒 .

“这种光环是艺术家们经常画在天使和圣人头部周围的一圈光。”

['ræfeɪəl] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [meɪk] [ˌju: 'es] [θɪŋk] ['lʌvɪŋ] [ænd; ənd]['tendə(r)] [θɔ:ts] [ə'baʊt] [ðə; ði]['beɪbi]
Raphael wanted to make us think loving and tender thoughts about the baby
拉斐尔 通缉 到 制作 我们 思考 爱 和 投标 想法 关于 这 婴儿
['dʒi:zəs] ,
Jesus ,
耶稣 ,

拉斐尔想让我们对婴孩耶稣产生充满爱意和温柔的想法。

['meəri] , [ænd; ənd][ˌes 'ti:] . [dʒɒn] .
Mary , and St . John .
玛丽 , 和 英石 . 约翰 .

玛丽和圣约翰。

['kwestʃənz] [tu:; tə] [help] [ðə; ði]['pju:p(ə)l] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
Questions to help the pupil understand the picture .
问题 到 帮助 这 瞳孔 理解 这 图片 .

提出问题帮助学生理解图片。

[hu:] [wɒz; wəz][bər'nɑ:rdoʊ] ?
Who was Bernardo ?
WHO 曾是 贝尔纳多 ?

贝尔纳多是谁?

[weə(r)] [dɪd][hi:; hi][lɪv; laɪv] ?
Where did he live ?
在哪里 做过 他 居住 ?

他住在哪里?

[wɒt] [dɪd][hi:; hi][du:; də] ?
What did he do ?
什么 做过 他 做 ?

他做了什么?

[waɪ] [dɪd][hi:; hi][nɒt] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði][əʊk] [tri:] [nɪə(r)][hɪz; ɪz] [haʊs] ?
Why did he not cut down the oak tree near his house ?
为什么 做过 他 不是 切 向下 这 橡木 树 靠近 他的 房子 ?

他为什么不砍掉房子附近的橡树?

[tu:; tə] [hu:m]
To whom
到 谁

致谁

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 32]
[页 -]

[第32页]

[dɪd][hiː; hi] [tɔːk] ?
did he talk ?
做过 他 讲话 ?

他说了话吗?

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [əʊk] [triː] [siːm] [tuː; tə]['ɑːnsə(r)] [hɪm] ?
How did the oak tree seem to answer him ?
如何 做过 这 橡木 树 似乎 到 回答 他 ?

橡树似乎是如何回应他的?

[huː] [wɒz; wəz]['meəri] ?
Who was Mary ?
WHO 曾是 玛丽 ?

玛丽是谁?

[tel] [ə'baʊt] [ðə; ði] [stɔːm] .
Tell about the storm .
告诉 关于 这 风暴 .

描述一下这场风暴。

[haʊ] [lɒŋ] [dɪd][ˌaɪ 'tiː][lɑːst] ?
How long did it last ?
如何 长的 做过 它 最后的 ?

持续了多久?

[huː] [keɪm] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv][bər'nɑːrdoʊ] ?
Who came in search of Bernardo ?
WHO 来了 在 搜索 的 贝尔纳多 ?

谁来寻找贝尔纳多?

[waɪ] [dɪd][hiː; hi] [preɪ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tuː] [frendz] [mait] [biː; bi] [rɪ'membəd] [tə'geðə(r)] ?
Why did he pray that his two friends might be remembered together ?
为什么 做过 他 祈祷 那 他的 二 朋友们 可能 是 记得 一起 ?

他为什么祈祷他的两个朋友能被人们永远铭记?

[wɒt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [əʊk] [triː] ? [ɒv; əv]['meəri] ?
What became of the oak tree ? of Mary ?
什么 成为 的 这 橡木 树 ? 的 玛丽 ?

那棵橡树后来怎么样了? 玛丽后来怎么样了?

[huː] ['peɪntɪd] [hɜː(r); hə(r)]['pɪktʃə(r)] ?
Who painted her picture ?
WHO 绘 她 图片 ?

谁给她画了画像?

[weə(r)] [wɒz; wəz][ʃiː; ʃi] ?
Where was she ?
在哪里 曾是 她 ?

她在哪儿?

[ɒn] [wɒt] [dɪd][ðə; ði]['ɑːtɪst] [peɪnt] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] ?
On what did the artist paint the picture ?
在 什么 做过 这 艺术家 画 这 图片 ?

这位艺术家是以什么为原型创作的这幅画?

[waɪ] ?
why ?
为什么 ?

为什么?

[waɪ] [ɪz][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] [raʊnd] ?
Why is the picture round ?
为什么 是 这 图片 圆形的 ?

为什么图片是圆的?

[haʊ] [dɪd] [ðɪs] [meɪk] [bər'nɑːrdoʊz] [wɪʃ] [kʌm] [truː] ?
How did this make Bernardo's wish come true ?
如何 做过 这 制作 贝尔纳多的 希望 来 真的 ?

这如何实现了贝尔纳多的愿望?

[ɒv; əv] [huːm] [dɪd]['meəri][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] [meɪk] [ðə; ði]['ɑːtɪst] [θɪŋk] ?
Of whom did Mary and her children make the artist think ?
的 谁 做过 玛丽 和 她 孩子们 制作 这 艺术家 思考 ?

玛丽和她的孩子们让这位艺术家想到了谁?

[waɪ] [dɪd][hiː; hi] [peɪnt] [ðə; ði]['heɪləʊ] [ə'raʊnd] [ðeə(r)] [hedz] ?
Why did he paint the halo around their heads ?
为什么 做过 他 画 这 光环 大约 他们的 头部 ?

他为什么要给他们的头上画光环?

[wɒt] [ɪz][ə; eɪ]['heɪləʊ] ?
What is a halo ?
什么 是 一个 光环 ?

什么是光晕?

[waɪ] [ɪz][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] [kɔːld] [ðə; ði] " [mə'dɒnə] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃeə(r)] " ?
Why is the picture called the " Madonna of the Chair " ?
为什么 是 这 图片 称为 这 " 麦当娜 的 这 椅子 " ?

这幅画为什么被称为"椅子上的圣母"?

[ɒv; əv] [huːm] [dɪd][ðə; ði]['ɑːtɪst] [wɒnt] [tuː; tə] [meɪk] [ˌjuː 'es] [θɪŋk] ?
Of whom did the artist want to make us think ?
的 谁 做过 这 艺术家 想 到 制作 我们 思考 ?

这位艺术家想让我们思考谁?

[tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] : [hæv; həv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ˌriː'tel] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
To the Teacher : Have the children retell the story of the picture .
到 这 老师 : 有 这 孩子们 复述 这 故事 的 这 图片 .

致老师：请孩子们复述图画中的故事。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːtɪst] .
The story of the artist .
这 故事 的 这 艺术家 .

这位艺术家的故事。

['ræfiːəlz] ['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['peɪntə(r)] , [ænd; ənd] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ə; eɪ]['fæməli][ɒv; əv] ['pentər] .
Raphael's father was a painter , and belonged to a family of painters .
拉斐尔的 父亲 曾是 一个 画家 , 和 属于 到 一个 家庭 的 画家 .

拉斐尔的父亲是一位画家，他出身于一个画家世家。

[pə'hæps] [ðeə(r)]['nevə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][mɔː(r)] ['fɔːtʃənət] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [bɔːn] [tuː; tə][mɔː(r)] ['lʌvɪŋ] ['peərənts] .
Perhaps there never was a more fortunate little boy born to more loving parents .
也许 那里 绝不 曾是 一个 更多的 幸运 小的 男生 出生 到 更多的 爱 父母 .

或许世上再也没有比他更幸运的小男孩，出生在更慈爱的父母身边了。

[ænd; ənd] [pə'hæps] [ðæt] , [tuː] ,
And perhaps that , too ,
和 也许 那 , 也 ,

或许还有这一点。

[ɪz][ðə; ði]['riːz(ə)n][hiː; hi] [gruː] [ʌp] [wɪð] [sʌtʃ] ['plez(ə)nt] [weɪz] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [swiːt] ['neɪtʃə(r)] [ðæt]
is the reason he grew up with such pleasant ways and such a sweet nature that
是 这 原因 他 生长 向上 和 这样的 令人愉快的 方式 和 这样的 一个 甜的 自然 那
['evri] [wʌn] [huː] [njuː] [hɪm] [lʌvd] [hɪm] .
every one who knew him loved him .
每一个 一 WHO 知道 他 喜爱 他 .

正因如此，他从小就养成了如此和蔼可亲的性格，所有认识他的人都喜欢他。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] ['piːp(ə)l] ['hæpi] [dʒʌst][tuː; tə][biː; bi] [wɪð] [hɪm] .
It made people happy just to be with him .
它 制成 人们 快乐的 只是 到 是 和 他 .

和他在一起，人们就会感到快乐。

['ræfiːəlz] ['fɑːðə(r)] [tɔːt] [hɪm] [haʊ] [tuː; tə][mɪks] [peɪnts] ,
Raphael's father taught him how to mix paints ,
拉斐尔的 父亲 教授 他 如何 到 混合 油漆 ,

拉斐尔的父亲教他如何调配颜料。

[ænd; ənd] [ʃəʊd] [hɪm] [haʊ] [tuː; tə] [wɒʃ] [ænd; ənd][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['brʌʃɪz] .
and showed him how to wash and care for his brushes .
和 显示 他 如何 到 洗 和 关心 为了 他的 刷子 .

并教他如何清洗和保养画笔。

[hiː; hi] [geɪv] [hɪm][hɪz; ɪz][fɜːst] ['lesnz] [ɪn] ['drɔːɪŋ] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] .
He gave him his first lessons in drawing and painting .
他 给予 他 他的 第一的 课程 在 绘画 和 绘画 .

他教他画画，这是他人生中的第一堂课。

['ræfiːəlz] ['mʌðə(r)] [daɪd] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli] [eɪt] [j'iəz] [əʊld] , [bʌt; bət][hiː; hi]
Raphael's mother died when he was only eight years old , but he
拉斐尔的 母亲 死亡 什么时候 他 曾是 仅有的 八 年 老的 , 但 他

拉斐尔八岁时母亲就去世了，但他

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 33]
[页 -]

[第33页]

[hæd; həd][ə; eɪ] ['stepmʌðə(r)] [huː] [wɒz; wəz] ['veri] [gʊd] [tuː; tə][hɪm] [ɪn'diːd] , [ænd; ənd] [helpt] [hɪm] [ɔːl]
had a stepmother who was very good to him indeed , and helped him all
有 一个 后妈 WHO 曾是 非常 好的 到 他 的确 , 和 帮助 他 全部
[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] .
she could .
她 可以 .

他有个继母，对他非常好，尽其所能地帮助他。

[ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] ['leɪtə(r)][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][daɪd] ,
A few years later his father died ,
一个 很少 年 之后 他的 父亲 死亡 ,

几年后他父亲去世了。

[ænd; ənd][səʊ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θruː] [ðə; ði][help][ɒv; əv][ə; eɪ] ['dʒenərəs] ['ʌŋk(ə)l] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]
and so it was through the help of a generous uncle that he was
和 所以 它 曾是 通过 这 帮助 的 一个 慷慨的 叔叔 那 他 曾是
[sent][tuː; tə][ðə; ði]['stjuːdiəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['ɑːtɪst] ,
sent to the studio of the great artist ,
发送 到 这 工作室 的 这 伟大的 艺术家 ,

于是，在一位慷慨的叔叔的帮助下，他被送到了那位伟大艺术家的工作室。

[ˌperuː'dʒiːnəu] , [tuː; tə] ['stʌdi] .
Perugino , to study .
佩鲁吉诺 , 到 学习 .

佩鲁吉诺，去研究。

[ðə; ði] ['ɑːtɪst] - ['tiːtʃə(r)] [wɒz; wəz] ['veri] [fɒnd] [ænd; ənd] ['veri] [praʊd] [ɒv; əv] ['ræfeɪəl] ,
The artist - teacher was very fond and very proud of Raphael ,
这 艺术家 - 老师 曾是 非常 喜爱 和 非常 自豪的 的 拉斐尔 ,

这位艺术家兼教师非常喜欢拉斐尔，并为他感到非常自豪。

[huːz] [wɜːk] [suːn] [bɪ'keɪm] ['iːv(ə)n] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
whose work soon became even better than his own .
谁 工作 很快 成为 甚至 更好的 比 他的 自己的 .

他的作品很快就比他自己的作品还要出色。

['ræfeɪəl] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] ['dʒeləs] [ɔː(r)] [ˌʌn'kaɪnd] [tə'wɔːd] ['ʌðə(r)z] [huː] [dɪd] [θɪŋz] ['betə(r)] [ðæn; ðən]
Raphael was never jealous or unkind toward others who did things better than
拉斐尔 曾是 绝不 嫉妒的 或者 不友善 朝向 其他的 WHO 做过 事物 更好的 比
[hiː; hi] [kʊd; kəd] [duː; də] [ðem; ðəm] .
he could do them .
他 可以 做 他们 .

拉斐尔从不嫉妒或恶意对待那些比他做得更好的人。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [meɪd] [ðəʊz] [huː] [kʊd; kəd] [nɒt] [duː; də] [səʊ] [wel] [æz; əz] [hiː; hi] [fiːl] ['kaɪndli] [tə'wɔːd]
And he made those who could not do so well as he feel kindly toward
和 他 制成 那些 WHO 可以 不是 做 所以 出色地 作为 他 感觉 亲切地 朝向
[hɪm] [ænd; ənd] [biː; bi] [glæd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [sək'ses] .
him and be glad of his success .
他 和 是 高兴的 的 他的 成功 .

他让那些不如他成功的人对他心生好感，并为他的成功感到高兴。

[hiː; hi] [dɪd] [ɔːl] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [tuː; tə] [help] [pɔː(r); pʊə(r)] ['ɑːtɪsts] , [ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] [tuː] ['bɪzi]
He did all he could to help poor artists , and was never too busy
他 做过 全部 他 可以 到 帮助 贫穷的 艺术家 , 和 曾是 绝不 也 忙碌的
[tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] .
to see them .
到 看 他们 .

他尽其所能帮助贫困艺术家，从不因为太忙而错过与他们见面的机会。

[wen'evə(r)] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kɔːt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [laɪk]
Whenever he went to court to see the king and queen he was just like
每当 他 去 到 法庭 到 看 这 国王 和 女王 他 曾是 只是 喜欢
[ə; eɪ] [prɪns] [ɪn] [ə; eɪ] ['feəri] ['stɔːri] .
a prince in a fairy story .
一个 王子 在 一个 仙女 故事 .

每当他去宫廷觐见国王和王后时，他就像童话故事里的王子一样。

[ə'baʊt] ['fɪfti] [ɒv; əv] [ðiːz] ['pʊrər] ['ɑːtɪsts] [ænd; ənd] [frendz] ['ɔːlweɪz] [went] [wɪð] [hɪm] [tuː; tə] [ʃəʊ]
About fifty of these poorer artists and friends always went with him to show
关于 五十 的 这些 贫穷 艺术家 和 朋友们 总是 去 和 他 到 展示
['evribɒdi] [haʊ] [mʌtʃ] [ðeɪ] [lʌvd] [ænd; ənd] [əd'maɪəd] [hɪm] .
everybody how much they loved and admired him .
大家 如何 很多 他们 喜爱 和 钦佩 他 .

大约有五十名家境贫寒的艺术家和朋友总是陪着他，向所有人表达他们有多么爱戴和敬佩他。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [pə'reɪd] .
It was just like a parade .
它 曾是 只是 喜欢 一个 游行 .

简直就像一场游行。

[wʌn] [deɪ] [ðə; ði] [pəʊp] — [pəʊp] ['dʒuːliəs] — [sent] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ænd; ənd] [təʊld] [hɪm] [ðæt] [hiː; hi]
One day the Pope — Pope Julius — sent for him and told him that he
一 天 这 教皇 — 教皇 尤利乌斯 — 发送 为了 他 和 讲述 他 那 他
['wɒntɪd] [hɪm] [tuː; tə] [peɪnt] [sʌm; səm] [gʊd] ['pɪktʃəz] [ɒn] [ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] [fɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði]
wanted him to paint some good pictures on the walls of four of the
通缉 他 到 画 一些 好的 图片 在 这 墙壁 的 四 的 这
[rʊmz; ruːmz] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['pæləs] ,
rooms in his palace ,
房间 在 他的 宫殿 ,

有一天，教皇——尤利乌斯教皇——召见了他，告诉他想让他在宫殿的四个房间的墙上画一些漂亮的画。

[ðə; ði] ['vætɪkən] .
the Vatican .
这 教廷 .

梵蒂冈。

[ɒn] [ðiːz] [wɔːlz] ['pɪktʃəz] [hæd; həd] [biːn] ['peɪntɪd] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pəʊp] [dɪd] [nɒt] [laɪk] ,
On these walls pictures had been painted which the Pope did not like ,
在 这些 墙壁 图片 有 到过 绘 哪个 这 教皇 做过 不是 喜欢 ,

这些墙上曾绘有一些教皇不喜欢的画作。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [θɔːt] ['ræfeɪəl] [wʊd] [nəʊ] [dʒʌst] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] ['pæləs]
and he thought Raphael would know just what to do to make his palace
和 他 想法 拉斐尔 会 知道 只是 什么 到 做 到 制作 他的 宫殿
[ðə; ði] [məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .
the most beautiful in the world .
这 最多 美丽的 在 这 世界 .

他认为拉斐尔一定知道如何才能把他的宫殿建成世界上最美丽的宫殿。

['ræfeɪəl] [wɜːkt] ['veri] [hɑːd] , [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [pliːz] [ðə; ði]
Raphael worked very hard , for he wanted to please the
拉斐尔 工作 非常 难的 , 为了 他 通缉 到 请 这

拉斐尔非常努力，因为他想取悦……

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 34]
[页 -]

[第34页]

[pəʊp] .
Pope .
教皇 .

教皇。

['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɪktʃəz] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] ['peɪntɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['silɪŋ] ,
Many of the pictures had to be painted on the ceilings ,
许多 的 这 图片 有 到 是 绘 在 这 天花板 ,

许多画作都必须绘制在天花板上。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə] [laɪ] [flæt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] [ɒn] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bɔːd] [pleɪst] [ə'krɒs] [tuː]
and he had to lie flat on his back on a large board placed across two
和 他 有 到 说谎 平坦的 在 他的 后退 在 一个 大的 木板 放置 穿过 二
['lædəz] .
ladders .
梯子 .

他不得不平躺在横跨两架梯子的一块大木板上。

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊə(r)] [hiː; hi] [gruː] ['veri] ['taɪəd] .
You may be sure he grew very tired .
你 可能 是 当然 他 生长 非常 疲劳的 .

他肯定累坏了。

[sʌm; səm] [deɪz] [hiː; hi] [tʊk] [lɒŋ] [wɔːks] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
Some days he took long walks in the country .
一些 天 他 采取 长的 散步 在 这 国家 .

有时他会在乡间散步很久。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wen] [rɪ'tɜːnɪŋ] [frɒm; frəm][wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [lɒŋ] [wɔːks] [ðæt] [hiː; hi] ['peɪntɪd] [ðə; ði] " [mə'dɒnə] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃeə(r)] .
It was when returning from one of these long walks that he painted the " Madonna of the Chair .
它 曾是 什么时候 返回 从 一 的 这些 长的 散步 那 他 绘 这 " 麦当娜 的 这 椅子 .

正是在一次长途散步后返回途中，他创作了《椅子上的圣母》。

" [hiː; hi] ['peɪntɪd] ['əʊvə(r)] ['fɔːti] [mə'dɒnə] .
" He painted over forty Madonnas .
" 他 绘 超过 四十 麦当娜 .

他画了四十多幅圣母像。

[ðɪs] [mə'dɒnə] [ɪz] ['siːtɪd] [ɪn][ə; eɪ][tʃeə(r)] ,
This Madonna is seated in a chair ,
这 麦当娜 是 坐着 在 一个 椅子 ,

这位圣母像坐在椅子上，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] " [mə'dɒnə] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃeə(r)] , " [ɔː(r)] " [mə'dɒnə] ['dɛlla] ['siːdiə] .
and that is why it is called the " Madonna of the Chair , " or " Madonna della Sedia .
和 那 是 为什么 它 是 称为 这 " 麦当娜 的 这 椅子 , " 或者 " 麦当娜 德拉 塞迪亚 .

因此，它被称为“椅子上的圣母像”或“Madonna della Sedia”。

" [məʊst][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['peɪntɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] ['stɔːriz] [təʊld][ɪn][ðə; ði]['baɪb(ə)l] .
" Most of his paintings are of stories told in the Bible .
" 最多 的 他的 绘画 是 的 故事 讲述 在 这 圣经 .

“他的大部分画作都是以圣经故事为题材。”

[hiː; hi] ['peɪntɪd] ['əʊvə(r)] [tuː] ['hʌndrəd] ['eɪti] - ['sev(ə)n] ['pɪktʃəz] .
He painted over two hundred eighty - seven pictures .
他 绘 超过 二 百 八十 - 七 图片 .

他创作了超过287幅画作。

[ðə; ði]['ɑːrtɪsts][lɑːst] [neɪm] [wɒz; wəz]['sɑːnˌzioʊ] , [bʌt; bət]['piːp(ə)l][hæv; həv]['ɔːlweɪz] [kɔːld] [hɪm][baɪ][hɪz; ɪz] [fɜːst] [neɪm] , ['ræfeɪəl] .
The artist's last name was Sanzio , but people have always called him by his first name , Raphael .
这 艺术家的 最后的 姓名 曾是 桑齐奥 , 但 人们 有 总是 称为 他 经过 他的 第一的 姓名 , 拉斐尔 .

这位艺术家的姓氏是桑齐奥，但人们一直都叫他拉斐尔。

['kwestʃənz] [ə'baʊt][ðə; ði]['ɑːtɪst] .
Questions about the artist .
问题 关于 这 艺术家 .

关于这位艺术家的问题。

[huː] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
Who painted this picture ?
WHO 绘 这 图片 ?

这幅画是谁画的？

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ] [bɔɪ] [wɒz; wəz][hiː; hi] ?
What kind of a boy was he ?
什么 种类 的 一个 男生 曾是 他 ?

他是个什么样的男孩？

[waɪ] [dɪd] ['piːp(ə)l] [laɪk] [hɪm] ?
Why did people like him ?
为什么 做过 人们 喜欢 他 ?

人们为什么喜欢他?

[huː] [tɔːt] [hɪm] [tuː; tə] [drɔː] [ænd; ənd] [peɪnt] ?
Who taught him to draw and paint ?
WHO 教授 他 到 画 和 画 ?

谁教他画画的?

[huː] [els] [helpt] [hɪm] ?
Who else helped him ?
WHO 别的 帮助 他 ?

还有谁帮过他?

[wɒt] ['hæpənd] [wen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] ?
What happened when he went to see the king and queen ?
什么 发生 什么时候 他 去 到 看 这 国王 和 女王 ?

他去觐见国王和王后时发生了什么事?

[wɒt] [dɪd] [ðə; ði] [pəʊp] [ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [duː; də] ?
What did the Pope ask him to do ?
什么 做过 这 教皇 问 他 到 做 ?

教皇让他做什么?

[haʊ] [dɪd] [hiː; hi] [peɪnt] [ðə; ði] ['siːlɪŋ] ?
How did he paint the ceiling ?
如何 做过 他 画 这 天花板 ?

他是怎么粉刷天花板的?

[weə(r)] [dɪd] [hiː; hi] [laɪk] [tuː; tə] [wɔːk] ?
Where did he like to walk ?
在哪里 做过 他 喜欢 到 走 ?

他喜欢去哪里散步?

[haʊ] [dɪd] [hiː; hi] ['hæpən] [tuː; tə] [peɪnt] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
How did he happen to paint this picture ?
如何 做过 他 发生 到 画 这 图片 ?

他怎么会画出这幅画呢?

[wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['pɪktʃəz] [dɪd] [hiː; hi] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [peɪnt] ?
What kind of pictures did he usually paint ?
什么 种类 的 图片 做过 他 通常 画 ?

他通常画什么样的画?

[haʊ] ['meni] [mə'dɒnə] [dɪd] [hiː; hi] [peɪnt] ?
How many Madonnas did he paint ?
如何 许多 麦当娜 做过 他 画 ?

他画过多少幅圣母像?

[haʊ] ['meni] ['pɪktʃəz] [ɔːl] [tə'geðə(r)] ?
How many pictures all together ?
如何 许多 图片 全部 一起 ?

一共有多少张照片?

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 35]
[页 -]

[第35页]

[mɪs] [bəʊlz]
MISS BOWLES
错过 保龄球

鲍尔斯小姐

['ɑːtɪst] : [sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] (rĕn´´ŭldz) .
Artist : Sir Joshua Reynolds (rĕn´´ŭldz) .
艺术家 : 先生 约书亚 雷诺兹 (rĕn´´ŭldz) .

艺术家：约书亚·雷诺兹爵士（rĕn´´ŭldz）。

['bɜːθpleɪs] : ['plɪmptən] , ['devənʃə] , ['ɪŋglənd] .
Birthplace : Plympton , Devonshire , England .
出生地 : 普林顿 , 德文郡 , 英格兰 .

出生地：英国德文郡普林普顿。

[deɪts] : [bɔːn] , - ; [daɪd] , - .
Dates : Born , 1723 ; died , 1792 .
日期 : 出生 , - ; 死亡 , - .

生卒年月：1723年出生；1792年去世。

['kwestʃənz] [tuː; tə] [ə'raʊz] ['ɪntrəst] .
Questions to arouse interest .
问题 到 引起 兴趣 .

激发兴趣的问题。

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ['duːɪŋ] ?
What is the little girl in this picture doing ?
什么 是 这 小的 女孩 在 这 图片 正在做 ?

照片中的小女孩在做什么?

[waɪ] [dʌz] [ʃiː; ʃi] [kiːp] [sʌtʃ] [fɑːst] [həʊld] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [dɒg] ?
Why does she keep such fast hold of the little dog ?
为什么 做 她 保持 这样的 快速地 抓住 的 这 小的 狗 ?

她为什么紧紧抓住那只小狗不放?

[weə(r)] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ?
Where do you think they are ?
在哪里 做 你 思考 他们 是 ?

你觉得他们会在哪里?

[duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ʃiː; ʃi] [lʊks] ['hæpi] [ɔː(r)] ['fraɪt(ə)nd] ?
Do you think she looks happy or frightened ?
做 你 思考 她 看起来 快乐的 或者 害怕 ?

你觉得她看起来是高兴还是害怕?

[waɪ] ?
why ?
为什么 ?

为什么?

[wɒt] [hæz; həz] [ʃiː; ʃi] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [heə(r)] ?
What has she in her hair ?
什么 有 她 在 她 头发 ?

她头发上是什么?

[haʊ] [ɪz] [ʃiː; ʃi] [drest] ?
How is she dressed ?
如何 是 她 穿着 ?

她穿什么衣服?

[wɒt] [meɪks] [juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ?
What makes you think you would like to play with her ?
什么 制作 你 思考 你 会 喜欢 到 玩 和 她 ?

你为什么会觉得你想和她一起玩?

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] ['duːɪŋ] ?
What do you think they have been doing ?
什么 做 你 思考 他们 有 到过 正在做 ?

你觉得他们一直在做什么?

[weə(r)] [hæv; həv] [ðeɪ] [biːn] ['pleɪɪŋ] ?
Where have they been playing ?
在哪里 有 他们 到过 玩耍 ?

他们之前在哪里比赛?

[duː; də][juː; jʊ][laɪk] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
Do you like this picture ?
做 你 喜欢 这 图片 ?

你喜欢这张照片吗?

[waɪ] ?
why ?
为什么 ?

为什么?

[ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
The story of the picture .
这 故事 的 这 图片 .

照片背后的故事。

[haʊ] [pliːzd] ['lɪt(ə)l] [mɪs] [bəʊlz] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [wen] [hɜː(r); hə(r)]['mæmə; mə'mɑː]
How pleased little Miss Bowles must have been when her mamma
如何 高兴 小的 错过 鲍尔斯 必须 有 到过 什么时候 她 妈妈
[ænd; ənd][pə'pɑː][təʊld][hɜː(r); hə(r)][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['stjuːdiəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt]
and papa told her she was to go to the studio of the great
和 爸爸 讲述 她 她 曾是 到 去 到 这 工作室 的 这 伟大的
[sɜː(r)]['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] [tuː; tə][hæv; həv][hɜː(r); hə(r)]['pɪktʃə(r)] ['peɪntɪd] !
Sir Joshua Reynolds to have her picture painted !
先生 约书亚 雷诺兹 到 有 她 图片 绘 !

当鲍尔斯小姐的爸爸妈妈告诉她，她要去伟大的约书亚·雷诺兹爵士的工作室请人给她画肖像时，她一定高兴极了!

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst][hæv; həv] [klæpt] [hɜː(r); hə(r)][hændz] , [fɔː(r); fə(r)] , [æz; əz] ['evri] [wʌn] [njuː] ,
She must have clapped her hands , for , as every one knew ,
她 必须 有 鼓掌 她 双手 , 为了 , 作为 每一个 一 知道 ,

她一定拍了拍手，因为，正如每个人都知道的那样，

[sɜː(r)]['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] [wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] [dɪ'laɪtf(ə)l] [mæn][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
Sir Joshua Reynolds was the most delightful man in the world .
先生 约书亚 雷诺兹 曾是 这 最多 愉快 男人 在 这 世界 .

约书亚·雷诺兹爵士是世界上最令人愉快的人。

[hiː; hi][nɒt]['əʊnli] [lʌvd] ['tʃɪldrən] [bʌt; bət][hiː; hi]['ɔːlweɪz] [pleɪd] [wɪð] [ðem; ðəm][ænd; ənd][kept][ə; eɪ]
He not only loved children but he always played with them and kept a
他 不是 仅有的 喜爱 孩子们 但 他 总是 玩 和 他们 和 保留 一个
[greɪt] ['meni] ['wʌndəf(ə)l] [tɒɪz] [ɪn][hɪz; ɪz]['stjuːdiəʊ][dʒʌst][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
great many wonderful toys in his studio just for them .
伟大的 许多 精彩的 玩具 在 他的 工作室 只是 为了 他们 .

他不仅喜爱孩子，而且总是和他们一起玩耍，他的工作室里还专门为他们准备了许多精美的玩具。

[ðen] , [tuː] ,
Then , too ,
然后 , 也 ,

此外，

[hiː; hi][hæd; həd][ɪn'vaɪtɪd][hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['mæmə; mə'mɑː][ænd; ənd][pə'pɑː][tuː; tə]
he had invited her and her mamma and papa to
他 有 受邀 她 和 她 妈妈 和 爸爸 到
[hæv; həv] [lʌntʃ] [wɪð] [hɪm][bɪ'fɔː(r)][ʃiː; ʃi][sæt][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]['pɪktʃə(r)] .
have lunch with him before she sat for her picture .
有 午餐 和 他 前 她 卫星 为了 她 图片 .

在她拍照之前，他邀请她和她的爸爸妈妈一起吃午饭。

[第36页]

[sɜː(r)] [ˈdʒɒʃuə] [hæd; həd] [təʊld] [hɜː(r); hə(r)] [ˈmæmə; məˈmɑː] [tuː; tə] [dres] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [gɜːl] [ɪn] [ðə; ði]
Sir Joshua had told her mamma to dress the little girl in the
先生 约书亚 有 讲述 她 妈妈 到 裙子 这 小的 女孩 在 这
[ˈsɪmplɪst] [waɪt] [dres] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] ,
simplest white dress she had ,
最简单的 白色的 裙子 她 有 ,

约书亚爵士曾告诉她妈妈，要给小女孩穿上她有的最简单的白色连衣裙。

[səʊ] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [pleɪ] , [ænd; ənd] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [faɪn] [kləʊðz] .
so she could play , and because he did not like fine clothes .
所以 她 可以 玩 , 和 因为 他 做过 不是 喜欢 美好的 衣服 .

这样她就可以玩耍了，而且因为他不喜欢华丽的衣服。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈlʌvli] [draɪv] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] [həʊm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈstjuːdiəʊ] ,
It was a lovely drive from her home to the studio ,
它 曾是 一个 迷人的 驾驶 从 她 家 到 这 工作室 ,

从她家到工作室的路上风景很美。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [tuː] [faɪn] [ˈhɔːsɪz] [held] [ðeə(r)] [hedz] [ʌp] [ænd; ənd] [stept] [ˈveri] [haɪ] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] ,
and the two fine horses held their heads up and stepped very high as if they ,
和 这 二 美好的 马匹 握住 他们的 头部 向上 和 步 非常 高的 作为 如果 他们 ,

两匹骏马昂首挺胸，迈着高高的步伐，仿佛……

[tuː] , [wɜː(r); wə(r)] [glæd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [sɜː(r)] [ˈdʒɑːʃuːəz] [haʊs] .
too , were glad they were going to Sir Joshua's house .
也 , 是 高兴的 他们 是 去 到 先生 约书亚的 房子 .

他们也很高兴要去约书亚爵士家。

[dʒʌst] [æz; əz] [mɪs] [bəʊlz] [stept] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [ðə; ði] [kjˈuːtəst] [ˈlɪt(ə)l] [blæk] [ænd; ənd]
Just as Miss Bowles stepped out of the carriage the cutest little black and
只是 作为 错过 鲍尔斯 步 出去 的 这 运输 这 最可爱 小的 黑色的 和
[waɪt] [dɒg] [keɪm] [ˈreɪsɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [wɔːk] [tuː; tə] [griːt] [hɜː(r); hə(r)] .
white dog came racing down the walk to greet her .
白色的 狗 来了 赛车 向下 这 走 到 迎接 她 .

鲍尔斯小姐刚走出马车，一只可爱的小黑白狗就沿着小路飞奔过来迎接她。

[ˈlɪt(ə)l] [mɪs] [bəʊlz] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [bɪt] [əˈfreɪd] .
Little Miss Bowles was not a bit afraid .
小的 错过 鲍尔斯 曾是 不是 一个 少量 害怕的 .

小鲍尔斯小姐一点也不害怕。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ʃiː; ʃi] [biː; bi] ,
How could she be ,
如何 可以 她 是 ,

她怎么会这样?

[wen] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [dɒg] [keɪm] [raɪt] [ʌp] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] [stʊd]
when the little black and white dog came right up to her and stood
什么时候 这 小的 黑色的 和 白色的 狗 来了 正确的 向上 到 她 和 站立
[ˈwægɪŋ] [hɪz; ɪz] [teɪl] ?
wagging his tail ?
摇尾巴 他的 尾巴 ?

当那只黑白相间的小狗径直走到她面前，摇着尾巴站着的时候?

[wen] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['petɪd] [hɪm] , [pə'hæps] [hiː; hi][ræn][tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] [stɪk] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]
When she had petted him , perhaps he ran to bring a stick for her
什么时候 她 有 被宠爱 他 ， 也许 他 跑 到 带来 一个 戳 为了 她
[tuː; tə] [θrəʊ] ,
to throw ,
到 扔 ，

她抚摸他的时候，他或许跑去叼了根棍子让她扔。

[səʊ][hiː; hi][kʊd; kəd][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] , [dʒʌst][æz; əz][jɔː(r); jə(r)]
so he could find it and bring it back to her , just as your
所以 他 可以 寻找 它 和 带来 它 后退 到 她 ， 只是 作为 你的
[dɒg] [dʌz] .
dog does .
狗 做 .

这样他就能找到它并把它带回来给她，就像你的狗一样。

[sɜː(r)]['dʒɒʃuə] [hɜːd] [hɜː(r); hə(r)] ['lɑːfɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][dɒg] ['bɑːkɪŋ] [æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə]
Sir Joshua heard her laughing and the dog barking as he came out to
先生 约书亚 听到 她 笑 和 这 狗 叫声 作为 他 来了 出去 到
['welkəm] [ðem; ðəm] .
welcome them .
欢迎 他们 .

约书亚爵士听到她的笑声和狗吠声，便出来迎接他们。

['ɔːlməʊst][æt; ət][wʌns] , ['lʌntʃən] [wɒz; wəz] [ə'naʊnst] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [went] [ɪn][tuː; tə][ðə; ði][bɪg]
Almost at once , luncheon was announced and they all went in to the big
几乎 在 一次 ， 午餐 曾是 宣布 和 他们 全部 去 在 到 这 大的
['daɪnɪŋ] [ruːm] .
dining room .
用餐 房间 .

几乎就在同时，午餐时间被宣布，他们都走进了大餐厅。

[sɜː(r)]['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] [sæt][nekst][tuː; tə]['lɪt(ə)l] [mɪs] [bəʊlz] [ænd; ənd][təʊld][hɜː(r); hə(r)][ɔːl] [ə'baʊt]
Sir Joshua Reynolds sat next to little Miss Bowles and told her all about
先生 约书亚 雷诺兹 卫星 下一个 到 小的 错过 鲍尔斯 和 讲述 她 全部 关于
[ðə; ði]['lɪt(ə)l][dɒg] ,
the little dog ,
这 小的 狗 ，

约书亚·雷诺兹爵士坐在鲍尔斯小姐旁边，给她讲述了那只小狗的故事。

[huːz] [neɪm] , [pə'hæps] , [wɒz; wəz] [spɒt] .
whose name , perhaps , was Spot .
谁 姓名 ， 也许 ， 曾是 点 .

他的名字或许就叫斯波特。

[ə; eɪ]['leɪdi] [huːz] ['pɪktʃə(r)][hiː; hi][hæd; həd] ['peɪntɪd] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][ðə; ði][dɒg][tuː; tə][hɪm] ,
A lady whose picture he had painted had given the dog to him ,
一个 女士 谁 图片 他 有 绘 有 给定 这 狗 到 他 ，

他画过一幅肖像画，画中的一位女士把这条狗送给了他。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [tɔːt] [spɒt] ['sevrəl] ['veri] ['klevə(r)] [trɪks] [wɪtʃ] [mɪs] [bəʊlz] [ʃʊd; ʃəd] [siː]
and she had taught Spot several very clever tricks which Miss Bowles should see
和 她 有 教授 点 一些 非常 聪明的 技巧 哪个 错过 鲍尔斯 应该 看
[raɪt] ['ɑːftə(r)] ['lʌntʃən] .
right after luncheon .
正确的 后 午餐 .

她教会了斯波特几个非常巧妙的把戏，鲍尔斯小姐午饭后应该马上看看。

[sɜː(r)]['dʒɒʃuə] [lʌvd] [tuː; tə] [sə'praɪz] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [frendz] .
Sir Joshua loved to surprise his little friends .
先生 约书亚 喜爱 到 惊喜 他的 小的 朋友们 .

约书亚爵士喜欢给他的小伙伴们带来惊喜。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 37]
[页 -]

[第37页]

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ˈlʊkɪŋ] [hiː; hi] [wʊd] [teɪk] [ðeə(r)] [hˈændkətʃˌiːfs] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] ,
When they were not looking he would take their handkerchiefs from them ,
什么时候 他们 是 不是 寻找 他 会 拿 他们的 手帕 从 他们 ,

趁他们不注意，他会拿走他们的手帕。

[ɔː(r)] [ˈsʌd(ə)nli] [pʊt] [sʌm; səm] [streɪndʒ] [tɔɪ] [ɪn] [ðeə(r)] [læps] .
or suddenly put some strange toy in their laps .
或者 突然 放 一些 奇怪的 玩具 在 他们的 圈数 .

或者突然把一些奇怪的玩具放在他们腿上。

[hiː; hi] [lʌvd] [tuː; tə] [siː] [ðeə(r)] [lʊk] [ɒv; əv] [səˈpraɪz] [ænd; ənd] [dɪˈlaɪt] .
He loved to see their look of surprise and delight .
他 喜爱 到 看 他们的 看 的 惊喜 和 喜 .

他喜欢看到他们脸上惊喜和喜悦的表情。

[mɪs] [bəʊlz]
Miss Bowles
错过 鲍尔斯

鲍尔斯小姐

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 38]
[页 -]

[第38页]

[ˈɑːftə(r)] [ˈlʌntʃən] [keɪm] [ə; eɪ] [gʊd] [rɒmp] [ɪn] [ðə; ði] [jɑːd] .
After luncheon came a good romp in the yard .
后 午餐 来了 一个 好的 欢蹦乱跳 在 这 院子 .

午饭后，孩子们在院子里尽情玩耍。

[pəˈhæps] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [dɒg] [wʊd] [baɪt] [mɪs] [boʊləs] [ˈʃuːz] [ænd; ənd] [traɪ] [tuː; tə] [kiːp] [hɜː(r); hə(r)]
Perhaps the little dog would bite Miss Bowles's shoes and try to keep her
也许 这 小的 狗 会 咬 错过 鲍尔斯 鞋 和 尝试 到 保持 她
[frɒm; frəm] [ˈrʌnɪŋ] .
from running .
从 跑步 .

也许那只小狗会咬鲍尔斯小姐的鞋子，阻止她奔跑。

[haʊ] [ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [lɑːft] !
How she must have laughed !
如何 她 必须 有 笑了 !

她当时一定笑得合不拢嘴！

[wen] [ʃiː; ʃi] [went] [bæk] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [haʊs] [spɒt] [went] [ɪn] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
When she went back into the house Spot went in with her .
什么时候 她 去 后退 进入 这 房子 点 去 在 和 她 .

她回到屋里时，Spot 也跟着她进去了。

[ˈlɪt(ə)l] [mɪs] [bəʊlz] [ɪz] [səʊ] [əˈfreɪd] [ðə; ði] [ˈɑːtɪst] [ɪz] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [send] [hɜː(r); hə(r)] [pet] [əˈweɪ] [ðæt] [ʃiː; ʃi]
Little Miss Bowles is so afraid the artist is going to send her pet away that she
小的 错过 鲍尔斯 是 所以 害怕的 这 艺术家 是 去 到 发送 她 宠物 离开 那 她
[həʊldz] [hɪm] [fɑːst] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] ,
holds him fast in her arms ,
持有 他 快速地 在 她 武器 ,

小鲍尔斯小姐非常害怕艺术家会把她的宠物送走，所以她紧紧地把它抱在怀里。

[ænd; ənd] [lʊks] [æt; ət][sɜː(r)]['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][tuː; tə] [seɪ] , " [naʊ] [juː; jʊ][kænt]
and looks at Sir Joshua Reynolds as much as to say , " Now you can't
和 看起来 在 先生 约书亚 雷诺兹 作为 很多 作为 到 说 , " 现在 你 不能
[send] [hɪm] [ə'weɪ] ,
send him away ,
发送 他 离开 ,

他看着约书亚·雷诺兹爵士，仿佛在说：“现在你不能把他送走了。”

[kæn; kən][juː; jʊ] ?
can you ?
能 你 ?

你可以吗?

" [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] ['feəli] ['spɑːk(ə)l] [wɪð] [gliː] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [skwiːz] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][dɒg] [mʌtʃ] [tuː] [hɑːd]
" Her eyes fairly sparkle with glee as she squeezes the little dog much too hard
" 她 眼睛 相当 火花 和 高兴 作为 她 挤压 这 小的 狗 很多 也 难的
[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kʌmfət] .
for his comfort .
为了 他的 舒适 .

“她高兴得眼睛都亮了，用力过猛地抱住小狗，让它很不舒服。”

[hiː; hi] [nəʊz] [ðæt] [ʃiː; ʃi][həʊldz][hɪm][səʊ][fɑːst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi]['wɒnts][tuː; tə] [kiːp] [hɪm] ,
He knows that she holds him so fast because she wants to keep him ,
他 知道 那 她 持有 他 所以 快速地 因为 她 想要 到 保持 他 ,

他知道她紧紧抱着他是因为她想留住他。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][glæd][tuː; tə][biː; bi] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ,
and he is glad to be with her ,
和 他 是 高兴的 到 是 和 她 ,

他很高兴能和她在一起。

[bʌt; bət][əʊ] !
but oh !
但 哦 !

但是哦!

[ɪf] [ʃiː; ʃi][dʒʌst] [wʊd] [nɒt] [skwiːz] [kwaɪt][səʊ][hɑːd] !
if she just would not squeeze quite so hard !
如果 她 只是 会 不是 挤 相当 所以 难的 !

如果她不要捏得那么紧就好了!

[ʃəʊ] [ˌem 'iː] [haʊ] ['lɪt(ə)l] [mɪs] [bəʊlz] [ɪz] ['sɪtɪŋ] .
Show me how little Miss Bowles is sitting .
展示 我 如何 小的 错过 鲍尔斯 是 坐着 .

让我看看鲍尔斯小姐是怎么坐的。

[ai] [sə'pəʊz] [ʃiː; ʃi][ɪz][ə'freɪd][tuː; tə] [lʊk] [ə'weɪ] ['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['sekənd][fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)][sɜː(r)]
I suppose she is afraid to look away even for a second for fear Sir
我 认为 她 是 害怕的 到 看 离开 甚至 为了 一个 第二 为了 害怕 先生
['dʒɒʃuə] [wɪl] [pleɪ] [sʌm; səm] [trɪk] [ɒn][hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd][get][ðə; ði]['lɪt(ə)l][dɒg] [ə'weɪ] .
Joshua will play some trick on her and get the little dog away .
约书亚 将要 玩 一些 诡计 在 她 和 得到 这 小的 狗 离开 .

我想她连一秒钟都不敢移开视线，生怕约书亚爵士会捉弄她，把小狗弄走。

[sɜː(r)]['dʒɒʃuə] ['peɪntɪd] [səʊ] ['veri] [fɑːst] [ðæt] [ai][dəʊnt] [sə'pəʊz] [ʃiː; ʃi] [njuː] [dʒʌst] [wen] [hiː; hi] [druː]
Sir Joshua painted so very fast that I don't suppose she knew just when he drew
先生 约书亚 绘 所以 非常 快速地 那 我 不 认为 她 知道 只是 什么时候 他 画
[hɜː(r); hə(r)]['pɪktʃə(r)] ,
her picture ,
她 图片 ,

约书亚爵士作画速度极快，我想她可能都没意识到他是什么时候画下她的画像的。

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] ['prɒbəbli] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [sɪt] [stɪl] [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə] [peɪnt]
although he probably asked her to sit still when he was ready to paint
虽然 他 大概 问 她 到 坐 仍然 什么时候 他 曾是 准备好 到 画

.
:
.

虽然他可能在准备作画时要求她保持安静。

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [gɒn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [haʊs] ['sevrəl] [taɪmz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)]
But she must have gone to his house several times before the picture
但 她 必须 有 已消失 到 他的 房子 一些 时代 前 这 图片

[wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] .
was finished .
曾是 完成的 .

但在完成这幅画之前，她肯定去过他家好几次。

[hɜː(r); hə(r)] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [mʌtʃ] [pliːzd] [wɪð] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] ,
Her father and mother were very much pleased with the picture ,
她 父亲 和 母亲 是 非常 很多 高兴 和 这 图片 ,

她的父母对这幅画非常满意。

[ænd; ənd] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [dʒʌst] [laɪk] [ðeə(r)] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] .
and said it looked just like their little girl .
和 说 它 看起来 只是 喜欢 他们的 小的 女孩 .

他们说，这只狗看起来就像他们的小女儿。

[sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] [lʌvd] [ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd]
Sir Joshua Reynolds loved the woods and
先生 约书亚 雷诺兹 喜爱 这 树林 和

约书亚·雷诺兹爵士热爱森林，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 39]
[页 -]

[第39页]

['neɪtʃə(r)] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [hiː; hi] ['nɪəli] ['ɔːlweɪz] ['peɪntɪd] [ðem; ðəm] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] .
nature so much that he nearly always painted them in his pictures .
自然 所以 很多 那 他 几乎 总是 绘 他们 在 他的 图片 .

他非常热爱大自然，以至于他的画作中几乎总是描绘大自然。

[səʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['bækgraʊnd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] [wiː; wi] [kætʃ] [ə; eɪ] [glɪmps] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʊdz] [ɪn]
So in the background of this picture we catch a glimpse of the woods in
所以 在 这 背景 的 这 图片 我们 抓住 一个 一瞥 的 这 树林 在

[ðə; ði] [jɑːd] [weə(r)] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ænd; ənd] [dɒg] [hæv; həv] [biːn] ['pleɪɪŋ] ,
the yard where the child and dog have been playing ,
这 院子 在哪里 这 孩子 和 狗 有 到过 玩耍 ,

所以在这张照片的背景中，我们可以瞥见院子里的树林，孩子和狗一直在那里玩耍。

[ænd; ənd] [weə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [dʒʌst] [stɒpt] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [tuː; tə] [rest] .
and where they have just stopped a moment to rest .
和 在哪里 他们 有 只是 停止 一个 片刻 到 休息 .

他们刚刚停下来休息了一会儿。

['kwestʃənz] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['pjuːp(ə)l] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] .
Questions to help the pupil understand the picture .
问题 到 帮助 这 瞳孔 理解 这 图片 .

提出问题帮助学生理解图片。

[weə(r)] [wɒz; wəz] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ['peɪntɪd] ?
Where was this picture painted ?
在哪里 曾是 这 图片 绘 ?

这幅画是在哪里创作的？

[waɪ] [wɒz; wəz]['lɪt(ə)l] [mɪs] [bəʊlz] [səʊ][glæd][tu:; tə][gəʊ] ?
Why was little Miss Bowles so glad to go ?
为什么 曾是 小的 错过 鲍尔斯 所以 高兴的 到 去 ?

为什么小鲍尔斯小姐那么高兴要去呢?

[haʊ] [dɪd][ʃi:; ʃi][gəʊ] ?
How did she go ?
如何 做过 她 去 ?

她怎么样了?

[wɒt] [keɪm] [tu:; tə] [mi:t] [hɜ:(r); hə(r)] ?
What came to meet her ?
什么 来了 到 见面 她 ?

什么人来迎接她了?

[wɒt] ['kʌlə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][dɒg] ?
What color was the dog ?
什么 颜色 曾是 这 狗 ?

那只狗是什么颜色的?

[haʊ] [dɪd][hi:; hi][ækt] ?
How did he act ?
如何 做过 他 行为 ?

他当时是怎么表现的?

[hu:] [geɪv] [ðə; ði][dɒg][tu:; tə][ðə; ði]['ɑ:tɪst] ?
Who gave the dog to the artist ?
WHO 给予 这 狗 到 这 艺术家 ?

谁把狗送给了这位艺术家?

[haʊ] [dɪd][sɜ:(r)]['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] [nəʊ] ['lɪt(ə)l] [mɪs] [bəʊlz] [hæd; həd] [kʌm] ?
How did Sir Joshua Reynolds know little Miss Bowles had come ?
如何 做过 先生 约书亚 雷诺兹 知道 小的 错过 鲍尔斯 有 来 ?

约书亚·雷诺兹爵士是如何知道小鲍尔斯小姐来了的?

[haʊ] [dɪd][hi:; hi] [ti:z] [hɜ:(r); hə(r)] ?
How did he tease her ?
如何 做过 他 逗 她 ?

他是怎么戏弄她的?

[wɒt] [dɪd] [ðeɪ] [du:; də]['ɑ:ftə(r)] ['lʌntʃən] ?
What did they do after luncheon ?
什么 做过 他们 做 后 午餐 ?

午饭后他们做了什么?

[waɪ] [dɪd][ʃi:; ʃi][həʊld][ðə; ði][dɒg][səʊ][fɑ:st] ?
Why did she hold the dog so fast ?
为什么 做过 她 抓住 这 狗 所以 快速地 ?

她为什么抱狗抱得那么快?

[wɒt] [kæn; kən][ju:; jʊ] [si:] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜ:l] ?
What can you see behind the little girl ?
什么 能 你 看 在后面 这 小的 女孩 ?

你能看到小女孩身后有什么吗?

[tu:; tə][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] :
To the Teacher :
到 这 老师 :

致老师:

[let] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['ɪləstreɪt] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [mɪs] [bəʊlz] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [dɒg] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːk] .
Let the children illustrate the story of little Miss Bowles playing with her dog in the park .
让 这 孩子们 阐明 这 故事 的 小的 错过 鲍尔斯 玩耍 和 她 狗 在 这 公园 .

让孩子们为小鲍尔斯小姐在公园里和她的狗玩耍的故事画插图。

[juːz] ['tʃɑːkəʊl] , [ɔː(r)] ['kʌləd] ['kreɪən] , [ɒn] [mə'nɪlə] ['peɪpə(r)] .
Use charcoal , or colored crayon , on manila paper .
使用 木炭 , 或者 有色 蜡笔 , 在 马尼拉 纸 .

在马尼拉纸上使用木炭或彩色蜡笔。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːtɪst] .
The story of the artist .
这 故事 的 这 艺术家 .

这位艺术家的故事。

[sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] ['rɛnəldzɪz] ['fɑːðə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['praɪvət] [skuːl] ,
Sir Joshua Reynolds's father was a teacher in a private school ,
先生 约书亚 雷诺兹 父亲 曾是 一个 老师 在 一个 私人的 学校 ,

约书亚·雷诺兹爵士的父亲是私立学校的一名教师。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ðɪs] [skuːl] ['dʒɒʃuə] [wɒz; wəz] [sent] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [əʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['stʌdi] .
and to this school Joshua was sent as soon as he was old enough to study .
和 到 这 学校 约书亚 曾是 发送 作为 很快 作为 他 曾是 老的 足够的 到 学习 .

约书亚一到上学的年龄就被送到了这所学校。

['iːv(ə)n] [wen] [ə; eɪ] ['veri] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['dʒɒʃuə] [laɪkt] [tuː; tə] [drɔː] .
Even when a very little boy Joshua liked to draw .
甚至 什么时候 一个 非常 小的 男生 约书亚 喜欢 到 画 .

即使是很小的男孩约书亚也喜欢画画。

[hiː; hi] [laɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [səʊ] [wel] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [hɑːd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] ['stʌdi] [ɪn] [skuːl] .
He liked it so well that it was hard for him to study in school .
他 喜欢 它 所以 出色地 那 它 曾是 难的 为了 他 到 学习 在 学校 .

他太喜欢学习了，以至于在学校很难专心学习。

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [sɔː] [səʊ] ['meni] [θɪŋz] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [drɔː] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)] [skuːl] ,
He always saw so many things he wanted to draw that he could not wait until after school ,
他 总是 锯 所以 许多 事物 他 通缉 到 画 那 他 可以 不是 等待 直到 后 学校 ,

他总是看到很多想画的东西，以至于等不及放学后就动笔了。

[bʌt; bət] [druː] [ðem; ðəm] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['les(ə)n] ['peɪpəz] .
but drew them on the back of his lesson papers .
但 画 他们 在 这 后退 的 他的 课 文件 .

但他把它们画在了作业纸的背面。

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [druː] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] ['nʌmbə(r)] ['peɪpə(r)] ,
One day he drew all over his number paper ,
一 天 他 画 全部 超过 他的 数字 纸 ,

有一天，他在算式纸上乱画，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 40]
[页 -]

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [kʊd; kəd] [nɒt] [riːd] [ðə; ði] ['nʌmbəz] [ɒn]
and when he handed it in his father could not read the numbers on
和 什么时候 他 递交 它 在 他的 父亲 可以 不是 读 这 数字 在
[ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['drɔːɪŋ] .
account of the drawing .
帐户 的 这 绘画 .

当他把卷子交上去时，由于上面是图画，他父亲看不懂上面的数字。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [wɒz; wəz] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hɪz; ɪz] [sʌnz] ['peɪpə(r)] [dɪd] [nɒt] [lʊk] [səʊ] [niːt] [æz; əz]
His father was disappointed because his son's paper did not look so neat as
他的 父亲 曾是 失望的 因为 他的 儿子的 纸 做过 不是 看 所以 整洁的 作为
[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [bɔɪz] - ,
the other boys ' ,
这 其他 男孩们 - ,

他父亲很失望，因为他儿子的试卷不如其他男孩的那么整洁。

[ænd; ənd] [səʊ] [hiː; hi] [rəʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃiːt] , " [dʌn] [baɪ] ['dʒɒʃuə] [aʊt] [ɒv; əv]
and so he wrote at the top of the sheet , " Done by Joshua out of
和 所以 他 写道 在 这 顶部 的 这 床单 , " 完毕 经过 约书亚 出去 的
[pjʊə(r)] ['aɪdlnəs] .
pure idleness .
纯的 懒惰 .

于是他在纸的顶部写道：“约书亚纯粹出于闲散而作。”

" ['dʒɒʃuə] [hæd; həd] [faɪv] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] [huː] [laɪkt] [tuː; tə] [drɔː] [dʒʌst] [æz; əz] [wel] [æz; əz]
" Joshua had five brothers and sisters who liked to draw just as well as
" 约书亚 有 五 兄弟 和 姐妹 WHO 喜欢 到 画 只是 作为 出色地 作为
[hiː; hi] [dɪd] ,
he did ,
他 做过 ,

约书亚有五个兄弟姐妹，他们都和他一样喜欢画画。

[ænd; ənd] [huː] [kʊd; kəd] [ɔːl] [drɔː] ['veri] [mʌtʃ] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [kʊd; kəd] .
and who could all draw very much better than he could .
和 WHO 可以 全部 画 非常 很多 更好的 比 他 可以 .

而且他们的绘画水平都比他好得多。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [səʊ] [mʌtʃ] ['peɪpə(r)] [ænd; ənd] [səʊ] ['meni] ['penslz] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] ,
It took so much paper and so many pencils for all his children ,
它 采取 所以 很多 纸 和 所以 许多 铅笔 为了 全部 他的 孩子们 ,

他给所有孩子写信用了好多纸和铅笔。

[ðæt] ['faɪnəli] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [təʊld] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [mait] [drɔː] [ɒn] [ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði]
that finally the father told them they might draw on the walls of one of the
那 最后 这 父亲 讲述 他们 他们 可能 画 在 这 墙壁 的 一 的 这
[hɔːlz] .
halls .
大厅 .

最后，父亲告诉他们，他们可以在其中一座大厅的墙上画画。

[ðə; ði] [wɔːlz] [hæd; həd] [biːn] ['hwaitwɔʃ, -wɔːʃ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [juːst] [bɜːnt] [stɪks] [fɔː(r); fə(r)]
The walls had been whitewashed and the children used burnt sticks for
这 墙壁 有 到过 粉刷过的 和 这 孩子们 用过的 烧焦的 棍子 为了
['penslz] .
pencils .
铅笔 .

墙壁被粉刷成了白色，孩子们用烧焦的树枝当铅笔。

[æt; ət][fɜːst][ðə; ði]['əʊldə] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] [juːst] [tuː; tə] [help] ['lɪt(ə)l] ['dʒɒʃuə] [baɪ] ['gaɪdɪŋ] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
At first the older brothers and sisters used to help little Joshua by guiding his hand ,
在 第一的 这 老 兄弟 和 姐妹 用过的 到 帮助 小的 约书亚 经过 指导 他的 手 ,

起初，哥哥姐姐们会扶着小约书亚的手来帮助他。

[bʌt; bət][hiː; hi] [suːn] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [drɔː] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðeɪ] .
but he soon learned to draw as well as they .
但 他 很快 学习 到 画 作为 出色地 作为 他们 .

但他很快就学会了像他们一样画画。

[hɪz; ɪz][fɜːst] ['drɔːɪŋz] [hæd; həd] [biːn] [səʊ] ['fʌni] [ðæt] [ðeɪ] [lɑːft] [æt; ət][hɪm] ,
His first drawings had been so funny that they laughed at him ,
他的 第一的 图画 有 到过 所以 有趣的 那 他们 笑了 在 他 ,

他最初的画作非常滑稽，以至于人们都嘲笑他。

[bʌt; bət] [naʊ] [ðeɪ] [preɪzd] [hɪm] [ɪn'sted] .
but now they praised him instead .
但 现在 他们 赞扬 他 反而 .

但现在他们反而称赞他了。

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli] [eɪt] [j'iəz] [əʊld][hiː; hi] [druː] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)] [ðæt] ['evri] [wʌn] [preɪzd] ['veri] [mʌtʃ] .
When he was only eight years old he drew a picture that every one praised very much .
什么时候 他 曾是 仅有的 八 年 老的 他 画 一个 图片 那 每一个 一 赞扬 非常 很多 .

他八岁时画了一幅画，大家都称赞它。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['skuːlhaʊs] .
It was a picture of the schoolhouse .
它 曾是 一个 图片 的 这 校舍 .

那是一张学校的照片。

[wen] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [pliːzd] [ðæt] [hiː; hi] [sed] , " [ðɪs] [ɪz] ['wʌndəf(ə)l] !
When his father saw it he was so pleased that he said , " This is wonderful !
什么时候 他的 父亲 锯 它 他 曾是 所以 高兴 那 他 说 , " 这 是 精彩的 !

他父亲看到后非常高兴，说道：“这太棒了！”

" [ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [taʊn] [weə(r)] ['dʒɒʃuə] [lɪvd; 'laɪvd][ðə; ði]['piːp(ə)l] [hæd; həd] [tʃɜːtʃ] [ɒn] ['sʌndez] ,
" In the little town where Joshua lived the people had church on Sundays ,
" 在 这 小的 镇 在哪里 约书亚 居住地 这 人们 有 教会 在 星期日 ,

“在约书亚居住的小镇上，人们星期天会去教堂做礼拜。”

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [wiːk] .
of course , and sometimes during the week .
的 课程 , 和 有时 期间 这 星期 .

当然，有时甚至在工作日也会如此。

[wʌn] [deɪ] , ['dʒɒʃuə] [went] [tuː; tə] [tʃɜːtʃ] .
One day , Joshua went to church .
一 天 , 约书亚 去 到 教会 .

有一天，约书亚去教堂。

[æt; ət][fɜːst][hiː; hi][sæt] ['veri] [stɪl] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['sɜːmən] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] [wʌn] , [ænd; ənd]['faɪnəli] [hiː; hi] [gruː]
At first he sat very still , but the sermon was a long one , and finally he grew
在 第一的 他 卫星 非常 仍然 , 但 这 讲道 曾是 一个 长的 一 , 和 最后 他 生长

起初他一动不动地坐着，但布道很长，最后他渐渐坐了起来。

[səʊ]['taɪəd] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt]['lɪs(ə)n][ə'nʌðə(r)] ['mɪnɪt] .
so tired that he could not listen another minute .
所以 疲劳的 那 他 可以 不是 听 其他 分钟 .

他累得一分钟都听不下去了。

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] ,
He thought he would like to draw a picture of the minister ,
他 想法 他 会 喜欢 到 画 一个 图片 的 这 部长 ,

他想画一幅部长的画像。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [drɔː] [ˌaɪ 'tiː][ɒn] .
but he had nothing to draw it on .
但 他 有 没有什么 到 画 它 在 .

但他没有东西可以用来画画。

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'membəd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['pens(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] ,
Then he remembered that he had a pencil in his pocket ,
然后 他 记得 那 他 有 一个 铅笔 在 他的 口袋 ,

然后他想起自己口袋里还有一支铅笔。

[ænd; ənd][hiː; hi][kʊd; kəd] [drɔː] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [θʌm] [neɪl] ;
and he could draw a picture of the minister on his thumb nail ;
和 他 可以 画 一个 图片 的 这 部长 在 他的 拇指 指甲 ;

他甚至可以在拇指指甲上画出部长的画像；

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][dʒʌst] [wɒt] [hiː; hi][dɪd] .
and that is just what he did .
和 那 是 只是 什么 他 做过 .

他就是这么做的。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wɒz; wəz][nɪə(r)][ðə; ði]['rɪvə(r)] , [ænd; ənd]['ɑːftə(r)] [tʃɜːtʃ] ['dʒɒʃuə] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɪvə(r)][bæŋk] .
The church was near the river , and after church Joshua went down to the river bank .
这 教会 曾是 靠近 这 河 , 和 后 教会 约书亚 去 向下 到 这 河 银行 .

教堂靠近河边，做完礼拜后，约书亚就走到河边。

['faɪndɪŋ] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][æn; ən][əʊld][seɪl] , [hiː; hi] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ə; eɪ] ['bəʊthaʊs] .
Finding a piece of an old sail , he carried it to a boathouse .
寻找 一个 片 的 一个 老的 帆 , 他 携带 它 到 一个 船屋 .

他找到一块旧帆布碎片，把它带到了船屋。

[hɪə(r)] , [frɒm; frəm][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [θʌm] [neɪl] ,
Here , from the picture on his thumb nail ,
这里 , 从 这 图片 在 他的 拇指 指甲 ,

这是从他拇指指甲上的图案可以看出的，

[hiː; hi] [druː] [ɒn][ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv][seɪl][ðə; ði] ['pɔːtreɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] .
he drew on the piece of sail the portrait of the minister .
他 画 在 这 片 的 帆 这 肖像 的 这 部长 .

他在帆布碎片上画了这位部长的肖像。

[ðen] [hiː; hi] ['peɪntɪd] [ˌaɪ 'tiː] , ['juːzɪŋ][ðə; ði] ['kɒmən] [peɪnt] [ðæt] [ɪz] [juːst] [ɪn] ['peɪntɪŋ] [bəʊts] .
Then he painted it , using the common paint that is used in painting boats .
然后 他 绘 它 , 使用 这 常见的 画 那 是 用过的 在 绘画 船 .

然后他用普通的船舶涂料给它上了色。

['dʒɒʃuə] [wɒz; wəz]['əʊnli][ɪ'lev(ə)n] [j'iəz] [əʊld] , [ænd; ənd][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz][fɜːst] [ɔɪl] ['peɪntɪŋ] .
Joshua was only eleven years old , and had finished his first oil painting .
约书亚 曾是 仅有的 十一 年 老的 ， 和 有 完成的 他的 第一的 油 绘画 .

约书亚当时只有十一岁，就已经完成了他的第一幅油画。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][hæd; həd] ['wɒntɪd] [hɪm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['dɒktə(r)] ,
His father had wanted him to be a doctor ,
他的 父亲 有 通缉 他 到 是 一个 医生 ，

他父亲希望他成为一名医生。

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)] ['siːɪŋ] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)][hiː; hi][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][let] ['dʒɒʃuə][hæv; həv][hɪz; ɪz] [əʊn] [wei]
but after seeing this picture he decided to let Joshua have his own way
但 后 看到 这 图片 他 决定 到 让 约书亚 有 他的 自己的 方式
[ænd; ənd][biː; bi][ə; eɪ]['peɪntə(r)] .
and be a painter .
和 是 一个 画家 .

但看到这幅画后，他决定让约书亚按照自己的方式去做，成为一名画家。

[hiː; hi] [sent] [hɪm][tuː; tə][ə; eɪ] [gʊd] ['tiːtʃə(r)] , [ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd][tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz][sʌn][ə; eɪ] [greɪt]
He sent him to a good teacher , and lived to see his son a great
他 发送 他 到 一个 好的 老师 ， 和 居住地 到 看 他的 儿子 一个 伟大的
['ɑːtɪst] .
artist .
艺术家 .

他把儿子送到一位好老师那里学习，并有幸看到儿子成为了一位伟大的艺术家。

['kwestʃənz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɑːtɪst] .
Questions about the artist .
问题 关于 这 艺术家 .

关于这位艺术家的问题。

[huː] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
Who painted this picture ?
WHO 绘 这 图片 ?

这幅画是谁画的?

[weə(r)] [dɪd][hiː; hi][gəʊ][tuː; tə] [skuːl] ?
Where did he go to school ?
在哪里 做过 他 去 到 学校 ?

他在哪所学校上学?

[huː] [tɔːt] [hɪm] ?
Who taught him ?
WHO 教授 他 ?

谁教他的?

[wɒt] [dɪd][hiː; hi][laɪk][tuː; tə][duː; də][best] ?
What did he like to do best ?
什么 做过 他 喜欢 到 做 最好的 ?

他最喜欢做什么?

[ɒn] [wɒt] [dɪd][hiː; hi] [drɔː] ?
On what did he draw ?
在 什么 做过 他 画 ?

他画的是什么?

[waɪ] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz]['nʌmbə(r)]['peɪpə(r)] ?
Why was his father disappointed when he saw his number paper ?
为什么 曾是 他的 父亲 失望的 什么时候 他 锯 他的 数字 纸 ?

他父亲看到他的成绩单时为什么感到失望?

[weə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ə'laʊd] [tuː; tə] [drɔː] ?
Where were the children allowed to draw ?
在哪里 是 这 孩子们 允许 到 画 ?

孩子们可以在哪里画画?

[wɪð] [wɒt] [dɪd] [ðeɪ] [drɔː] ?
With what did they draw ?
和 什么 做过 他们 画 ?

他们用什么画的?

[wɒt] [dɪd][hiː; hi] [drɔː] [ðæt] [pliːzd] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ['veri] [mʌtʃ] ?
What did he draw that pleased his father very much ?
什么 做过 他 画 那 高兴 他的 父亲 非常 很多 ?

他画了什么画，让他的父亲非常高兴?

[tel] [ə'baʊt] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] .
Tell about the picture of the minister .
告诉 关于 这 图片 的 这 部长 .

描述一下这位部长的照片。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 42]
[页 -]

[第42页]

[tuː] ['mʌðəz] [ænd; ənd] [ðeə(r)]
TWO MOTHERS AND THEIR
二 母亲们 和 他们的

两位母亲和她们

['fæmɪlɪz]
FAMILIES
家庭

家庭

['ɑːtɪst] : [ɪ'lɪzəbəθ] ['gɑːdnə(r)] [ˌbuːgə'roʊ] ([biː] [=oo] ´gẽrō´´) .
Artist : Elizabeth Gardner Bouguereau (b [=oo] ´gẽrō´´) .
艺术家 : 伊丽莎白 加德纳 布格罗 (b [=oo] ´gẽrō´´) .

艺术家：伊丽莎白·加德纳·布格罗 (b[=oo]´gẽrō´´)。

['bɜːθpleɪs] : ['eksɪtə(r)] , [njuː] ['hæmpʃɪə] .
Birthplace : Exeter , New Hampshire .
出生地 : 埃克塞特 , 新的 汉普郡 .

出生地：新罕布什尔州埃克塞特。

[deɪts] : [bɔːn] , - .
Dates : Born , 1842 .
日期 : 出生 , - .

出生日期：1842年。

[stɪl] ['lɪvɪŋ] , - .
Still living , 1918 .
仍然 活的 , - .

1918年仍然在世。

['kwestʃənz] [tuː; tə] [ə'raʊz] ['ɪntrəst] .
Questions to arouse interest .
问题 到 引起 兴趣 .

激发兴趣的问题。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [siː] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
What do you see in this picture ?
什么 做 你 看 在 这 图片 ?

你在这张图片中看到了什么?

[ɪn] [wɒt] [ruːm] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ?
In what room do you think they are ?
在 什么 房间 做 你 思考 他们 是 ?

你觉得他们在哪个房间?

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɪz] [kɔːld] " [tuː] ['mʌðəz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] " ?
Why do you suppose the picture is called " Two Mothers and Their Families " ?
为什么 做 你 认为 这 图片 是 称为 " 二 母亲们 和 他们的 家庭 " ?

你认为这幅画为什么叫做"两位母亲和她们的家庭"?

[haʊ] ['meni] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪkɪnz] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ?
How many little chickens are there ?
如何 许多 小的 鸡 是 那里 ?

这里有几只小鸡?

[wɒt] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ?
What time of the year do you think it is ?
什么 时间 的 这 年 做 你 思考 它 是 ?

你觉得现在是一年中的哪个季节?

[taɪm] [ɒv; əv] [deɪ] ?
time of day ?
时间 的 天 ?

一天中的什么时间?

[wɒt] [ɪz][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['duːɪŋ] ?
What is the little boy doing ?
什么 是 这 小的 男生 正在做 ?

这个小男孩在做什么?

[haʊ] ['meni] [ɒv; əv][juː; jʊ] [laɪk] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
How many of you like this picture ?
如何 许多 的 你 喜欢 这 图片 ?

你们当中有多少人喜欢这张照片?

[waɪ] ?
why ?
为什么 ?

为什么?

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
The story of the picture .
这 故事 的 这 图片 .

照片背后的故事。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɪz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] ['fiːdɪŋ] [ðə; ði] ['flʌfi] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪkɪnz] .
This little boy is having a good time feeding the fluffy little chickens .
这 小的 男生 是 拥有 一个 好的 时间 喂养 这 蓬松的 小的 鸡 .

这个小男孩正在喂毛茸茸的小鸡，玩得很开心。

[hiː; hi][hæz; həz] ['skætəd] [sʌm; səm] [greɪn] [ɒn][ðə; ði][flɔː(r)][ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] [hen] [ænd; ənd] [eɪt]
He has scattered some grain on the floor and the old hen and eight
他 有 疏散 一些 粮食 在 这 地面 和 这 老的 母鸡 和 八
[ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [tʃɪks] [ɑː(r); ə(r)] ['iːtɪŋ] [æz; əz][fɑːst][æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən] .
of her chicks are eating as fast as they can .
的 她 小鸡 是 吃 作为 快速地 作为 他们 能 .

他把一些谷物撒在地上，老母鸡和她的八只小鸡正在狼吞虎咽地吃着。

[tuː] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [hɛnz] [tʃɪks] [mʌst; məst][hæv; həv] ['wɒndə] [ə'weɪ] ,
Two of the old hen's chicks must have wandered away ,
二 的 这 老的 母鸡的 小鸡 必须 有 漫步 离开 ,

老母鸡的两只小鸡一定是走丢了。

[səʊ] [ðæt] [æt; ət] [fɜːst] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [hɪə(r)] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [hɛnz] [klʌk] .
so that at first they did not hear the mother hen's cluck .
所以 那 在 第一的 他们 做过 不是 听到 这 母亲 母鸡的 咕 .

所以起初他们没有听到母鸡的咯咯声。

[naʊ] [siː] [haʊ] [ðeɪ] ['flʌtə(r)] [ðeə(r)] [wɪŋz] [æz; əz] [ðeɪ] ['hʌri] [bæk] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] !
Now see how they flutter their wings as they hurry back toward the others !
现在 看 如何 他们 扑 他们的 翅膀 作为 他们 匆忙 后退 朝向 这 其他的 !

现在看看它们是如何扑扇着翅膀，匆匆赶回同伴身边的！

[tuː] ['mʌðəz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz]
Two Mothers and Their Families
二 母亲们 和 他们的 家庭

两位母亲和她们的家庭

[ðə; ði] [əʊld] ['mʌðə(r)] [hen] [teɪks] [sʌtʃ] [gʊd] [keə(r)] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪkɪnz] !
The old mother hen takes such good care of her little chickens !
这 老的 母亲 母鸡 需要 这样的 好的 关心 的 她 小的 鸡 !

老母鸡把她的小鸡们照顾得真好！

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] [kəʊld] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [spred] [aʊt] [hɜː(r); hə(r)] [wɪŋz] [ʌn'tɪl] [ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] .
When it is very cold she will spread out her wings until all the little ones are covered .
什么时候 它 是 非常 寒冷的 她 将要 传播 出去 她 翅膀 直到 全部 这 小的 一个 是 涵盖 .

天气很冷的时候，她会展开翅膀，直到把所有的小宝宝都盖住。

[ʃiː; ʃi] [kiːps] [ðem; ðəm] [wɔːm] [ænd; ənd]
She keeps them warm and
她 保持 他们 温暖的 和

她让他们保持温暖

[snʌg] .
snug .
舒适 .

舒适。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [reɪnz] , [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] ['kænɒt] [get] [ðem; ðəm] ['ʌndə(r)] ['ʃeltə(r)] ,
If it rains , and she cannot get them under shelter ,
如果 它 雨 , 和 她 不能 得到 他们 在下面 庇护所 ,

如果下雨，而她又无法为他们找到遮蔽处，

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [prə'tekt] [ðem; ðəm] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [wɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] ['pɔːrɪŋ] [reɪn] , [mʌtʃ] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [dɪs'laɪks]
she will protect them with her wings in the pouring rain , much as she dislikes
她 将要 保护 他们 和 她 翅膀 在 这 浇注 雨 , 很多 作为 她 不喜欢

即使她很不喜欢下雨，她也会用翅膀在倾盆大雨中保护他们。

[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

它。

['evri] [deɪ] [ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [skrætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [bʌgz] [ænd; ənd] [wərmz] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [ænd; ənd]
Every day she must scratch for bugs and worms for them and
每一个 天 她 必须 划痕 为了 漏洞 和 蠕虫 为了 他们 和
[tiːtʃ] [ðem; ðəm] [haʊ] [tuː; tə] [skrætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [əʊn] ['lɪvɪŋ] .
teach them how to scratch for their own living .
教 他们 如何 到 划痕 为了 他们的 自己的 活的 .

她每天都要为它们抓虫子和蚯蚓，并教它们如何靠自己生存。

[ʃiː; ʃi] ['wɒtʃɪz] ['keəfəli] [tuː; tə] [siː] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [hɑːrmz] [ðem; ðəm] .
She watches carefully to see that nothing harms them .
她 手表 小心 到 看 那 没有什么 危害 他们 .

她仔细观察，确保他们不受伤害。

['sʌmtaɪmz] [bɪg] [bɝdz] , [kɔːld] ['tʃɪkɪn] [hɔːks] ,
Sometimes big birds , called chicken hawks ,
有时 大的 鸟类 , 称为 鸡 老鹰 ,

有时，体型较大的鸟类，被称为鸡鹰，

[flai] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [jɑːd] ['redi] [tuː; tə] [swuːp] [daʊn] [ænd; ənd] ['kæri] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪkɪnz] [ə'weɪ] [ɪn] [ðeə(r)]
fly over the yard ready to swoop down and carry little chickens away in their
飞 超过 这 院子 准备好 到 俯冲 向下 和 携带 小的 鸡 离开 在 他们的
[klɔːz] .
claws .
爪子 .

它们飞过院子，准备俯冲下来，用爪子抓走小鸡。

[ðen] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [tuː; tə] [biː; bi] [fɪəd] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['wiːzəl] [ænd; ənd] [ræts] ;
Then there are other things to be feared , such as weasels and rats ;
然后 那里 是 其他 事物 到 是 害怕 , 这样的 作为 黄鼠狼 和 老鼠 ;

此外，还有其他一些令人恐惧的东西，例如黄鼠狼和老鼠；

['iːv(ə)n] [kæts] [ænd; ənd] [dɒgz] [mait] [hɑːm] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] .
even cats and dogs might harm her little ones .
甚至 猫 和 狗 可能 伤害 她 小的 一个 .

甚至猫狗都可能伤害她的孩子。

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['eni] ['wʌndə(r)] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [hen] [ɪz] ['æŋkʃəs] ,
Is it any wonder the mother hen is anxious ,
是 它 任何 想知道 这 母亲 母鸡 是 焦虑的 ,

母鸡焦虑不安也就不足为奇了。

[ænd; ənd] [æpt] [tuː; tə] [biː; bi] [krɒs] [wen] [wiː; wi] [gəʊ] [nɪə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] [tʃɪks] ?
and apt to be cross when we go near her little chicks ?
和 易于 到 是 叉 什么时候 我们 去 靠近 她 小的 小鸡 ?

当我们靠近她的小鸡时，她会不会生气?

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [best] [tuː; tə] [biː; bi] ['keəf(ə)l] , [ðen] ,
It is best to be careful , then ,
它 是 最好的 到 是 小心 , 然后 ,

所以最好谨慎一些。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [θɪŋks] [juː; jʊ] [miːn] [tuː; tə] [hɜːt] [ðem; ðəm] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [flai] [æt; ət] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [hɜːt]
for if she thinks you mean to hurt them she will fly at you and hurt
为了 如果 她 思考 你 意思是 到 伤害 他们 她 将要 飞 在 你 和 伤害
[juː; jʊ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ʃɑːp] [bɪl] .
you with her sharp bill .
你 和 她 锋利的 账单 .

因为如果她认为你想伤害它们，她就会飞向你，用她锋利的喙伤害你。

[wen] [ðə; ði] ['ɑːtɪst] , ['mɪsɪz] . [ɪ'lɪzəbəθ] ['ɡɑːdnə(r)] [ˌbuːɡə'roʊ] ,
When the artist , Mrs . Elizabeth Gardner Bouguereau ,
什么时候 这 艺术家 , 太太 . 伊丽莎白 加德纳 布格罗 ,

当艺术家伊丽莎白·加德纳·布格罗夫人

['vɪzɪtɪd] [ðɪs] [həʊm] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [tʃaɪld] ['wɒtʃɪŋ] [ðɪs] [əʊld] [hen]
visited this home and saw the mother and her child watching this old hen
到访 这 家 和 锯 这 母亲 和 她 孩子 观看 这 老的 母鸡

[ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪkɪnz] ,
and her chickens ,
和 她 鸡 ,

我到这户人家做客，看到母亲和她的孩子正在看那只老母鸡和它的小鸡们。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nəʊ] ['wʌndə(r)] [ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [peɪnt] [ðem; ðəm] .
it is no wonder she wanted to paint them .
它 是 不 想知道 她 通缉 到 画 他们 .

难怪她想把它们画下来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

故事图画讲述。第一册(Stories Pictures Tell. Book 1)
第3/3页

[ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ˌjuː 'es] [fiːl] [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv][ðə; ði]['mʌðə(r)] [hen] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l]
She wanted to make us feel the love of the mother hen for her little
她 通缉 到 制作 我们 感觉 这 爱 的 这 母亲 母鸡 为了 她 小的
[wʌnz][æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)]['mʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] .
ones as well as that of the other mother for her children .
一个 作为 出色地 作为 那 的 这 其他 母亲 为了 她 孩子们 .

她想让我们感受到母鸡对小鸡的爱，以及母亲对孩子的爱。

[ðə; ði][tʃaɪld][ɪz] [dɪ'laɪtɪd] , [æz; əz] , [seɪf] [ɪn][hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [ɑːmz] ,
The child is delighted , as , safe in his mother's arms ,
这 孩子 是 高兴极了 ， 作为 ，安全的 在 他的 母亲的 武器 ，

孩子很高兴，因为在母亲的怀抱里，他感到安全舒适。

[hiː; hi] [lʊks] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['wɒtʃɪŋ] , [tuː] .
he looks around to see if she is watching , too .
他 看起来 大约 到 看 如果 她 是 观看 ， 也 .

他环顾四周，看看她是否也在看着他。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['beɪbi]['sɪstə(r)][ɪn][ðə; ði]['kreɪd(ə)l] ,
There is a little baby sister in the cradle ,
那里 是 一个 小的 婴儿 姐姐 在 这 摇篮 ，

摇篮里有个小妹妹，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['riːz(ə)n][hiː; hi] [kiːps] ['veri] ['kwaɪət][ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [spiːk] .
and that is the reason he keeps very quiet and does not speak .
和 那 是 这 原因 他 保持 非常 安静的 和 做 不是 说话 .

这就是他保持沉默、不说话的原因。

[nəʊ] [daʊt] [ðə; ði]['mʌðə(r)][hæz; həz] [rɔkt] [ðə; ði]['beɪbi][tuː; tə] [sliːp] .
No doubt the mother has rocked the baby to sleep .
不 怀疑 这 母亲 有 摇滚 这 婴儿 到 睡觉 .

毫无疑问，母亲已经哄宝宝入睡了。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [haʊ] [ðə; ði]['beɪbi][ɪz] ['fɑːsənd] [ɪn][ðə; ði]['kreɪd(ə)l][səʊ][ʃiː; ʃi] ['kænɒt] [fɔːl]
You can see how the baby is fastened in the cradle so she cannot fall
你 能 看 如何 这 婴儿 是 系紧 在 这 摇篮 所以 她 不能 落下

你可以看到婴儿被牢牢地固定在摇篮里，这样她就不会掉下来。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 45]
[页 -]

[第45页]

[aʊt] .
out .
出去 .

出去。

[ðæt] [ɒd] - ['lʊkɪŋ] [tɒp]['əʊvə(r)][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]['kreɪd(ə)l][ɪz] [pleɪst] [ðeə(r)][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [lait]
That odd - looking top over part of the cradle is placed there to keep the light
那 奇怪的 - 寻找 顶部 超过 部分 的 这 摇篮 是 放置 那里 到 保持 这 光
[frɒm; frəm][ðə; ði] ['beɪbiz] [aɪz] .
from the baby's eyes .
从 这 婴儿的 眼睛 .

摇篮上那个造型奇特的盖子是为了遮挡光线，避免光线照射到婴儿的眼睛。

[dʒʌst] [naʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [muːvd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tuː; tə][wʌn][saɪd] ,
Just now it is moved a little to one side ,
只是 现在 它 是 已搬 一个 小的 到 一 边 ,

刚才它稍微向一侧移动了一点。

[ænd; ənd][wiː; wi][kæn; kən] [siː] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['beɪbiz] [feɪs] .
and we can see part of the baby's face .
和 我们 能 看 部分 的 这 婴儿的 脸 .

我们可以看到婴儿的部分脸部。

[ðɪs] [həʊm] ['prɒbəbli] [bi'lɒŋz] [tuː; tə][ə; eɪ] [frentʃ] ['pez(ə)nt] [huː] [gəʊz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːk] ['veri] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ,
This home probably belongs to a French peasant who goes to his work very early in the morning ,
这 家 大概 属于 到 一个 法语 农民 WHO 去 到 他的 工作 非常 早期的 在 这 早晨 ,

这所房子很可能属于一位每天清晨很早就去干活的法国农民。

[ɔː(r)][hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fæməli] [naʊ] .
or he would be with his family now .
或者 他 会 是 和 他的 家庭 现在 .

否则他现在应该和家人在一起了。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['veri] [hɒt] [deɪ] [ɪn] ['sʌmə(r)] ,
It must be a very hot day in summer ,
它 必须 是 一个 非常 热的 天 在 夏天 ,

这一定是夏天非常炎热的一天。

[fɔː(r); fə(r)][bəuθ]['mʌðə(r)][ænd; ənd][tʃaɪld][ɑː(r); ə(r)] [ˌbeə'fʊtɪd] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [drest] [fɔː(r); fə(r)] [wɔːm] ['weðə(r)] .
for both mother and child are barefooted and they are dressed for warm weather .
为了 两个都 母亲 和 孩子 是 赤足 和 他们 是 穿着 为了 温暖的 天气 .

母亲和孩子都光着脚，穿着适合温暖天气的衣服。

[siː] [ðə; ði] [pɒts] [ænd; ənd][pænz] ['hæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ʃelf] ,
See the pots and pans hanging on the wall under the shelf ,
看 这 锅 和 平底锅 绞刑 在 这 墙 在下面 这 架子 ,

请看架子下面墙上挂着的锅碗瓢盆。

[ænd; ənd][ðə; ði][əʊld]['ket(ə)l] ['hæŋɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [lɑːdʒ] ['əʊpən] ['faɪəpleɪs] !
and the old kettle hanging over the large open fireplace !
和 这 老的 壶 绞刑 超过 这 大的 打开 壁炉 !

还有挂在大型开放式壁炉上方的旧水壶!

[ðə; ði] [ruːm] [mʌst; məst][biː; bi] ['kɪtʃɪn] , ['bedruːm] , [ænd; ənd]['daɪnɪŋ] [ruːm] [ɔːl][ɪn][wʌn] ;
The room must be kitchen , bedroom , and dining room all in one ;
这 房间 必须 是 厨房 , 卧室 , 和 用餐 房间 全部 在 一 ;

房间必须集厨房、卧室和餐厅于一体;

[pə'hæps] [ðeɪ] [hæv; həv]['əʊnli] [ðɪs] [wʌn] [ruːm] .
perhaps they have only this one room .
也许 他们 有 仅有的 这 一 房间 .

或许他们只有这一间房间。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['bɑːskɪt] [ɒn][ðə; ði][stænd] ,
There is a basket on the stand ,
那里 是 一个 篮子 在 这 站立 ,

架子上有一个篮子。

[ænd; ənd][məʊst] ['laɪkli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɪld] [wɪð] ['vedʒtəb(ə)lz] [brɔːt] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði]['gɑːd(ə)n]
and most likely it is filled with vegetables brought in from the garden
和 最多 可能 它 是 已填 和 蔬菜 带来 在 从 这 花园
[fɔː(r); fə(r)]['dɪnə(r)] .
for dinner .
为了 晚餐 .

很可能里面装满了从花园里摘下来的蔬菜，准备做晚餐。

[wɒt] [ə; eɪ] ['hæpi] , ['helθi] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ðɪs] [ɪz] ,
What a happy , healthy little boy this is ,
什么 一个 快乐的 , 健康 小的 男生 这 是 ,

这是一个多么快乐、健康的小男孩啊！

[wɪð] [hɪz; ɪz][heə(r)][ɪn]['lɪt(ə)l] ['riŋlit] [ɔːl]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [hed] !
with his hair in little ringlets all over his head !
和 他的 头发 在 小的 环状物 全部 超过 他的 头 !

他的头发蓬松卷曲，满头都是！

[hɪz; ɪz][hɑːf] - [kləʊzd] [hænd] [meɪks] [ˌjuː 'es] [θɪŋk] [hiː; hi] [stɪl] [hæz; həz][sʌm; səm] [kɔːn] [left] [tuː; tə]
His half - closed hand makes us think he still has some corn left to
他的 一半 - 关闭 手 制作 我们 思考 他 仍然 有 一些 玉米 左边 到
['skætə(r)][ɒn][ðə; ði][flɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] .
scatter on the floor for the chickens .
分散 在 这 地面 为了 这 鸡 .

他半握着的手让我们觉得他可能还剩下一些玉米，准备撒在地上喂鸡。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] ['veri] [streɪndʒ][tuː; tə] [siː] ['tʃɪkɪnz] ['rʌnɪŋ] [ə'baʊt][ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
It seems very strange to see chickens running about in the house .
它 似乎 非常 奇怪的 到 看 鸡 跑步 关于 在 这 房子 .

看到鸡在房子里到处乱跑，感觉很奇怪。

[ɪf] [ðə; ði]['mʌðə(r)][ænd; ənd][tʃaɪld][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [drest] [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [kiːp] [ðəm'selvz] [kuːl]
If the mother and child were not dressed so as to keep themselves cool
如果 这 母亲 和 孩子 是 不是 穿着 所以 作为 到 保持 他们自己 凉爽的
[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ðeɪ] [hæd; həd][let][ðem; ðəm][ɪn][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tuː] [kəʊld][fɔː(r); fə(r)]
we should think they had let them in because it was too cold for
我们 应该 思考 他们 有 让 他们 在 因为 它 曾是 也 寒冷的 为了
[ðem; ðəm][ˌaʊt'saɪd] .
them outside .
他们 外部 .

如果母亲和孩子没有穿得暖和些，我们应该认为他们让孩子进来是因为外面太冷了。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 46]
[页 -]

[第46页]

[ðə; ði]['mʌðə(r)] [lʊks] [æz; əz] [praʊd] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [smɔːl] [sʌn] [æz; əz][ðə; ði]['mʌðə(r)] [hen] [ɪz][ɒv; əv]
The mother looks as proud of her small son as the mother hen is of
这 母亲 看起来 作为 自豪的 的 她 小的 儿子 作为 这 母亲 母鸡 是 的
[hɜː(r); hə(r)] [jʌŋ] ['fæməli] .
her young family .
她 年轻的 家庭 .

母亲为她的小儿子感到骄傲，就像母鸡为她的小家庭感到骄傲一样。

[wɒt] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [feɪs] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] !
What a pleasant face she has !
什么 一个 令人愉快的 脸 她 有 !

她长得真和善！

[ðə; ði][əʊld][hen] [dʌz] [nɒt] [fiːl] ['æŋkʃəs] [wen] [ʃiː; ʃi][ɪz][nɪə(r)] ,
The old hen does not feel anxious when she is near ,
这 老的 母鸡 做 不是 感觉 焦虑的 什么时候 她 是 靠近 ,

老母鸡在她身边时并不感到焦虑。

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi] [nəʊz] [ðɪs] ['ʌðə(r)]['mʌðə(r)][ɪz][kaɪnd][ænd; ənd] [wɪl] [keə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]
for she knows this other mother is kind and will care for her
为了 她 知道 这 其他 母亲 是 种类 和 将要 关心 为了 她
[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['flʌfi] ['lɪt(ə)l] [tʃɪks] .
and her fluffy little chicks .
和 她 蓬松的 小的 小鸡 .

因为她知道这位妈妈很善良，会照顾她和她毛茸茸的小鸡们。

[ðə; ði] [bɔɪ] , [tuː] , [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] ['keəf(ə)l] ,
The boy , too , seems to be very careful ,
这 男生 , 也 , 似乎 到 是 非常 小心 ,

男孩似乎也很谨慎。

[ænd; ənd][ðə; ði][hen][ɪz][glæd][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði][greɪn] ['skætəd] [baɪ][hɪz; ɪz][kaɪnd]['lɪt(ə)l][hænd] .
and the hen is glad to have the grain scattered by his kind little hand .
和 这 母鸡 是 高兴的 到 有 这 粮食 疏散 经过 他的 种类 小的 手 .

母鸡很高兴看到他那只善良的小手把谷物撒了出去。

[ðeə(r)][ɪz][səʊ] [mʌtʃ] [braɪt] [lait] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ʃʊə(r)][ðeə(r)][ɪz][æn; ən]['əʊpən]
There is so much bright light in the picture that we are sure there is an open
那里 是 所以 很多 明亮的 光 在 这 图片 那 我们 是 当然 那里 是 一个 打开
[dɔː(r)][nɪə(r)][baɪ] ,
door near by ,
门 靠近 经过 ,

照片中光线非常明亮，我们确信附近有一扇敞开的门。

[ðəʊ] [wiː; wi] ['kænɒt] [siː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
though we cannot see it in the picture .
尽管 我们 不能 看 它 在 这 图片 .

虽然我们在图片中看不到它。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θruː] [ðɪs] ['əʊpən] ['dɔːweɪ] [ðæt] [ðə; ði]['mʌðə(r)] [hen] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [tʃɪks]
It was through this open doorway that the mother hen and her chicks
它 曾是 通过 这 打开 门口 那 这 母亲 母鸡 和 她 小鸡
[streɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
strayed into the house .
迷路了 进入 这 房子 .

母鸡带着小鸡们就是从这扇敞开的门走进了屋子。

['prɒbəbli] [ðə; ði]['ɑːtɪst] [sæt][ɪn][ðə; ði] ['dɔːweɪ] [æz; əz][ʃiː; ʃi] ['peɪntɪd] .
Probably the artist sat in the doorway as she painted .
大概 这 艺术家 卫星 在 这 门口 作为 她 绘 .

这位艺术家很可能是坐在门口作画的。

['kwestʃənz] [tuː; tə] [help] [ðə; ði]['pjuːp(ə)l] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
Questions to help the pupil understand the picture .
问题 到 帮助 这 瞳孔 理解 这 图片 .

提出问题帮助学生理解图片。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['duːɪŋ] ?
What is the little boy doing ?
什么 是 这 小的 男生 正在做 ?

这个小男孩在做什么?

[wɒt] [meɪks] [juː; jʊ] [θɪŋk] [hiː; hi][hæz; həz][dʒʌst] ['skætəd] [kɔːn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] ?
What makes you think he has just scattered corn for the chickens ?
什么 制作 你 思考 他 有 只是 疏散 玉米 为了 这 鸡 ?

你凭什么认为他只是撒玉米喂鸡?

[haʊ] ['meni] ['tʃɪkɪnz] [hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði] [greɪn] ?
How many chickens have found the grain ?
如何 许多 鸡 有 成立 这 粮食 ?

有多少只鸡找到了谷物?

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tuː] ['tʃɪkɪnz] ['duːɪŋ] ?
What are the other two chickens doing ?
什么 是 这 其他 二 鸡 正在做 ?

另外两只鸡在干什么?

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [hen] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪkɪnz] ?
How does the mother hen care for her chickens ?
如何 做 这 母亲 母鸡 关心 为了 她 鸡 ?

母鸡是如何照顾她的小鸡的?

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [siː] ['stændɪŋ] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] ?
What do you see standing beside the mother and child ?
什么 做 你 看 常设 旁 这 母亲 和 孩子 ?

你看到站在母亲和孩子旁边的是什么?

[huː] [ɪz] ['sliːpɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['kreɪd(ə)l] ?
Who is sleeping in the cradle ?
WHO 是 睡眠 在 这 摇篮 ?

谁睡在摇篮里?

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [stræps] [fɔː(r); fə(r)] ?
What are the straps for ?
什么 是 这 肩带 为了 ?

这些带子是做什么用的?

[ðə; ði] [ʃeɪd] ?
the shade ?
这 阴影 ?

阴凉处?

[waɪ] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] [hɒt] [deɪ] ?
Why do you think it must have been a hot day ?
为什么 做 你 思考 它 必须 有 到过 一个 热的 天 ?

你觉得那天一定是天气很热吗?

[wɒt] [hæŋz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [ʃelf] ?
What hangs under the shelf ?
什么 悬挂 在下面 这 架子 ?

架子下面挂着什么?

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [siː] [ɒn] [ðə; ði] [ʃelf] ?
What do you see on the shelf ?
什么 做 你 看 在 这 架子 ?

你在货架上看到了什么?

[wɒt] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [stænd] ?
What is on the stand ?
什么 是 在 这 站立 ?

展台上摆放的是什么?

[waɪ] [ɪz] [ðə; ði] [əʊld] [hen] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] ?
Why is the old hen not afraid of the mother and child ?
为什么 是 这 老的 母鸡 不是 害怕的 的 这 母亲 和 孩子 ?

为什么老母鸡不怕母鸡和小母鸡?

[ɪn] [wɒt] [wei] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [tuː] ['mʌðəz] [ə'laɪk] ?
In what way are the two mothers alike ?
在 什么 方式 是 这 二 母亲们 同样 ?

这两位母亲有哪些相似之处?

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [də'rekʃ(ə)n] [dʌz] [ðə; ði] [lait] [si:m] [tu:; tə] [kʌm] ?
From which direction does the light seem to come ?
从 哪个 方向 做 这 光 似乎 到 来 ?

光线似乎是从哪个方向照射过来的?

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 47]
[页 -]

[第47页]

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑ:tɪst] .
The story of the artist .
这 故事 的 这 艺术家 .

这位艺术家的故事。

[wi:; wi] [nəʊ] ['veri] ['lɪt(ə)l] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɑ:tɪst] , ['mɪsɪz] . [ɪ'lɪzəbəθ] ['gɑ:dnə(r)] [ˌbu:gə'roʊ] ,
We know very little about the artist , Mrs . Elizabeth Gardner Bouguereau ,
我们 知道 非常 小的 关于 这 艺术家 , 太太 . 伊丽莎白 加德纳 布格罗 ,

我们对这位艺术家伊丽莎白·加德纳·布格罗夫人知之甚少。

[ɪk'sept] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [ɪz] [æn; ən] [ə'merɪkən] [hu:] [hæz; həz] [spent] [məʊst] [ɒv; əv] [hɜ:(r); hə(r)] [laɪf] [ɪn] [frɑ:ns] .
except that she is an American who has spent most of her life in France .
除了 那 她 是 一个 美国人 WHO 有 花费 最多 的 她 生活 在 法国 .

只不过她是一位美国人，但她的大部分人生都在法国度过。

[ʃi:; ʃi] ['stʌdid] [ɪn] ['pærɪs] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['pju:p(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['ɑ:tɪst] [ˌbu:gə'roʊ] ,
She studied in Paris for many years and was a pupil of the great artist Bouguereau ,
她 研究 在 巴黎 为了 许多 年 和 曾是 一个 瞳孔 的 这 伟大的 艺术家 布格罗 ,

她在巴黎学习多年，师从伟大的艺术家布格罗。

[hu:m] [ʃi:; ʃi] ['mærid] .
whom she married .
谁 她 已婚 .

她嫁给了他。

[hɜ:(r); hə(r)] ['pɪktʃəz] [hæv; həv] [bi:n] [ig'zibitid] ['meni] [taɪmz] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [ænd; ənd] [ə'brɔ:d] .
Her pictures have been exhibited many times in this country and abroad .
她 图片 有 到过 展出 许多 时代 在 这 国家 和 国外 .

她的作品曾在国内外多次展出。

[ə'mʌŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [best] - [nəʊn] [wɜ:ks] , [bɪ'saɪdz] [ðə; ði] " [tu:] ['mʌðəz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] , " [ɑ:(r); ə(r)] " [ˌsɪndə'relə] , "
Among her best - known works , besides the " Two Mothers and Their Families , " are " Cinderella , "
之中 她 最好的 - 已知 作品 , 除了 这 " 二 母亲们 和 他们的 家庭 , " 是 " 灰姑娘 , "

除了《两个母亲和她们的家庭》之外，她最著名的作品还有《灰姑娘》。

" ['fɔ:tʃu:n] ['telə(r)] , "
" Fortune Teller , "
" 财富 出纳员 , "

“算命先生，”

" [mɔ:d] ['mʌlə(r)] , "
" Maud Muller , "
" 莫德 穆勒 , "

“莫德·穆勒，”

" [kɔː'niːljə] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['dʒuːəlz] , " [ænd; ənd] " [kəu'rin] .
" Cornelia and Her Jewels , " and " Corinne .
" 科妮莉亚 和 她 珠宝 , " 和 " 科琳 .

《科妮莉亚和她的珠宝》和《科琳娜》。

" [ʃiː; ʃi][hæz; həz]['ɔːlsəʊ] ['peɪntɪd] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['pɔːrtrəts] .
" She has also painted a number of portraits .
" 她 有 还 绘 一个 数字 的 肖像 .

她还创作了许多肖像画。

['meni] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['pɪktʃəz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] ['tʃɪldrən] .
Many of her pictures are of children .
许多 的 她 图片 是 的 孩子们 .

她的许多照片都是关于孩子的。

[ʃiː; ʃi][ɪz] [stɪl] ['lɪvɪŋ] [ɪn]['pærɪs] , [frɑːns] .
She is still living in Paris , France .
她 是 仍然 活的 在 巴黎 , 法国 .

她目前仍居住在法国巴黎。

['kwestʃənz] [ə'baʊt] [ðə; ði]['ɑːtɪst] .
Questions about the artist .
问题 关于 这 艺术家 .

关于这位艺术家的问题。

[huː] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
Who painted this picture ?
WHO 绘 这 图片 ?

这幅画是谁画的?

[weə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði]['ɑːtɪst] [bɔːn] ?
Where was the artist born ?
在哪里 曾是 这 艺术家 出生 ?

这位艺术家出生在哪里?

[weə(r)] [dɪd][ʃiː; ʃi] ['stʌdi] [ænd; ənd] [huːm] [dɪd][ʃiː; ʃi] ['mæri] ?
Where did she study and whom did she marry ?
在哪里 做过 她 学习 和 谁 做过 她 结婚 ?

她在哪所大学读书?她嫁给了谁?

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʃiː; ʃi][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] ['sɪtɪŋ] [wen] [ʃiː; ʃi] ['peɪntɪd] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] ?
Where do you think she must have been sitting when she painted the picture ?
在哪里 做 你 思考 她 必须 有 到过 坐着 什么时候 她 绘 这 图片 ?

你认为她画这幅画时应该坐在哪里?

[neɪm] [tuː] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [best] - [nəʊn] ['pɪktʃəz] .
Name two of her best - known pictures .
姓名 二 的 她 最好的 - 已知 图片 .

请列举她最著名的两幅作品。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 48]
[页 -]

[第48页]

[kænt] [juː; jʊ] [tɔːk] ?
CAN'T YOU TALK ?
不能 你 讲话 ?

你不会说话吗?

['ɑːtɪst] : [dʒiː] . [ə; eɪ] . [həʊmz] (-) .
Artist : G . A . Holmes (hōmz) .
艺术家 : G . 一个 . 福尔摩斯 (-) .

艺术家：GA Holmes（hōmz）。

['bɜːθpleɪs] : ['ɪŋglənd] .
Birthplace : England .
出生地 : 英格兰 .

出生地：英国。

[deɪts] : [ˌʌn'nəʊn] .
Dates : Unknown .
日期 : 未知 .

日期：未知。

['kwestʃənz] [tuː; tə] [ə'raʊz] ['ɪntrəst] .
Questions to arouse interest .
问题 到 引起 兴趣 .

激发兴趣的问题。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [siː] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
What do you see in this picture ?
什么 做 你 看 在 这 图片 ?

你在这张图片中看到了什么?

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ?
Where are they ?
在哪里 是 他们 ?

他们在哪里?

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [stəʊn] [flɔː(r)] [nɒt] [tuː] [kəʊld][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['beɪbi] ?
Why is the stone floor not too cold for the baby ?
为什么 是 这 石头 地面 不是 也 寒冷的 为了 这 婴儿 ?

为什么石板地面对婴儿来说不会太冷?

[wɒt] [taɪm] [ɒv; əv] [deɪ] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ?
What time of day do you think it is ?
什么 时间 的 天 做 你 思考 它 是 ?

你觉得现在是什么时间?

[waɪ] ?
why ?
为什么 ?

为什么?

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] [ðə; ði]['beɪbi][hæz; həz] [biːn] ['duːɪŋ] ?
What do you suppose the baby has been doing ?
什么 做 你 认为 这 婴儿 有 到过 正在做 ?

你觉得宝宝一直在做什么?

[wɒt] [meɪks] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði][bɪg][dɒg] [lʌvz] [ðə; ði]['beɪbi] ?
What makes you think the big dog loves the baby ?
什么 制作 你 思考 这 大的 狗 爱 这 婴儿 ?

你凭什么认为大狗喜欢小宝宝?

[wɒt] [ɪz][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['kɪt(ə)n]['duːɪŋ] ?
What is the little kitten doing ?
什么 是 这 小的 小猫 正在做 ?

这只小猫咪在做什么?

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [siː] [ɒn][ðə; ði][stəʊn] [bentʃ] ?
What do you see on the stone bench ?
什么 做 你 看 在 这 石头 长椅 ?

你在石凳上看到了什么?

[duː; də][juː; jʊ][laɪk][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] ?
Do you like the picture ?
做 你 喜欢 这 图片 ?

你喜欢这张照片吗?

[waɪ] ?
why ?
为什么 ?

为什么?

[ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
The story of the picture .
这 故事 的 这 图片 .

照片背后的故事。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] [wɔːm] ['sʌmə(r)] [deɪ] [wen] [ðɪs] ['lɪt(ə)l]['beɪbi] [slɪpt] [aʊt][ɒv; əv]
It must have been a warm summer day when this little baby slipped out of
它 必须 有 到过 一个 温暖的 夏天 天 什么时候 这 小的 婴儿 滑倒了 出去 的
[hɜː(r); hə(r)][bed] ,
her bed ,
她 床 ,

那一定是个温暖的夏日，小宝宝从床上溜了下来。

[krept] [ə'krɒs] [ðə; ði] [ruːm] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] , [ænd; ənd][aʊt][ɒn][ðə; ði] [kuːl] [stəʊn] [pɔːtʃ] .
crept across the room to the door , and out on the cool stone porch .
悄悄地爬 穿过 这 房间 到 这 门 , 和 出去 在 这 凉爽的 石头 门廊 .

他蹑手蹑脚地穿过房间来到门口，然后走到凉爽的石砌门廊上。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ]['mʌndeɪ; 'mʌndi] ['mɔːnɪŋ] , [wen] [ðə; ði] ['beɪbiz] ['mæmə; mə'mɑː]
It may have been a Monday morning , when the baby's mamma
它 可能 有 到过 一个 周一 早晨 , 什么时候 这 婴儿的 妈妈
[wɒz; wəz] ['veri] ['bɪzi] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,
was very busy in the kitchen ,
曾是 非常 忙碌的 在 这 厨房 ,

这可能是星期一的早晨，当时孩子的妈妈正在厨房里忙得不可开交。

['wɒʃɪŋ] [ðə; ði] [kləʊðz] .
washing the clothes .
洗涤 这 衣服 .

洗衣服。

['prɒbəbli] [ʃiː; ʃi][pʊt][ðə; ði]['beɪbi][tuː; tə][bed][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['juːʒuəl] ['mɔːnɪŋ] [næp] ,
Probably she put the baby to bed for the usual morning nap ,
大概 她 放 这 婴儿 到 床 为了 这 通常 早晨 午睡 ,

她可能把宝宝哄睡了，让他像往常一样睡个上午觉。

[ænd; ənd][dɪd][nɒt][hɪə(r)][hɜː(r); hə(r)] [weɪk] [ʌp] .
and did not hear her wake up .
和 做过 不是 听到 她 唤醒 向上 .

并没有听到她醒来。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ə'baʊt] [nuːn] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ʃædəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃɔːt] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
It must be about noon , for the shadows are short in the picture .
它 必须 是 关于 中午 , 为了 这 阴影 是 短的 在 这 图片 .

照片中影子很短，所以应该是中午时分。

[ðə; ði]['mʌðə(r)][ɪz] ['prɒbəbli] [aʊt][ɪn][ðə; ði] [jɑːd] , ['teɪkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [kliːn] [kləʊðz] [ɒf] [ðə; ði][laɪn] ,
The mother is probably out in the yard , taking her clean clothes off the line ,
这 母亲 是 大概 出去 在 这 院子 , 采取 她 干净的 衣服 离开 这 线 ,

母亲可能正在院子里，从晾衣绳上取下干净的衣服。

[səʊ][ɒv; əv] [kɔːs] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɒt][hɪə(r)][ðə; ði]['beɪbi] [kriːp] [aʊt] [θruː] [ðə; ði]['əʊpən][dɔː(r)][tuː; tə]
so of course she could not hear the baby creep out through the open door to
所以 的 课程 她 可以 不是 听到 这 婴儿 潜行者 出去 通过 这 打开 门 到
[ðə; ði] [pɔːtʃ] .
the porch .
这 门廊 .

所以她当然听不到婴儿从敞开的门廊爬出去的声音。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 49]
[页 -]

[第49页]

[ðeə(r)] [ðə; ði]['beɪbi] [faʊnd] [ðə; ði] [greɪt] [dɒg] ['kiːpɪŋ] [wɒtʃ] .
There the baby found the great dog keeping watch .
那里 这 婴儿 成立 这 伟大的 狗 保持 手表 .

婴儿在那里发现了正在守卫的那条大狗。

[haʊ] [waɪz] [hiː; hi] [lʊks] !
How wise he looks !
如何 明智的 他 看起来 !

他看起来真睿智!

[hiː; hi] [nəʊz] [ðə; ði] ['beɪbiz] ['mæmə; mə'mɑː] [wʊd] [biː; bi] ['wʌrid] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [njuː] [wɒt] [hɜː(r); hə(r)]
He knows the baby's mamma would be worried if she knew what her
他 知道 这 婴儿的 妈妈 会 是 担心 如果 她 知道 什么 她
['lɪt(ə)l][wʌn][ɪz] ['duːɪŋ] ,
little one is doing ,
小的 一 是 正在做 ,

他知道如果孩子的妈妈知道孩子在做什么，一定会很担心。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][kaɪnd] [aɪz] [siːm] [tuː; tə] [seɪ] , " ['nevə(r)][maɪnd] , [aɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] .
and his kind eyes seem to say , " Never mind , I'll take care of her .
和 他的 种类 眼睛 似乎 到 说 , " 绝不 头脑 , 患病的 拿 关心 的 她 .
"
"
"

他那和善的眼神仿佛在说:“没关系，我会照顾她的。”

" [kænt] [juː; jʊ] [tɔːk] ?
" Can't You Talk ?
" 不能 你 讲话 ?

你不会说话吗?

" [pə'hæps] [ðə; ði]['beɪbi][ɑːsks][hɪm] , " [wɛrz] [maɪ]['mæmə; mə'mɑː] ?
" Perhaps the baby asks him , " Where's my mamma ?
" 也许 这 婴儿 问 他 , " 在哪里? 我的 妈妈 ?

“也许婴儿会问他:‘我的妈妈在哪里?’”

" [hiː; hi] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə]['ɑːnsə(r)][ɔː(r)] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] ,
" He looks as if he wanted to answer or say something ,
" 他 看起来 作为 如果 他 通缉 到 回答 或者 说 某物 ,

他看起来好像想回答或说些什么，

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['kænɒt] [ˌʌndə'stænd] [waɪ] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] , [səʊ][ʃiː; ʃi] [krɔːl] [ʌp][tuː; tə][hɪm][ænd; ənd]
and she cannot understand why he does not , so she crawls up to him and
和 她 不能 理解 为什么 他 做 不是 , 所以 她 爬行 向上 到 他 和
[sez] ,
says ,
说道 ,

她不明白他为什么不肯，于是她爬到他跟前说:

" [kænt] [juː; jʊ] [tɔːk] ?
" Can't you talk ?
" 不能 你 讲话 ?

你不会说话吗?

" [bʌt; bət][ðə; ði][bɪg][dɒg][kæn; kən]['əʊnli][wæg][hɪz; ɪz][teɪl][ænd; ənd] [wɒtʃ] [ðə; ði]['beɪbi] .
" But the big dog can only wag his tail and watch the baby .
" 但 这 大的 狗 能 仅有的 摇摆 他的 尾巴 和 手表 这 婴儿 .

"但是大狗只能摇摇尾巴看着小家伙。"

[ɪf] [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] [krɔːl] [tuː] [fɑː(r)] [ə'weɪ] ,
If she should crawl too far away ,
如果 她 应该 爬行 也 远的 离开 ,

如果她爬得太远了,

[wiː; wi] [fiːl] [ʃʊə(r)][hiː; hi] [wʊd] [traɪ][tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [kʌm] [bæk] , [ɔː(r)] [ɪf] [hiː; hi] [kʊd; kəd]
we feel sure he would try to persuade her to come back , or if he could
我们 感觉 当然 他 会 尝试 到 说服 她 到 来 后退 , 或者 如果 他 可以

我们确信他会尽力劝她回来,或者如果他能......

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 50]
[页 -]

[第50页]

[nɒt][duː; də] [ðæt] , [hiː; hi] [wʊd] [bɑːk] [ænd; ənd] [let] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [nəʊ] ['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
not do that , he would bark and let the mother know something was wrong .
不是 做 那 , 他 会 吠 和 让 这 母亲 知道 某物 曾是 错误的 .

如果不这样做,他会吠叫,让妈妈知道出了什么事。

[wɒt] ['tʃʌbi] ['lɪt(ə)l][hændz][ænd; ənd] [fiːt] [ðə; ði]['beɪbi][hæz; həz] !
What chubby little hands and feet the baby has !
什么 胖乎乎的 小的 双手 和 脚 这 婴儿 有 !

宝宝的小手小脚好肉乎乎的啊!

[juː; jʊ][kæn; kən]['ɔːlməʊst] [siː] [ðə; ði] ['dɪmplz] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [tʃiːks] .
You can almost see the dimples in her cheeks .
你 能 几乎 看 这 酒窝 在 她 脸颊 .

你几乎能看到她脸颊上的酒窝。

[ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] ['frendli] , ['hæpi] ['lɪt(ə)l][tʃaɪld] , [aɪm][ʃʊə(r)] ,
She is a friendly , happy little child , I'm sure ,
她 是 一个 友好的 , 快乐的 小的 孩子 , 我是 当然 ,

我确信她是一个友好快乐的小女孩。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [pets] [lʌv] [hɜː(r); hə(r)] .
and you can see that her pets love her .
和 你 能 看 那 她 宠物 爱 她 .

你可以看出她的宠物们都很爱她。

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['kɪt(ə)n] ['rʌbɪŋ] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði][dɔː(r)][æz; əz] [ɪf] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ðə; ði] [dɒg] [wɪl] ['ɑːnsə(r)] ['beɪbiz] ['kwestʃən] .
There is the little kitten rubbing up against the door as if waiting to see if the dog will answer baby's question .
那里 是 这 小的 小猫 擦 向上 反对 这 门 作为 如果 等待 到 看 如果 这 狗 将要 回答 婴儿的 问题 .

一只小猫咪在门边蹭来蹭去,好像在等着看狗狗是否会回答宝宝的问题。

['kɪti] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][ə'freɪd][tu:; tə] [kʌm] [aʊt][ɒn][ðə; ði] [pɔ:tʃ] ,
Kitty seems to be afraid to come out on the porch ,
猫咪 似乎 到 是 害怕的 到 来 出去 在 这 门廊 ,

小猫咪似乎不敢到门廊上来。

[ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ði][dɒg] [dʌz] [nɒt] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi] [wʊd] [hɜ:t] [hɜ:(r); hə(r)] .
although the dog does not look as if he would hurt her .
虽然 这 狗 做 不是 看 作为 如果 他 会 伤害 她 .

虽然这条狗看起来不像会伤害她的样子。

['sʌmtaɪmz] ['lɪt(ə)l] ['beɪbiz] [wɪð] [sʌtʃ] ['tʃʌbi] [hændz] [skwi:z] [ðeə(r)] [pets] [tu:] [hɑ:d] , [ænd; ənd]
Sometimes little babies with such chubby hands squeeze their pets too hard , and
有时 小的 婴儿 和 这样的 胖乎乎的 双手 挤 他们的 宠物 也 难的 , 和
['meɪbi] [ðɪs] ['lɪt(ə)l]['kɪt(ə)n] ,
maybe this little kitten ,
或许 这 小的 小猫 ,

有时，小宝宝们肉乎乎的小手会用力抓宠物，也许这只小猫咪就是这样。

[ɔ:l'ðəʊ] [ʃi:; ʃi] [lʌvz] [ðə; ði]['beɪbi] , [dʌz] [nɒt] [wɒnt] [tu:; tə] [kʌm] [tu:] [nɪə(r)] .
although she loves the baby , does not want to come too near .
虽然 她 爱 这 婴儿 , 做 不是 想 到 来 也 靠近 .

虽然她很喜欢这个婴儿，但她不想离得太近。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [stəʊn] [bentʃ] [æt; ət][wʌn][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [pɔ:tʃ] .
There is a stone bench at one side of the porch .
那里 是 一个 石头 长椅 在 一 边 的 这 门廊 .

门廊一侧有一张石凳。

[ˌaɪ 'ti:] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [sʌm; səm][wʌn][hæd; həd] [left] [ə; eɪ] ['mɑ:kɪt] ['bɑ:skɪt] , [ə; eɪ] ['kæbɪdʒ] ,
It looks as if some one had left a market basket , a cabbage ,
它 看起来 作为 如果 一些 一 有 左边 一个 市场 篮子 , 一个 卷心菜 ,

看起来好像有人留下了一个菜篮子，里面装着一颗卷心菜。

[ænd; ənd][ə; eɪ][bæg][ɒn][ˌaɪ 'ti:] .
and a bag on it .
和 一个 包 在 它 .

上面还放着一个袋子。

[pə'hæps] [ɪn][ðə; ði]['bɑ:skɪt][ɑ:(r); ə(r)][pə'teɪtəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] .
Perhaps in the basket are potatoes from the garden .
也许 在 这 篮子 是 土豆 从 这 花园 .

篮子里或许装着花园里种的土豆。

[wɒt] [ə; eɪ] ['bɪzi] [laɪf] [ðɪs] ['beɪbi][hæz; həz] [wɪð] [səʊ] ['meni] [θɪŋz] [tu:; tə][du:; də][ænd; ənd][səʊ] [mʌtʃ]
What a busy life this baby has with so many things to do and so much
什么 一个 忙碌的 生活 这 婴儿 有 和 所以 许多 事物 到 做 和 所以 很多
[tu:; tə] [lɜ:n] !
to learn !
到 学习 !

这个宝宝的生活真忙碌，有太多事情要做，太多东西要学！

[ʃi:; ʃi] [traɪz] [səʊ] [hɑ:d] [tu:; tə] [ˌʌndə'stænd] .
She tries so hard to understand .
她 尝试 所以 难的 到 理解 .

她非常努力地想要理解。

[ai] [sə'pəʊz] [ʃi:; ʃi] [θɪŋks] , " [gʊd] [əʊld][dɒg] , [ju:; jʊ] [si:m] [tu:; tə] [nəʊ] [səʊ] [mʌtʃ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ai]
I suppose she thinks , " Good old dog , you seem to know so much more than I
我 认为 她 思考 , " 好的 老的 狗 , 你 似乎 到 知道 所以 很多 更多的 比 我
[du:; də] .
do .
做 .

我想她心里想的是：“好老狗，你好像比我懂得多得多。”

[haʊ] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈhæpən] [ðæt] [ai][kæn; kən] [tɔːk] [ænd; ənd][juː; jʊ] [ˈkænɒt] ?
How does it happen that I can talk and you cannot ?
如何 做 它 发生 那 我 能 讲话 和 你 不能 ?

为什么我能说话而你不能?

" [ðə; ði][ˈmʌðə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ˈkʌmɪŋ] [ɪn] [suːn] ,
" The mother will be coming in soon ,
" 这 母亲 将要 是 未来 在 很快 ,

“母亲很快就会进来。”

[ænd; ənd] [haʊ] [səˈpraɪzd] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi][tuː; tə][faɪnd][hɜː(r); hə(r)][ˈbeɪbi][ʌp][ænd; ənd][aʊt][ɒn][ðə; ði]
and how surprised she will be to find her baby up and out on the
和 如何 惊讶 她 将要 是 到 寻找 她 婴儿 向上 和 出去 在 这
[pɔːtʃ] ,
porch ,
门廊 ,

她一定会非常惊讶地发现自己的宝宝已经爬起来，站在门廊上了。

[wɪð] [ðə; ði][bɪɡ][dɒɡ] [ˈteɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ɡʊd] [keə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] !
with the big dog taking such good care of her !
和 这 大的 狗 采取 这样的 好的 关心 的 她 !

那只大狗把她照顾得真好!

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 51]
[页 -]

[第51页]

[ðɪs] [ɡʊd] [əʊld][dɒɡ] [dʌz] [səʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə][help][ðem; ðəm] !
This good old dog does so much to help them !
这 好的 老的 狗 做 所以 很多 到 帮助 他们 !

这条善良的老狗帮了他们很多忙!

[ɔːl] [naɪt] [lɒŋ] [hiː; hi] [ɡɑːdz] [ðə; ði] [haʊs] ,
All night long he guards the house ,
全部 夜晚 长的 他 守卫 这 房子 ,

他整夜守护着房子,

[nɒt] [əˈlaʊɪŋ] [ˈeni] [wʌn][ˈiːv(ə)n][tuː; tə][stɒp][ɒn][ðə; ði] [wɔːk] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,
not allowing any one even to stop on the walk in front of the house ,
不是 允许 任何 一 甚至 到 停止 在 这 走 在 正面 的 这 房子 ,

不允许任何人停留在房子前面的人行道上。

[wɪˈðaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈwɔːnɪŋ] [bɑːk] .
without his warning bark .
没有 他的 警告 吠 .

没有发出警告性的吠叫。

[ɪn][ðə; ði] [ˈdeɪtaɪm] , [ɪf] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] [wɪʃ] [tuː; tə][ɡəʊ] [əˈweɪ] ,
In the daytime , if the people wish to go away ,
在 这 白天 , 如果 这 人们 希望 到 去 离开 ,

白天，如果人们想离开,

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi][ʃʊə(r)][ðə; ði][ˈfeɪθf(ə)l][dɒɡ] [wɪl] [əˈlaʊ] [nəʊ][wʌn][tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [haʊs] [waɪl] [ðeɪ]
they may be sure the faithful dog will allow no one to enter the house while they
他们 可能 是 当然 这 忠实 狗 将要 允许 不 一 到 进入 这 房子 尽管 他们
[ɑː(r); ə(r)] [ɡɒn] .
are gone .
是 已消失 .

他们可以确信，在他们外出期间，忠犬不会允许任何人进入房子。

[nəʊ] [hɑːm] [kæn; kən] [kʌm] [tuː; tə] [ðiːz] [gʊd] ['piːp(ə)l] [waɪl] [hiː; hi][ɪz][ðeə(r)][tuː; tə][help][ðem; ðəm] .
No harm can come to these good people while he is there to help them .
不 伤害 能 来 到 这些 好的 人们 尽管 他 是 那里 到 帮助 他们 .

只要有他在，这些善良的人们就不会受到伤害。

[juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [baɪ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɪm] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [wel] [fed] [ænd; ənd] [wel] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)] .
You can tell by looking at him that he is well fed and well cared for .
你 能 告诉 经过 寻找 在 他 那 他 是 出色地美联储 和 出色地 关心 为了 .

从他的外表就能看出他吃得很好，得到了很好的照顾。

[ðæt] ['flʌfi] ['lɪt(ə)l]['kɪt(ə)n] , [tuː] ,
That fluffy little kitten , too ,
那 蓬松的 小的 小猫 , 也 ,

还有那只毛茸茸的小猫咪，

[dʒʌst] ['redi] [tuː; tə] [dɑːt] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd]['skæmpə(r)] [ə'krɒs] [ðə; ði][flɔː(r)] , [lʊks]
just ready to dart back into the house and scamper across the floor , looks
只是 准备好 到 镖 后退 进入 这 房子 和 疾走 穿过 这 地面 , 看起来
['hæpi] [ænd; ənd] [kən'tentɪd] .
happy and contented .
快乐的 和 满足 .

它看起来开心满足，随时准备冲回屋里，在地板上蹦蹦跳跳。

['evɪdəntli] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [lɪv; laɪv][ɪn] [ðɪs] [haʊs] [wɪð] [ɪts] [waɪd] [stəʊn] [pɔːtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd]
Evidently the people who live in this house with its wide stone porch are good
显然 这 人们 WHO 居住 在 这 房子 和 它是 宽的 石头 门廊 是 好的
[ænd; ənd][kaɪnd] .
and kind .
和 种类 .

显然，住在这座拥有宽敞石砌门廊的房子里的人都是善良友好的。

[ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ][nɒt] [laɪk] [tuː; tə]['vɪzɪt][ðem; ðəm] ?
Should you not like to visit them ?
应该 你 不是 喜欢 到 访问 他们 ?

你不喜欢去拜访他们吗?

['kwestʃənz] [tuː; tə] [help] [ðə; ði]['pjuːp(ə)l] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
Questions to help the pupil understand the picture .
问题 到 帮助 这 瞳孔 理解 这 图片 .

提出问题帮助学生理解图片。

[haʊ] [dɪd][ðə; ði]['beɪbi][get] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [pɔːtʃ] ?
How did the baby get out on the porch ?
如何 做过 这 婴儿 得到 出去 在 这 门廊 ?

婴儿是怎么跑到门廊上的?

[waɪ] [dʌz] [ʃiː; ʃi][nɒt] [wɔːk] ?
Why does she not walk ?
为什么 做 她 不是 走 ?

她为什么不走路?

[weə(r)] [hæz; həz][ʃiː; ʃi] [biːn] ?
Where has she been ?
在哪里 有 她 到过 ?

她去哪儿了?

[wɒt] [taɪm] [ɒv; əv] [deɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
What time of day is it ?
什么 时间 的 天 是 它 ?

现在几点?

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] [hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)][ɪz] ?
Where do you suppose her mother is ?
在哪里 做 你 认为 她 母亲 是 ?

你觉得她妈妈在哪里?

[wɒt] [dɪd][ðə; ði]['beɪbi][faɪnd][ɒn][ðə; ði] [pɔːtʃ] ?
What did the baby find on the porch ?
什么 做过 这 婴儿 寻找 在 这 门廊 ?

婴儿在门廊上发现了什么?

[wɒt] [dʌz] [ʃiː; ʃi][ɑːsk][ðə; ði][dɒg] ?
What does she ask the dog ?
什么 做 她 问 这 狗 ?

她问狗狗什么?

[haʊ] [kæn; kən][hiː; hi]['ɑːnsə(r)] ?
How can he answer ?
如何 能 他 回答 ?

他该如何回答?

[haʊ] [dʌz] [hiː; hi] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ?
How does he take care of her ?
如何 做 他 拿 关心 的 她 ?

他是如何照顾她的?

[wɒt] [meɪks] [juː; jʊ] [θɪŋk] [hɜː(r); hə(r)] [pets] [lʌv] [hɜː(r); hə(r)] ?
What makes you think her pets love her ?
什么 制作 你 思考 她 宠物 爱 她 ?

你凭什么认为她的宠物喜欢她?

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['kɪt(ə)n] [steɪ] [ˌɪn'saɪd] ?
Why does the little kitten stay inside ?
为什么 做 这 小的 小猫 停留 里面 ?

小猫咪为什么待在家里?

[wɒt] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [stəʊn] [bentʃ] ?
What is on the stone bench ?
什么 是 在 这 石头 长椅 ?

石凳上放着什么?

[ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ][laɪk][tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [lɪv; laɪv][ɪn] [ðɪs] [haʊs] ?
Should you like to visit the people who live in this house ?
应该 你 喜欢 到 访问 这 人们 WHO 居住 在 这 房子 ?

你想去拜访一下住在这栋房子里的人吗?

[waɪ] ?
why ?
为什么 ?

为什么?

[tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] : [ɪn'kʌrɪdʒ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [pets] [æt; ət] [həʊm] ,
To the Teacher : Encourage the children to talk about their pets at home ,
到 这 老师 : 鼓励 这 孩子们 到 讲话 关于 他们的 宠物 在 家 ,

致老师：鼓励孩子们谈论他们在家养的宠物。

[ænd; ənd][tuː; tə] [drɔː] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
and to draw pictures of them .
和 到 画 图片 的 他们 .

并画出他们的画像。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 52]
[页 -]

[第52页]

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːtɪst] .
The story of the artist .
这 故事 的 这 艺术家 .

这位艺术家的故事。

[ɔːl'ðəʊ] ['mɪstə(r)] . [həʊmz] [hæz; həz] ['peɪntɪd] ['meni] ['veri] ['pɒpjələ(r)] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən]
Although Mr . Holmes has painted many very popular pictures of children
虽然 先生 . 福尔摩斯 有 绘 许多 非常 受欢迎的 图片 的 孩子们
[ænd; ənd] [ðeə(r)] [pets] ,
and their pets ,
和 他们的 宠物 ,

虽然霍姆斯先生创作了许多非常受欢迎的儿童及其宠物的画作，

[wiː; wi] [kæn; kən] [faɪnd] ['veri] ['lɪt(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ɪk'sept] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [æn; ən]
we can find very little information about his life except that he was an
我们 能 寻找 非常 小的 信息 关于 他的 生活 除了 那 他 曾是 一个
['ɪŋglɪʃmən] .
Englishman .
英国人 .

除了知道他是英国人之外，我们对他的生平知之甚少。

[haʊ'evə(r)] ,
However ,
然而 ,

然而，

[hiː; hi] ['kænɒt] [biː; bi] [fə'gɒtn] [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] [lɪv; laɪv] [tuː; tə] [tel] [ˌjuː 'es] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz]
he cannot be forgotten so long as his pictures live to tell us of his
他 不能 是 被遗忘的 所以 长的 作为 他的 图片 居住 到 告诉 我们 的 他的
['lɪt(ə)l] [frendz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['feɪθf(ə)l] [pets] .
little friends and their faithful pets .
小的 朋友们 和 他们的 忠实 宠物 .

只要他的照片还能流传下去，讲述他的小伙伴们和他们忠实的宠物们的故事，人们就不会忘记他。

['kwestʃənz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɑːtɪst] .
Questions about the artist .
问题 关于 这 艺术家 .

关于这位艺术家的问题。

[huː] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ?
Who painted this picture ?
WHO 绘 这 图片 ?

这幅画是谁画的?

[wɒt] [duː; də] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] [tel] [ˌjuː 'es] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɑːtɪst] ?
What do his pictures tell us about the artist ?
什么 做 他的 图片 告诉 我们 关于 这 艺术家 ?

他的作品向我们揭示了这位艺术家的哪些特质?

[ɪn] [wɒt] ['kʌntri] [wɒz; wəz] [hiː; hi] [bɔːn] ?
In what country was he born ?
在 什么 国家 曾是 他 出生 ?

他出生在哪个国家?

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 53]
[页 -]

[第53页]

[ðə; ði] [sə'dʒestʃənz] [tuː; tə] ['tiːtʃə(r)z]
THE SUGGESTIONS TO TEACHERS
这 建议 到 教师

给教师的建议

['stʌdiɪŋ] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
Studying the picture .
学习 这 图片 .

仔细观察图片。

['sevrəl] [deɪz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['les(ə)n] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] ['teɪkən] [ʌp] ,
Several days before the lesson is to be taken up ,
一些 天 前 这 课 是 到 是 已采取 向上 ,

上课前几天，

[ðə; ði]['pɪktʃə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] ['stʌdid] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pleɪst] [weə(r)] ['evri] ['pjuːp(ə)l] [kæn; kən] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
the picture to be studied should be placed where every pupil can see it .
这 图片 到 是 研究 应该 是 放置 在哪里 每一个 瞳孔 能 看 它 .

应该把要学习的图片放在每个学生都能看到的地方。

[fɜːst] [ɒv; əv] [ɔːl] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd] [faɪnd] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] [wɒt] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
First of all , the children should find out for themselves what is in the picture .
第一的 的 全部 , 这 孩子们 应该 寻找 出去 为了 他们自己 什么 是 在 这 图片 .

首先，孩子们应该自己找出图片里是什么。

[ðə; ði] ['kwestʃənz] [ə'kʌmpəniɪŋ] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['pɪktʃə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [help]
The questions accompanying the story of each picture are intended to help
这 问题 随同 这 故事 的 每个 图片 是 故意的 到 帮助
[ðem; ðəm] [tuː; tə] [duː; də] [ðɪs] .
them to do this .
他们 到 做 这 .

每张图片故事后面的问题旨在帮助他们做到这一点。

['læŋgwɪdʒ] [wɜːk] .
Language work .
语言 工作 .

语言学习。

[ðə; ði]['pjuːp(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪn'kʌrɪdʒd] [ɪn] [klɑːs] [tuː; tə] [tɔːk] ['friːli] [ænd; ənd] ['nætʃ(ə)rəli] .
The pupils should be encouraged in class to talk freely and naturally .
这 学生 应该 是 鼓励 在 班级 到 讲话 自由 和 自然 .

应该鼓励学生在课堂上自由自然地交谈。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði]['les(ə)n] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['læŋgwɪdʒ] ['eksəsaɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['pjuːp(ə)lz] [wɪl] [geɪn] [ɪn]
In this way the lesson becomes a language exercise in which the pupils will gain in
在 这 方式 这 课 变成 一个 语言 锻炼 在 哪个 这 学生 将要 获得 在
['friːdəm] [ɒv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [fɔːm] [klɪə(r)] ['ment(ə)l] ['ɪmɪdʒɪz] .
freedom of expression and in the ability to form clear mental images .
自由 的 表达 和 在 这 能力 到 形式 清除 精神的 图片 .

这样，这堂课就变成了一次语言练习，学生们将从中获得表达的自由和形成清晰心理图像的能力。

[ɪf] [ə; eɪ]['les(ə)n] [dʌz] [nɒt] ['ɒkjupaɪ] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['drɔːɪŋ] ['pɪəriəd] ,
If a lesson does not occupy the entire drawing period ,
如果 一个 课 做 不是 占据 这 全部的 绘画 时期 ,

如果一节课没有占用整个绘画时间，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɑːskt] [tuː; tə] [ˌriː'tel] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
the children should be asked to retell the story of the picture .
这 孩子们 应该 是 问 到 复述 这 故事 的 这 图片 .

应该让孩子们复述图画中的故事。

[ˌdræmətaɪ'zeɪʃn] [ænd; ənd] ['drɔːɪŋ] .
Dramatization and drawing .
戏剧化 和 绘画 .

戏剧化和绘画。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['stɔːriz] [təʊld][baɪ][ðə; ði] ['pɪktʃəz] [lend] [ðəm'selvz] ['redɪli] [tuː; tə] [ˌdræmətaɪ'zeɪʃn] [ænd; ənd] ,
Most of the stories told by the pictures lend themselves readily to dramatization and ,
最多 的 这 故事 讲述 经过 这 图片 借 他们自己 容易 到 戏剧化 和 ，

这些图片所讲述的大部分故事都很容易被改编成戏剧，

[wen'evə(r)] ['præktɪkəbl] , [sʌtʃ] ['stɔːriz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['æktɪd] [aʊt] .
whenever practicable , such stories should be acted out .
每当 切实可行的 ，这样的 故事 应该 是 行动 出去 .

只要条件允许，就应该把这类故事演绎出来。

[ðə; ði] ['stɔːriz] ['ɔːlsəʊ]['ɒfə(r)] ['njuːmərəs] ['ɪntrəstɪŋ] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [æz; əz]['sʌbdʒɪkts] [fɔː(r); fə(r)] ['drɔːɪŋ] ['lesnz] .
The stories also offer numerous interesting situations that may be used as subjects for drawing lessons .
这 故事 还 提供 很多的 有趣的 情况 那 可能 是 用过的 作为 主题 为了 绘画 课程 .

这些故事还提供了许多有趣的场景，可以作为绘画课的素材。

[ðə; ði] [rɪ'vjuː] ['les(ə)n] .
The review lesson .
这 审查 课 .

复习课。

[ðə; ði] [rɪ'vjuː] ['les(ə)n][ʃʊd; ʃəd]['kʌvə(r)][ɔːl] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd]['ɑːtɪsts] ['stʌdid] [θruː'aʊt] [ðə; ði][jɪə(r)] .
The review lesson should cover all pictures and artists studied throughout the year .
这 审查 课 应该 覆盖 全部 图片 和 艺术家 研究 自始至终 这 年 .

复习课应该涵盖全年学习过的所有图片和艺术家。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ['ʌðə(r)] ['pɪktʃəz] [ə'veɪləb(ə)l][baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['ɑːtɪsts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɒn][ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] .
At this time other pictures available by the same artists should be on exhibition .
在 这 时间 其他 图片 可用的 经过 这 相同的 艺术家 应该 是 在 展览 .

此时，该艺术家的其他作品应该也在展出。

[ðə; ði] [rɪ'vjuː] [wɜːk] [meɪ] [biː; bi] ['kɒndʌktid] [æz; əz][ə; eɪ]['kɒntest][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ɑː(r); ə(r)] [held] [ʌp] ,
The review work may be conducted as a contest in which the pictures are held up ,
这 审查 工作 可能 是 实施 作为 一个 竞赛 在 哪个 这 图片 是 握住 向上 ，

评审工作可以以比赛的形式进行，比赛中会展示参赛图片。

[wʌn][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,
one at a time ,
一 在 一个 时间 ，

一次一个，

[waɪl] [ðə; ði] [klɑːs] [raɪts] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['ɑːtɪst] [ɒn] [slɪps] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [prɪ'peəd] [ænd; ənd] ['nʌmbəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['pɜːpəs] .
while the class writes the name of the picture and the artist on slips of paper which have been prepared and numbered for that purpose .
尽管 这 班级 写 这 姓名 的 这 图片 和 这 艺术家 在 滑倒 的 纸 哪个 有 到过 准备 和 编号 为了 那 目的 .

同学们将画作名称和作者写在事先准备好并编号的纸条上。

[wʌn] ['tiːtʃə(r)] [huː] [juːst] [ðɪs] [dɪ'vaɪs] [sə'praɪzd] [hɜː(r); hə(r)] [klɑːs] [baɪ] [prɪ'zentɪŋ] [ðəʊz] [huːz] ['lɪsts]
One teacher who used this device surprised her class by presenting those whose lists
一 老师 WHO 用过的 这 设备 惊讶 她 班级 经过 呈现 那些 谁 列表
[wɜː(r); wə(r)] [kə'rekt] [wɪð] [ðeə(r)] [tʃɔɪs] [ɒv; əv] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɑːdʒ] - [saɪzd] ['peri] ['pɪktʃəz] ['stʌdid]
were correct with their choice of any of the large - sized Perry pictures studied
是 正确的 和 他们的 选择 的 任何 的 这 大的 - 尺寸 佩里 图片 研究
.
:
.

一位使用这种设备的老师给班上的同学带来了惊喜，她让那些答对题目的学生从学习过的佩里大画作中任选一幅作为奖品。

['meni] ['tiːtʃə(r)z] , [haʊ'evə(r)] , [wɪl] [prɪ'fɜː(r)] [tuː; tə] [juːz] [ðɪs] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [wɜːk] ,
Many teachers , however , will prefer to use this time for composition work ,
许多 教师 , 然而 , 将要 更喜欢 到 使用 这 时间 为了 作品 工作 ,

然而，许多教师更愿意利用这段时间进行作文练习。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] ['pɪktʃəz] [ɪz] ['ɒf(ə)n] ['gɪv(ə)n] [æz; əz] [æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] ['les(ə)n] .
although the description of pictures is often given as an English lesson .
虽然 这 描述 的 图片 是 经常 给定 作为 一个 英语 课 .

虽然图片描述经常被当作英语课的一部分来讲解。

['pjuːp(ə)lz] [meɪ] [raɪt] [ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv]
Pupils may write a description of
学生 可能 写 一个 描述 的

学生可以写一篇关于……的描述。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 54]
[页 -]

[第54页]

[ðeə(r)] ['feɪvərɪt] ['pɪktʃə(r)] .
their favorite picture .
他们的 最喜欢的 图片 .

他们最喜欢的照片。

[ɪn] [fækt] , [ðə; ði] ['lesnz] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] ['kɒrəleɪt; 'kɒrələt] [wɪð] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [dʒi'ɒgrəfi]
In fact , the lessons can be made to correlate with history , geography
在 事实 , 这 课程 能 是 制成 到 相关 和 历史 , 地理
, ['ɪŋglɪʃ] ,
, English ,
, 英语 ,

事实上，这些课程可以与历史、地理、英语等学科联系起来。

['spelɪŋ] , ['riːdɪŋ] , [ɔː(r)] ['neɪtʃə(r)] ['stʌdi] .
spelling , reading , or nature study .
拼写 , 阅读 , 或者 自然 学习 .

拼写、阅读或自然研究。

[ɪn] ['eni] [ɪ'vent] [ðə; ði] ['riːəl] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːk] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['pjuːp(ə)lz] [ʃæl; ʃəl] [bɪ'kʌm] [səʊ]
In any event the real purpose of the work is that the pupils shall become so
在 任何 事件 这 真实的 目的 的 这 工作 是 那 这 学生 将 变得 所以
[fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] ['rekəgnaɪz] [ðem; ðəm] [æz; əz] [əʊld] [frendz] [wen'evə(r)]
familiar with the pictures that they will recognize them as old friends whenever
熟悉的 和 这 图片 那 他们 将要 认出 他们 作为 老的 朋友们 每当
[ænd; ənd] [weər'evə(r)] [ðeɪ] [meɪ] [siː] [ðem; ðəm] .
and wherever they may see them .
和 无论 他们 可能 看 他们 .

总之，这项工作的真正目的是让学生们对这些图片非常熟悉，以至于无论何时何地看到它们，都能认出它们就像老朋友一样。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [həʊpt] [ðæt] [ə'kweɪntəns] [wɪð] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ə'weɪkənd] [baɪ][ɪts]
It is hoped that acquaintance with the picture and the interest awakened by its
它 是 希望 那 熟人 和 这 图片 和 这 兴趣 觉醒 经过 它是
['stɔːri] [wɪl] [grəʊ] ['ɪntuː][ə; eɪ]['fʊlə(r)] [əˌpriːʃi'eɪʃn] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːrtɪsts] [wɜːk]
story will grow into a fuller appreciation and understanding of the artist's work
故事 将要 生长 进入 一个 更丰满 欣赏 和 理解 的 这 艺术家的 工作
.
.
.

希望通过对这幅画作的了解以及对画作故事的兴趣，能够加深对这位艺术家作品的欣赏和理解。

[ðʌs] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɪl] [hæv; həv] ['meni] ['hæpi] ['aʊəz] [ænd; ənd] [wɪl] [lɜːn] [tuː; tə] [lʌv] [ðə; ði] [gʊd] ,
Thus the children will have many happy hours and will learn to love the good ,
因此 这 孩子们 将要 有 许多 快乐的 小时 和 将要 学习 到 爱 这 好的 ,

这样，孩子们就会拥有许多快乐的时光，并学会热爱美好事物。

[ðə; ði] [truː] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪn] ['evriθɪŋ] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .
the true , and the beautiful in everything about them .
这 真的 , 和 这 美丽的 在 一切 关于 他们 .

他们身上的一切，都是真实而美好的。

[-] [nəʊt] :
Transcriber's Note :
转录员的 笔记 :

转录者注：

[sʌm; səm] [wɜːdz] [hæv; həv]['æksents; æk'sents][ɒv; əv] ['dɪfrənt] [weɪts] .
Some words have accents of different weights .
一些 字 有 口音 的 不同的 重量 .

有些单词的重音强度不同。

[ðə; ði] ['heviə] ['æksent][ɪz] [mɑːkt] ['dʌb(ə)l] (- -) .
The heavier accent is marked double (' ') .
这 较重 口音 是 标记 双倍的 (- -) .

重音符号用双引号 (") 表示。

([ɪg'zɑːmp(ə)l] : - - -)
(Example : bo'nur ' ')
(例子 : - - -)

（例如：bo'nur"）

[ˌpiː 'dʒiː][wʌn] [prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [gaɪd] [fɔː(r); fə(r)] (- fräN´swä´´ mē´lĕ´´) ['prez(ə)nts][ə; eɪ]['lætɪn]
Pg 1 Pronunciation guide for (zhäN fräN´swä´´ mē´lĕ´´) presents a Latin
页 1 发音 指导 为了 (- fräN´swä´´ mē´lĕ´´) 礼物 一个 拉丁
['letə(r)] [smɔːl] ['kæpɪt(ə)l][en] ,
letter small capital N ,
信 小的 首都 N ,

第 1 页 发音指南 (zhäN fräN´swä´´ mē´lĕ´´) 展示了拉丁字母小写字母 N，

[ə; eɪ] [vɔɪst] ['juːvjələ(r)]['neɪz(ə)l] .
a voiced uvular nasal .
一个 配音 悬雍垂 鼻腔 .

浊小舌鼻音。

[ˌpiː 'dʒiː] - ['ræfeɪəl] ['sɑːnˌzioʊ] (rä´´f [+a] - sän´´zyō) [kən'teɪnz] [ðə; ði] " + " ['sɪmb(ə)l]
Pg 27 Raphael Sanzio (rä´´f [+a] ĕl sän´´zyō) contains the " + " symbol
页 - 拉斐尔 桑齐奥 (rä´´f [+a] - sän´´zyō) 包含 这 " + " 象征
[ˌreprɪ'zentɪŋ] [ən; ən] " [ʌp] [tæk] " [nɒt] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] ['eni] [tʃɑːts] .
representing an " up tack " not represented in any charts .
代表 一个 " 向上 钉 " 不是 代表 在 任何 图表 .

第 27 页 Raphael Sanzio (rä´´f[+a] ĕl sän´´zyō) 包含"+"符号，表示"向上航行"，但该符号在任何图表中都没有表示。

[ˌpiː ˈdʒiː] - [ˌbuːɡəˈroʊ] ([biː] [=oo] ´gĕrō´´) [kənˈteɪnz] [=oo] [ˌreprɪˈzentɪŋ] [ə; eɪ] " [lɒŋ] [ˌuˈɜːr] "
Pg 42 Bouguereau (b [=oo] ´gĕrō´´) contains [=oo] representing a " long oo "
页 - 布格罗 (b [=oo] ´gĕrō´´) 包含 [=oo] 代表 一个 " 长的 oo "

[saʊnd] [nɒt] [ˌreprɪˈzentɪd] [ɪn] [ˈeni] [tʃɑːts] .
sound not represented in any charts .
声音 不是 代表 在 任何 图表 .

第 42 页 Bouguereau (b[=oo]´gĕrō´´) 包含 [=oo]，表示"长 oo"音，但该音在任何图表中都没有表示。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


开口如有神
听书破万卷